

COLLIER . NECKLACE
YOAN 3
COMB. K



MILOV 18
COMB. J



BOUCLES D'OREILLES
EARRINGS

MILOV 19
COMB. K



PENDENTIF
PENDANT
IGOR 3
COMB. H



MILOV 20
COMB. H



BAGUES
RINGS

DAGO 9
INDOCOLITE



DAGO 10
TOPAZ



COLLIER . NECKLACE
KIEVE
COMB. J



COLLIER . NECKLACE
BALTAZAR
COMB. I



anne-marie chagnon

BALKA

NOUVEAUX MODÈLES
NEW MODELS



COMBINAISONS DE COULEUR . COLOR COMBINATIONS



A MAUVE - TURQUOISE - VERT
PURPLE - AQUA - GREEN



B ORANGE - FUSCHIA - TOPAZ



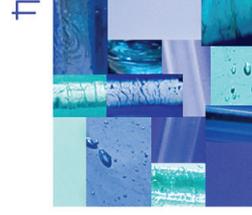
C ROUGE - TURQUOISE - JONQUILLE
RED - AQUA - JONQUIL



D FUSCHIA - VERT - JONQUILLE
FUSCHIA - GREEN - JONQUIL



E VERT - JAUNE
GREEN - YELLOW

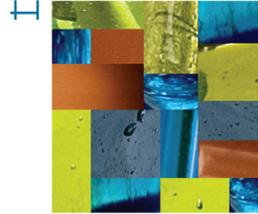


F BLEU - TURQUOISE
BLUE - AQUA

NOUVELLES COMBINAISONS D'AUTOMNE! NEW AUTUMN COMBINATIONS!



G TURQUOISE - ORANGE - VERT
AQUA - ORANGE - GREEN



H BLEU - VERT - TOPAZ
BLUE - GREEN - TOPAZ



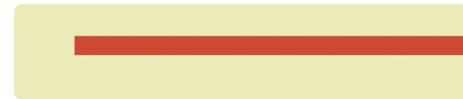
I TOPAZ - VERT - ORANGE
TOPAZ - GREEN - ORANGE



J ROUGE - TOPAZ - ORANGE
RED - TOPAZ - ORANGE



K PRUNE - AUBERGINE - FRAMBOISE
PLUM - AUBERGINE - RASPBERRY

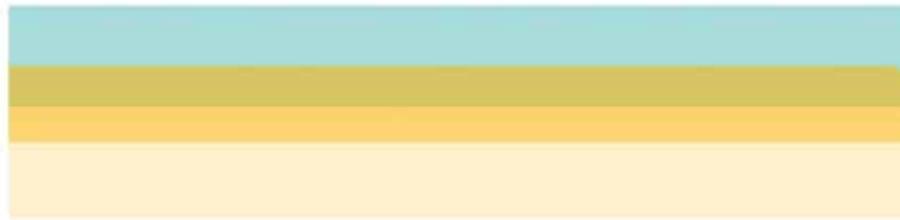


FEUILLE MOBILE
LOOSE-LEAF





anne-marie
chagnon



BALKA

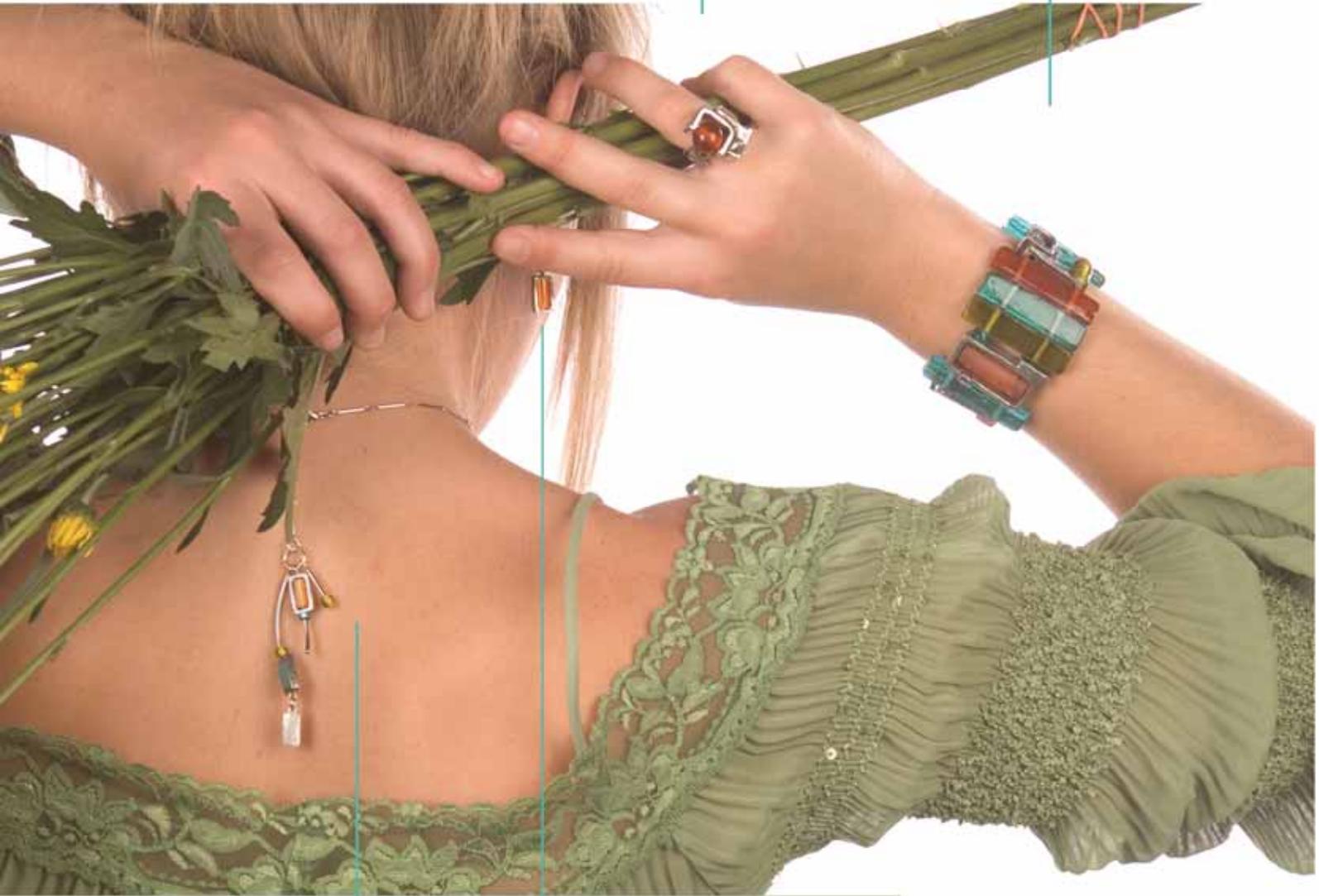
2005.06





DAGO 1
PAGE 24

VLADIMIR 4
PAGE 21



ULRIKC
PAGE 14

MILOV 6
PAGE 25



DIEKO
PAGE 24



JACOB
PAGE 16

VLADIMIR B
PAGE 21

COMBINAISON DE COULEUR , COLOR COMBINATION B



VIKTOR 2
PAGE 20

MILOV 2
PAGE 25

COLLIER-CEINTURE
NECKLACE-BELT
FREDERICK
PAGE 19

VLADIMIR 5
PAGE 22



DAMY 8
PAGE 24



COMBINAISON DE COULEUR
COLOR COMBINATION

C

BORIS 1
PAGE 12



DAGO 2
PAGE 24



VLADIMIR 1
PAGE 21

VLADIMIR 7
PAGE 22



BASTIAN 3
PAGE 11

COMBINAISON DE COULEUR . COLOR COMBINATION F





DIMITRI 2
PAGE 24



VLADIMIR 8
PAGE 22

VIKTOR 3
PAGE 20

MILOV II
PAGE 25

BORIS 4
PAGE 13

COMBINAISON DE COULEUR : COLOR COMBINATION A



COMBINAISON DE COULEUR
COLOR COMBINATION



VALENCE 2
PAGE 23

VLADIMIR 6
PAGE 22



DIMITRI 3
PAGE 24



YANN 4
PAGE 10

MILOV 16
PAGE 26



BASTIAN I
PAGE 11



OSMO
PAGE 18

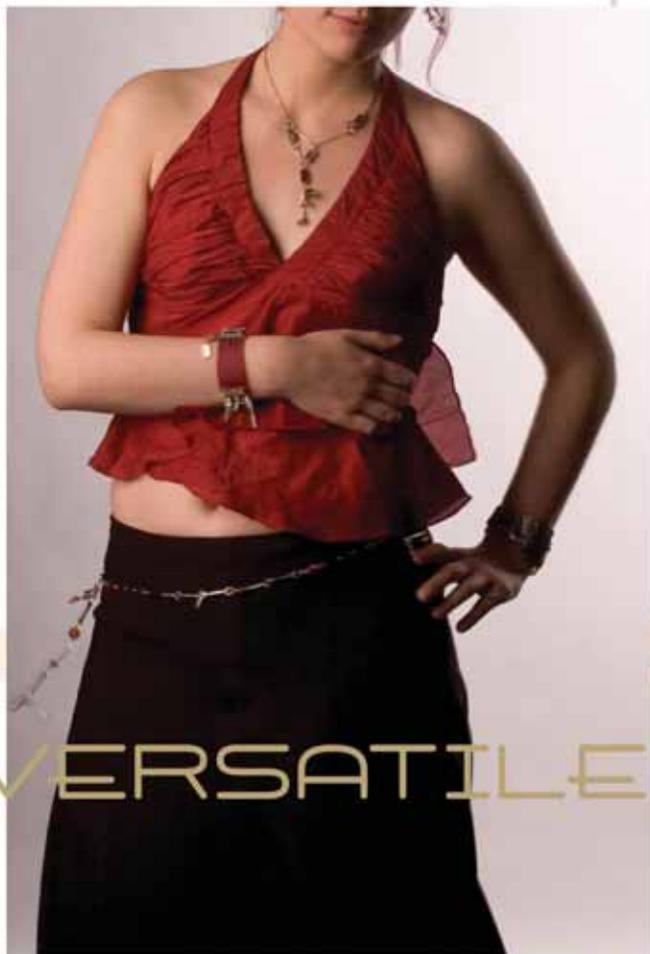


VIKTOR I
PAGE 20

VIKTOR 4
PAGE 20

COMBINAISON DE COULEUR : COLOR COMBINATION D





VERSATILE

OSMO
PAGE 18



COMBINAISON DE COULEUR
COLOR COMBINATION E





YOAN 1
COMB. E

YOURI
COMB. B

COLLIERS . NECKLACES

YOAN 2
COMB. A



SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX
 SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



A B C D E F G

YANN 1
COMB. D



YANN 2
COMB. A

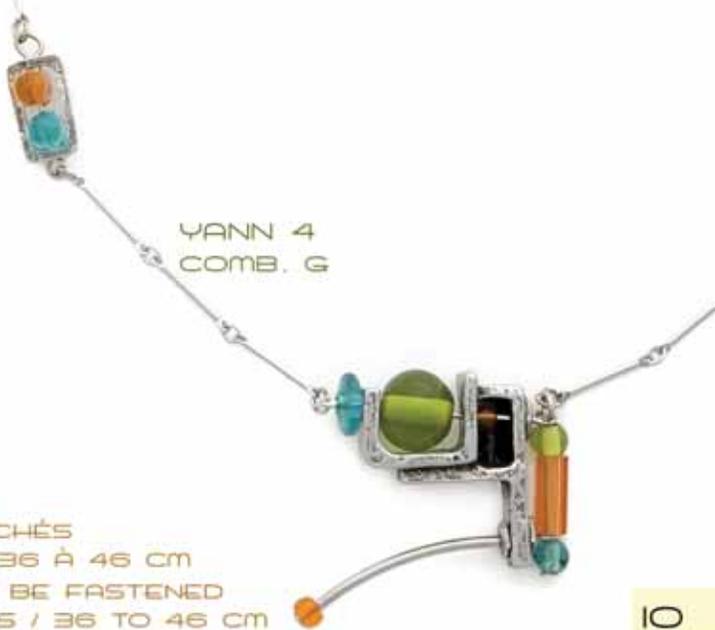


YANN 3
COMB. C



COLLIERS . NECKLACES

YANN 4
COMB. G



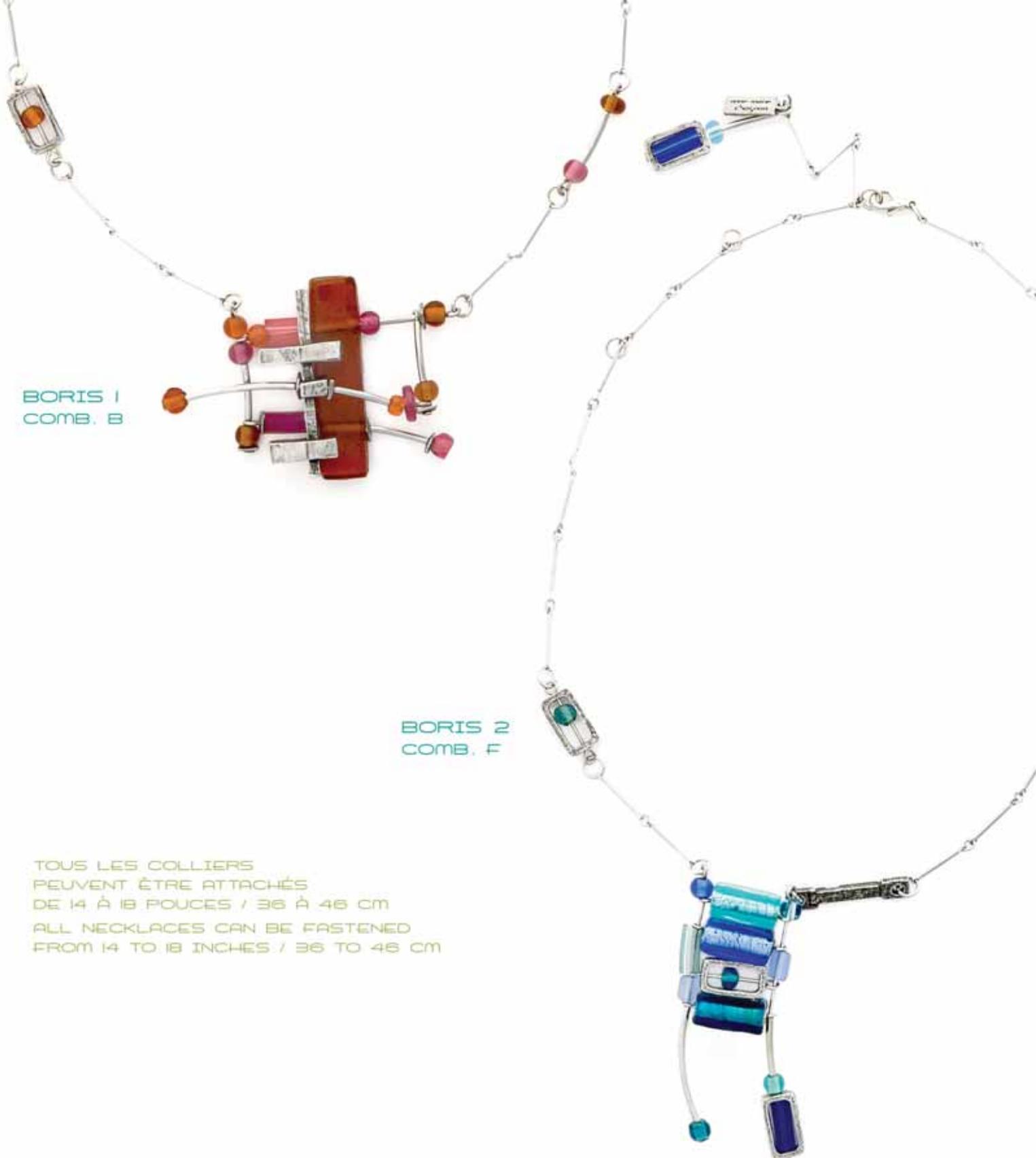
TOUS LES COLLIERS
PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS
DE 14 À 18 POUCHES / 36 À 46 CM
ALL NECKLACES CAN BE FASTENED
FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM

BASTIAN I
COMB. B

COLLIERS NECKLACES

BASTIAN 2
COMB. E

BASTIAN 3
COMB. G



BORIS 1
COMB. B

BORIS 2
COMB. F

TOUS LES COLLIERS
PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS
DE 14 À 18 POUCES / 36 À 46 CM
ALL NECKLACES CAN BE FASTENED
FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX
SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



A



B



C



D



E



F



G

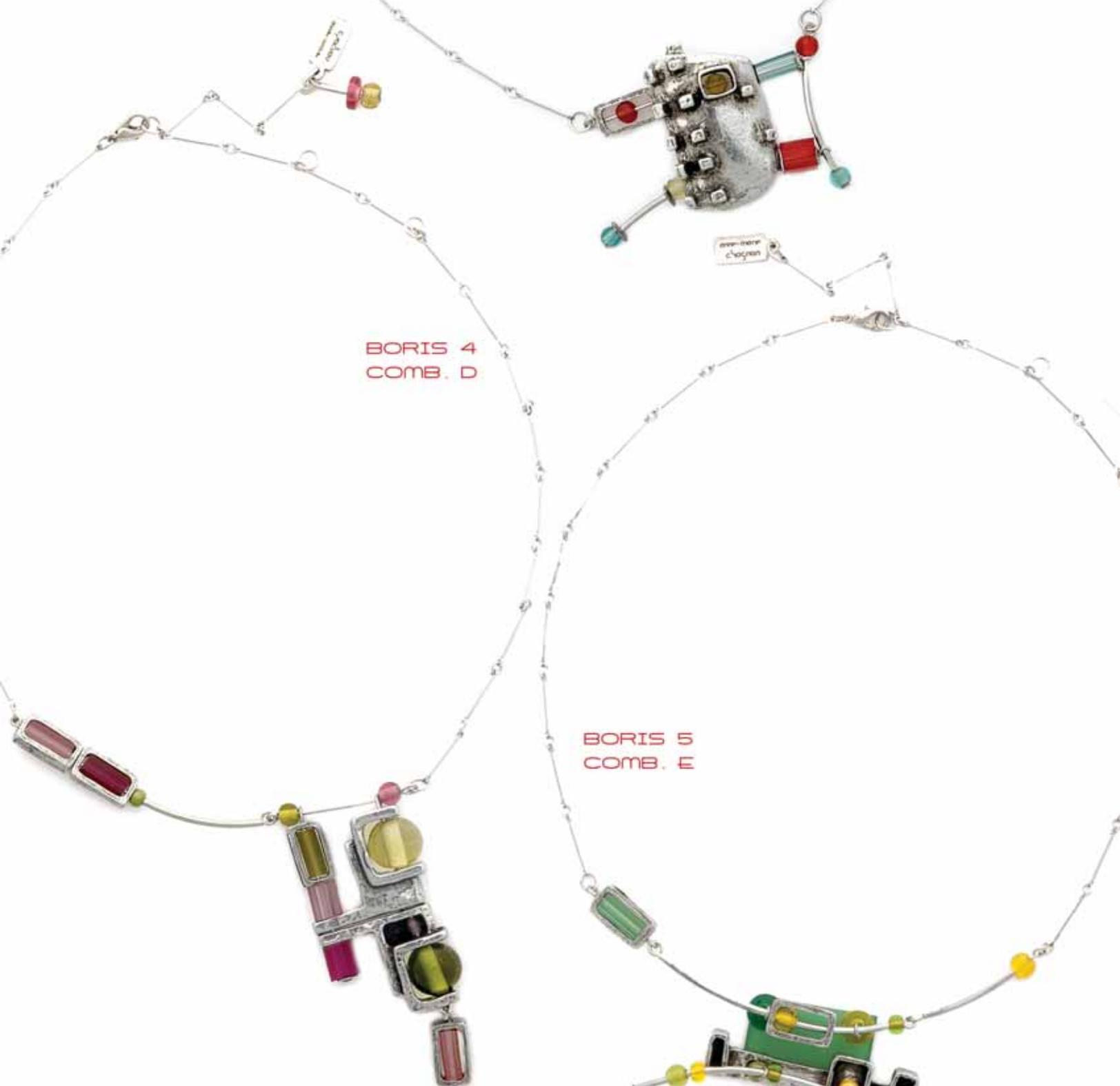
COMBINAISONS DE COULEUR . COLOR COMBINATIONS (COMB.)

COLLIERS . NECKLACES

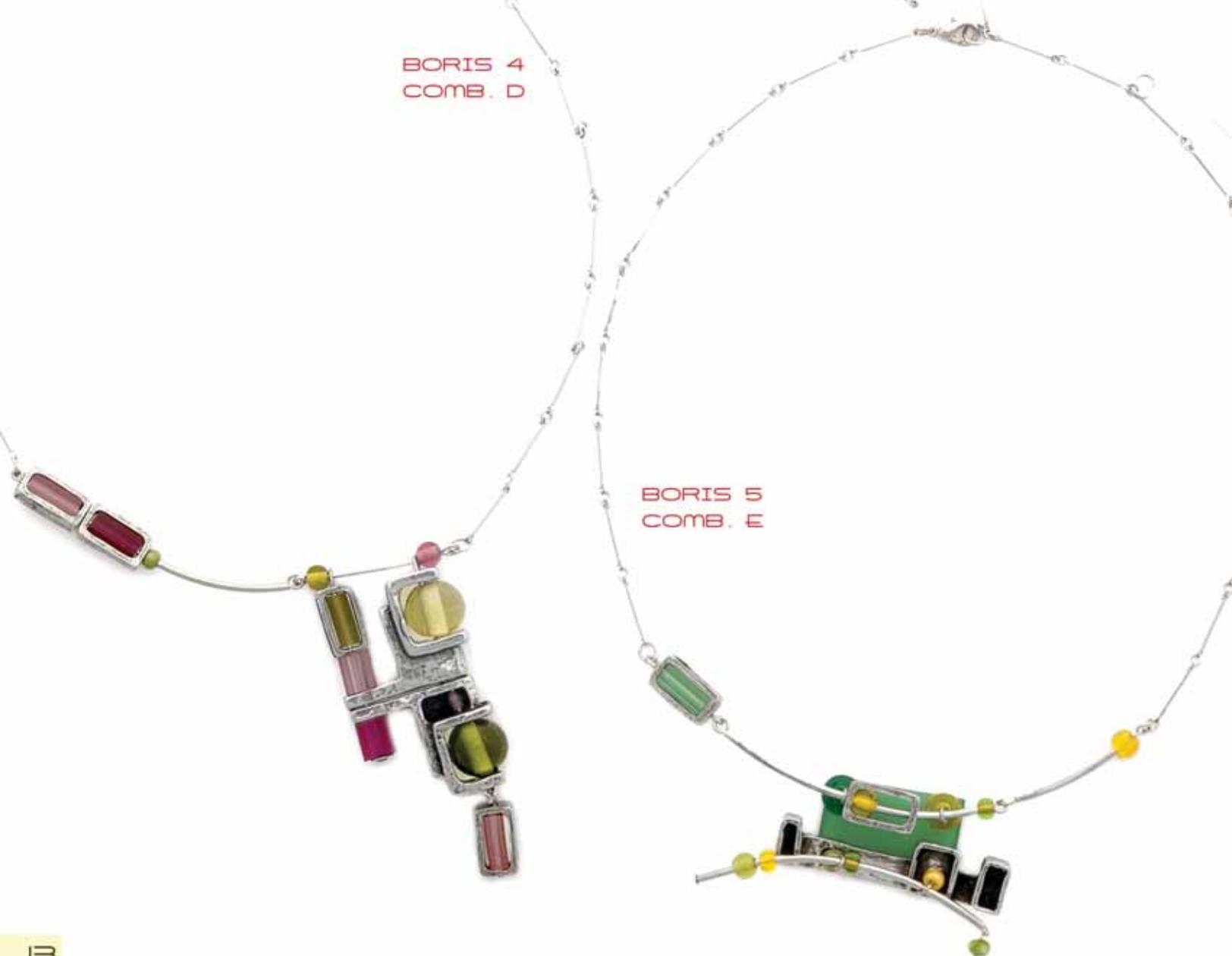
BORIS 3
COMB. C



BORIS 4
COMB. D



BORIS 5
COMB. E





COLLIERS . NECKLACES
 ULRICK
 COMB. G

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX
 SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



A



B



C



D



E



F



G

COMBINAISONS DE COULEUR . COLOR COMBINATIONS (COMB.)



GUSTAV 1
COMB. A

A necklace with a silver-toned metal chain featuring rectangular links. It has a central pendant assembly with a large turquoise stone, a yellow stone, and a blue stone, with smaller blue and yellow beads hanging from it.



GUSTAV 2
COMB. B

A necklace with a silver-toned metal chain featuring rectangular links. It has a central pendant assembly with a large red stone, a yellow stone, and a blue stone, with smaller yellow and red beads hanging from it.

COLLIERS . NECKLACES



GUSTAV 3
COMB. F

A necklace with a silver-toned metal chain featuring rectangular links. It has a central pendant assembly with a large blue stone, a yellow stone, and a blue stone, with smaller blue and yellow beads hanging from it.



GUSTAV 4
COMB. E

A necklace with a silver-toned metal chain featuring rectangular links. It has a central pendant assembly with a large green stone, a yellow stone, and a blue stone, with smaller yellow and blue beads hanging from it.

CES COLLIERS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 17 POUCES / 36 À 46 CM
THESE NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 17 INCHES / 36 TO 46 CM

COLLIERS . NECKLACES

JOFFREY
COMB. A



JACOB
COMB. D



SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX
SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



A



B



C



D



E



F



G

COMBINAISONS DE COULEUR . COLOR COMBINATIONS (COMB.)



IGOR 2
COMB. D

IGOR 1
COMB. F

PENDENTIFS . PENDANTS

GRANDEUR MAXIMUM:
38 POUCES / 96 CM
MAXIMUM SIZE:
38 INCHES / 96 CM



SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX
SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



A



B



C



D



E



F



G

COMBINAISONS DE COULEUR . COLOR COMBINATIONS (COMB.)



CHAÎNE DE TAILLE . VERSATILE . BELLY CHAIN

GRANDEUR MAXIMUM: 45 POUCES / 115 CM
 MAXIMUM SIZE: 45 INCHES / 115 CM

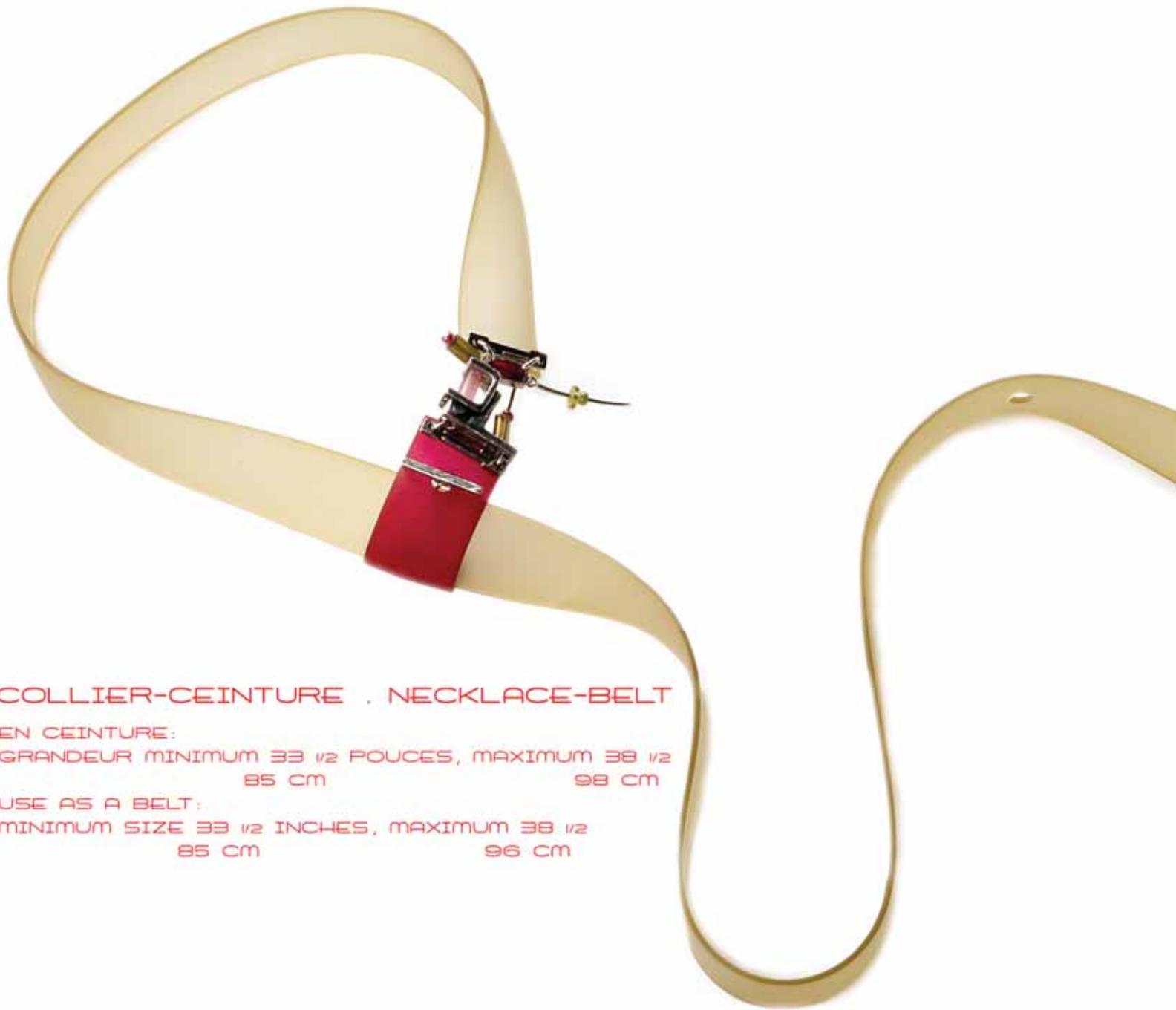
BROCHES . BROOCHS



CLOVIS 1
 COMB. A



CLOVIS 2
 COMB. G



COLLIER-CEINTURE . NECKLACE-BELT

EN CEINTURE:

GRANDEUR MINIMUM 33 1/2 POUCES, MAXIMUM 38 1/2
85 cm 98 cm

USE AS A BELT:

MINIMUM SIZE 33 1/2 INCHES, MAXIMUM 38 1/2
85 cm 96 cm



FREDERICK
COMB. D

BRACELETS



LES BRACELETS PEUVENT
ÊTRE ATTACHÉS À
6,5 ET 7,5 POUCES / 16,5 ET 19 CM

VIKTOR 1
COMB. G

BRACELETS CAN BE FASTENED
AT 6,5 AND 7,5 INCHES / 16,5 AND 19 CM



VIKTOR 2
COMB. B

CIRCONFÉRENCE . CIRCUMFERENCE
6,5 POUCES . INCHES / 16.5 CM



VIKTOR 3
COMB. E



VIKTOR 4
COMB. D

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX
SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



A



B



C



D



E



F



G

COMBINAISONS DE COULEUR . COLOR COMBINATIONS (COMB.)



VLADIMIR 1
COMB. B

BRACELETS

CIRCONFÉRENCE . CIRCUMFERENCE
6,5 POUÇES . INCHES / 16,5 CM



VLADIMIR 2
COMB. G



VLADIMIR 3
COMB. F



VLADIMIR 4
COMB. A



VLADIMIR 5
COMB. D



VLADIMIR 6
COMB. C



VLADIMIR 7
COMB. E



VLADIMIR 8
COMB. B

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX
SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



A



B



C



D



E



F



G

COMBINAISONS DE COULEUR . COLOR COMBINATIONS (COMB.)

BRACELETS

LES BRACELETS PEUVENT
ÊTRE ATTACHÉS À
6,5 ET 7,5 POUÇES / 16,5 ET 19 CM
BRACELETS CAN BE FASTENED AT
6,5 AND 7,5 INCHES / 16,5 AND 19 CM

VALENCE 1
COMB. F



VALENCE 2
COMB. D



VALENCE 3
COMB. E



CHEVILLIÈRE . ANKLE BRACELET
LUDOVIC
COMB. B



BAGUES . RINGS

UNE GRANDEUR AJUSTABLE
ONE AJUSTABLE SIZE
MINIMUM : 6 MAXIMUM : 8
MINIMUM : 52 MAXIMUM : 58

BAGUES DAGO . DAGO RINGS



DAGO 1 ORANGE
DAGO 2 BLEU BLUE
DAGO 3 ROSE PINK
DAGO 4 JONQUILLE JONQUIL
DAGO 5 TURQUOISE AQUA
DAGO 6 MAUVE PURPLE
DAGO 7 OLIVE
DAGO 8 ROUGE RED

BAGUES DAMY . DAMY RINGS



DAMY 1 ORANGE
DAMY 2 BLEU ROYAL ROYAL BLUE
DAMY 3 FUSCHIA
DAMY 4 TOPAZ

DAMY 5 TURQUOISE AQUA
DAMY 6 VIOLET
DAMY 7 OLIVE
DAMY 8 ROUGE RED

BAGUE DIEKO . DIEKO RINGS



DIEKO
COMB. G

BAGUES DIMITRI . DIMITRI RINGS



DIMITRI 1 COMB. G
DIMITRI 2 COMB. A
DIMITRI 3 COMB. B

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX
SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



A



B



C



D



E



F



G

COMBINAISONS DE COULEUR . COLOR COMBINATIONS (COMB.)



MILOV 1



MILOV 2
COMB. F



MILOV 3
COMB. G



MILOV 4
COMB. B



MILOV 5
COMB. G



MILOV 6
COMB. C



MILOV 7
COMB. G



MILOV 8
COMB. B



MILOV 9
COMB. C



MILOV 10
COMB. E



MILOV 11
COMB. B



MILOV 12
COMB. F





MILOV 13
COMB. E



MILOV 14
COMB. D



MILOV 15
COMB. E



MILOV 16
COMB. C



MILOV 17
COMB. G

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX
SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



A



B



C



D



E



F



G

COMBINAISONS DE COULEUR . COLOR COMBINATIONS (COMB.)



Ils sont fait d'étain, de verre. Jamais banals, toujours uniques. Des bijoux à l'image de leur créatrice, à la fois excentriques et esthétiques, intrigants et séduisants.

Ils en ont fait craquer plus d'un, ces bijoux sculptures, vendus aux quatre coins du Québec, d'un bout à l'autre du Canada, en Europe et aux États-Unis. Le *Cirque du Soleil* a d'ailleurs approché Anne-Marie Chagnon en 2003 pour les spectacles *Zumanity* et *Dralion*, d'où est née une collection exclusive qui voyage maintenant de par le monde. Heureux du succès de cette alliance, en 2005 le Cirque s'associe de nouveau pour une autre collection!

L'artiste est tombée toute petite dans le coffre à bijoux de sa mère. " D'aussi loin que je me souviens, j'ai toujours aimé fabriquer toutes sortes d'objets. Enfant, je recyclais les vieux bijoux de ma mère pour en construire d'autres à l'aide du fer à souder de mon père ! " Aujourd'hui, les matériaux ont changé, mais la passion, elle, est demeurée intacte. Entière et brute. Et les bijoux qu'elle conçoit en portent le sceau.

Bachelière en arts visuels de l'Université du Québec à Montréal, Anne-Marie Chagnon crée ses inédites sculptures dans une recherche constante d'équilibre asymétrique, de vitalité et de mouvement. Des lignes imparfaites, certes. Parfaitement imparfaites.

They are made of fine pewter, glass. Never common, always unique. The jewellery reflect the creator, at once eccentric and aesthetic, intriguing and seductive.

These sculptural jewels, which are sold across Canada, Europe and the United States, have charmed more than one. Moreover, in 2003 the *Cirque du Soleil* approached Anne-Marie Chagnon for its *Zumanity* and *Dralion* shows. From this association was born an exclusive collection that now travels the world along with the Cirque. Hot on the heels of the successful 2003 line, the Cirque is renewing its relationship for the upcoming collection!

Already at a young age the artist pried open her mom's jewellery box. " From as far as I can remember, I always loved making all sorts of objects. As a child, I recycled my mom's jewels, making new ones by welding them with my dad's tools. " Today the materials have changed but the passion has remained intact, whole and bold. The designed jewels bare that mark.

Graduate of Fine Arts of the *Université du Québec à Montréal*, Anne-Marie Chagnon creates her original sculptures inside a constant research of asymmetric equilibrium, vitality and movement. Imperfect lines indeed! But perfectly imperfect.

Texte de . Text of Mylène Moisan journaliste . journalist *Le Soleil*

Pour commander ou obtenir de l'information, veuillez contacter:
For orders or inquiries, please contact:

anne-marie
chagnon



SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEURS DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX. SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY.

Toutes les combinaisons de couleurs de 1 à 11 sont applicables pour l'ensemble de la collection OLF, excluant les modèles SAME. All the color combinations from 1 to 11 are applicable for the entire OLF collection, excluding SAME.



1

TRANSPARENT / LICHEN / CHAMPIGNON / BRUN
TRANSPARENT / LICHEN / MUSHROOM / BROWN



2

VERT / TURQUOISE / BLEU-GRIS / TRANSPARENT
GREEN / AQUA / BLUE-GREY / TRANSPARENT



3

JAUNE / UNE VARIÉTÉ DE VERT / GRIS / TRANSPARENT
YELLOW / A VARIETY OF GREEN / GREY / TRANSPARENT



4

ORANGE / GRIS / TRANSPARENT / PÊCHE / LICHEN
ORANGE / GREY / TRANSPARENT / PEACH / LICHEN



5

ROUGE / ROSE / TRANSPARENT / MAUVE
RED / PINK / TRANSPARENT / PURPLE



6

UNE VARIÉTÉ DE BLEU / TRANSPARENT
A VARIETY OF BLUE / TRANSPARENT



7

MAUVE / BLEU / JAUNE / ROSE / ORANGE / TRANSPARENT / ÉMERAUDE
PURPLE / BLUE / YELLOW / PINK / ORANGE / TRANSPARENT / EMERALD

NOUVELLES COMBINAISONS DE COULEURS. NEW COLOR COMBINATIONS



8

MAUVE / BRUN / GRIS / CHAMPIGNON / BOIS
PURPLE / BROWN / GREY / MUSHROOM / WOOD



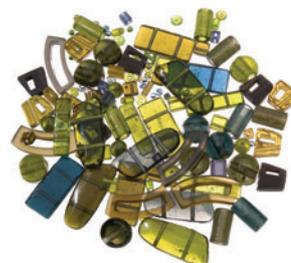
9

ROUGE / CHAMPIGNON / PÊCHE / BRUN / BOIS
RED / MUSHROOM / PEACH / BROWN / WOOD



10

GRIS / NOIR / BRUN / CHAMPIGNON / BOIS
GREY / BLACK / BROWN / MUSHROOM / WOOD



11

UNE VARIÉTÉ DE VERT / GRIS / BLEU-GRIS / BOIS
A VARIETY OF GREEN / GREY / BLUE-GREY / WOOD



AUTOMNE/FALL

anne-marie chagnon

BOUCLES D'OREILLES/EARRINGS

BAGUES/RINGS

ENA 33 Boucles d'oreilles à tiges
Post earrings



CIARA 10
Ambre / Amber



ENA 34
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



BRID 10
Ebony



ONA 10
Bleu royal / Royal blue



Boucles d'oreilles: Grandeur réelle. Les tiges de boucles d'oreilles sont en acier chirurgical. Les attaches françaises des boucles d'oreilles sont hypoallergènes.

Earrings: Real size. The earring posts are made of surgical steel. The French clip earrings are hypoallergenic.

Bagues: Grandeur réelle. Une grandeur ajustable.

Notez bien: la malléabilité de l'étain a une limite! Ajuster avec soin.

Rings: Real size. One adjustable size. Please note: malleability of pewter has its limit! Adjust with care.

NOUVEAU! La bague **TRIONA +** **NEW!** The **TRIONA+** ring



Pour les femmes qui aiment leurs courbes voluptueuses!

Pour les choix de couleurs, consultez la page 56 de votre catalogue OLF.

For women who love their voluptuous curves!

For colour choices, see page 56 of your OLF catalogue.

BOUCLES D'OREILLES / EARRINGS Grandeur réelle / Real size

ENA 35 Boucles d'oreilles à tiges
Post earrings

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11



ENA 36

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11



ENA 37

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11



ENA 38

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11



ENA 39

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11



ENA 40

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11



BOUCLES D'OREILLES / EARRINGS Grandeur réelle / Real size



ENA 42

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11



ENA 45 Boucles d'oreilles à tiges
Post earrings

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11



ENA 41

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11



ENA 43 Boucles d'oreilles à tiges
Post earrings

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11



ENA 44

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11



anne-marie
chagnon

SÉLECTIONNEZ LES
COMBINAISONS DE COULEURS
DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX.
SELECT THE COLOR
COMBINATIONS YOU FANCY
FOR THE JEWELLERY.



1

TRANSPARENT / LICHEN / CHAMPIGNON / BRUN
TRANSPARENT / LICHEN / MUSHROOM / BROWN



2

VERT / TURQUOISE / BLEU-GRIS / TRANSPARENT
GREEN / AQUA / BLUE-GREY / TRANSPARENT



3

JAUNE / UNE VARIÉTÉ DE VERT / GRIS / TRANSPARENT
YELLOW / A VARIETY OF GREEN / GREY / TRANSPARENT



4

ORANGE / GRIS / TRANSPARENT / PÊCHE / LICHEN
ORANGE / GREY / TRANSPARENT / PEACH / LICHEN



5

ROUGE / ROSE / TRANSPARENT / MAUVE
RED / PINK / TRANSPARENT / PURPLE



6

UNE VARIÉTÉ DE BLEU / TRANSPARENT
A VARIETY OF BLUE / TRANSPARENT



7

MAUVE / BLEU / JAUNE / ROSE / ORANGE /
ROUGE / TRANSPARENT / ÉMERAUDE
PURPLE / BLUE / YELLOW / PINK / ORANGE /
TRANSPARENT / EMERALD

LÉGENDE LEGEND



COMBINAISONS DE COULEURS
COLOR COMBINATIONS



INDIQUE QUE LE BIJOU PEUT RECEVOIR UNE BRELOQUE
INDICATES A CHARM MAY BE INSERTED



== Colliers / Bracelets / Breloques
Necklaces / Bracelets / Charms

INDIQUE QUE LE BIJOU CONTIENT UNE OU PLUSIEURS PARTIES AMIVIBLES
INDICATES THAT THE JEWEL COMPRISES ONE OR MORE REMOVABLE COMPONENTS





ENA 22 6

BRES 03 6

SIBI 05 6

TRIONA 06



BRID 07

ULI 02 3

ENA 02 3

NOLA 3

PATSY 3

LADRA



ALBA 02
1 2 3 4 5 6 7



ALBA 01
1 2 3 4 5 6 7



BRES 02
1 2 3 4 5 6 7



BRES 01
1 2 3 4 5 6 7

REPRÉSENTÉ À 45% DE LA GRANDEUR RÉELLE
LES COLLIERS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUÇES / 36 À 46 CM
REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

BRES 03



GRANDEUR RÉELLE
LES COLLIERS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUCES / 36 À 46 CM
REAL SIZE
NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



BRES 05

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



BRES 04

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



BRES 07

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



BRES 06

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



 Breloque Charm | Insérez Insert dans info

REPRÉSENTÉ À 45% DE LA GRANDEUR RÉELLE
 LES COLLIERS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUÇES / 36 À 46 CM
 REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
 NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



COLOMBAN 02

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



COLOMBAN 01

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



COLOMBAN 04

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



COLOMBAN 03

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

REPRÉSENTÉ À 45% DE LA GRANDEUR RÉELLE
 LES COLLIERS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUÇES / 36 À 46 CM
 REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
 NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



COLOMBAN 06
 1 2 3 4 5 6 7



COLOMBAN 05
 1 2 3 4 5 6 7



COLOMBAN 08
 1 2 3 4 5 6 7
 insérez dans info



COLOMBAN 07
 1 2 3 4 5 6 7

REPRÉSENTÉ À 45% DE LA GRANDEUR RÉELLE
 LES COLLIERS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUÇES / 36 À 46 CM
 REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
 NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



ETHEL 01

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



DUFF

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ETHEL 03

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ETHEL 02

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

REPRÉSENTÉ À 45% DE LA GRANDEUR RÉELLE
 LES COLLIERES PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUÇES / 36 À 46 CM
 REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
 NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



ETHEL 05

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ETHEL 04

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ETHEL 07

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ETHEL 06

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



REPRÉSENTÉ À 45% DE LA GRANDEUR RÉELLE
 LES COLLIERS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUÇES / 36 À 46 CM
 REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
 NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



ETHEL 08

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

 Breloques
 Charms
 insérez | insert
 dans
 info

GRANDEUR RÉELLE
 LES COLLIERS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUÇES / 36 À 46 CM
REAL SIZE
 NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



FIGOL 02
 1 2 3 4 5 6 7



FIGOL 01
 1 2 3 4 5 6 7



FIGOL 04
 1 2 3 4 5 6 7
 | insérez dans info



FIGOL 03
 1 2 3 4 5 6 7

REPRÉSENTÉ À 45% DE LA GRANDEUR RÉELLE
 LES COLLIERS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUÇES / 36 À 46 CM
 REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
 NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



GUS

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

 Breloques
 Charms
 insérez | insert
 dans | into
 info

GRANDEUR RÉELLE
 LES COLLIERES PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUCES / 36 À 46 CM
REAL SIZE
 NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



HISOLDA 02

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



HISOLDA 01

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



KILIAN 02

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



KILIAN 01

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



REPRÉSENTÉ À 45% DE LA GRANDEUR RÉELLE
 LES COLLIERS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUÇES / 36 À 46 CM
 REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
 NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



NOLA

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

Bracelet | Insérez dans
 Bracelet | Insert into



MOG

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ORDAN

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

REPRÉSENTÉ À 45% DE LA GRANDEUR RÉELLE
 LES COLLIERES PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUCHES / 36 À 46 CM
 REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
 NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



BRID 07

ULI 02 3

NOLA 3

PATSY 3

PATSY

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

Collier + Bracelet + Breloque
Necklace + Bracelet + Charm

insérez
insert



dans
into



REPRÉSENTÉ À 40% DE LA GRANDEUR RÉELLE
LONGUEUR MAXIMALE 48 POUÇES / 120 CM
REPRESENTED AT 40% OF REAL SIZE
MAXIMUM LENGTH 48 INCHES / 120 CM



TREVA

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

Colliers + Bracelet + Breloques
Necklaces + Bracelet + Charms

insérez
insert

dans
into





Collier double-tour
Double wrap necklace



Collier simple - 19 pouces / 47.5 cm
Single necklace - 19 inches / 47.5 cm



Bracelet

insérez



dans



info



Bracelet - 9.5 pouces / 23.5 cm
Bracelet - 9.5 inches / 23.5 cm



insérez



dans



info



Breloques
Charms



Breloque
Charm



Breloque
Charm



REPRÉSENTÉ À 45% DE LA GRANDEUR RÉELLE
LES COLLIERES PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUÇES / 36 À 46 CM
REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



ENA 09 1

SAME 08

ONA 01

BRID 09

SAME 18



ENA 06 ①

SAME 14

LADRA

SAME 16

SAME 17

COLM 01

SAME 01



SAME 02



SAME 03



SAME 04



SAME 05



SAME 06
 | insérez
 | insérez dans
 | insérez info



SAME 07



SAME 08
 ⇄



REPRÉSENTÉ À 45% DE LA GRANDEUR RÉELLE
 LES COLLIERS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUCHES / 36 À 46 CM
 REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
 NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM

SAME 09



SAME 10



SAME 11



SAME 12





SAME 13
 | insérez
 insert dans
 info ○



SAME 14
 | insérez
 insert dans
 info ○

REPRÉSENTÉ À 45% DE LA GRANDEUR RÉELLE
 LES COLLIERS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS DE 14 À 18 POUCHES / 36 À 46 CM
 REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
 NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM

SAME 15



Bracelet

insérez
insert



dans
info



SAME 16
Bracelet *
Bracelet *



SAME 17
Bracelet *
Bracelet *



* Peuvent être attachés à 6,5 et 7,5 pouces / 16,5 et 19 CM
* Can be fastened at 6,5 and 7,5 inches / 16,5 et 19 CM

SAME 18
Bracelet - Circonférence 6,5 pouces / 16,5 cm
Bracelet - Circumference 6,5 inches / 16,5 cm



LADRA
Bague - Une grandeur ajustable
Ring - One adjustable size



SAME 16 ET SAME 17 - REPRÉSENTÉ À 80% DE LA GRANDEUR RÉELLE
SAME 18 ET LADRA - GRANDEUR RÉELLE
SAME 16 AND SAME 17 - REPRESENTED AT 80% OF REAL SIZE
SAME 18 AND LADRA - REAL SIZE





SIBI 04 2

ETHEL 02 2

ENA 19 2





ENA 02 Boucles d'oreilles à tiges
Post earrings

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 01 Boucles d'oreilles à tiges
Post earrings



ENA 04

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 03

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 06

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 05

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7





ENA 08



ENA 10



ENA 12



ENA 07



ENA 09



ENA 11 Boucles d'oreilles à tiges
Post earrings

GRANDEUR RÉELLE
LES TIGES DE BOUCLES D'OREILLES SONT EN ACIER CHIRURGICAL
REAL SIZE
THE EARRINGS POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL



ENA 14

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 16

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

ENA 18

Boucles d'oreilles à tiges
Post earrings

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 13

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 15

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 17

Boucles d'oreilles à tiges
Post earrings





ENA 20

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 19

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 22

Boucles d'oreilles à tiges
Post earrings

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 21

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 24

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 23 Boucles d'oreilles à tiges
Post earrings

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 26

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



Breloques | insérez
Charms | insert



dans
into



ENA 25

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7





ENA 27

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

 Breloques
 Charms
 insérez dans
 info



ENA 29

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 28



ENA 31

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ENA 30 Boucles d'oreilles à tiges
Post earrings



ENA 32



Breloques
Charms



insérez
insert



dans
info





ENA 16 6

KILIAN 01 6

ONA 09

ULA 01 6

ULA 06 6

ULA 09 6

TRIONA 01



ULA 07 4

ULI 01 4

ULA 03 4

ENA 25 4

ULA 08 4

SIBI 07 4

ULA 04 4

TREVA 4

CIARA 04



SIBI 01

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

insérez
dans



SIBI 02

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



SIBI 03

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

insérez
insérez



SIBI 04

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

insérez
insérez



REPRÉSENTÉ À 70% DE LA GRANDEUR RÉELLE
 LES BRACELETS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS À 6,5 ET 7,5 POUCES / 16,5 ET 19 CM
 REPRESENTED AT 70% OF REAL SIZE
 BRACELETS CAN BE FASTENED AT 6.5 AND 7.5 INCHES / 16.5 AND 19 CM

SIBI 05

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



SIBI 06

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



SIBI 07

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



REPRÉSENTÉ À 70% DE LA GRANDEUR RÉELLE
 LES BRACELETS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS À 6,5 ET 7,5 POUÇES / 16,5 ET 19 CM
 REPRESENTED AT 70% OF REAL SIZE
 BRACELETS CAN BE FASTENED AT 6.5 AND 7.5 INCHES / 16.5 AND 19 CM

ULI 01
1 2 3 4 5 6 7



ULI 02
1 2 3 4 5 6 7





ULA 01

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ULA 02

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ULA 03

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

GRANDEUR RÉELLE
 CIRCONFÉRENCE 6,5 POUÇES/ 16,5 CM
 REAL SIZE
 CIRCUMFERENCE 6.5 INCHES / 16.5 CM



ULA 04

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ULA 05

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ULA 06

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

GRANDEUR RÉELLE
CIRCONFÉRENCE 6,5 POUÇES / 16,5 CM
REAL SIZE
CIRCUMFERENCE 6.5 INCHES / 16.5 CM



ULA 07

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ULA 08

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7



ULA 09

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

GRANDEUR RÉELLE
CIRCONFÉRENCE 6,5 POUÇES / 16,5 CM
REAL SIZE
CIRCUMFERENCE 6.5 INCHES / 16.5 CM



ULA 05 5

MOG 05 5

ENA 32

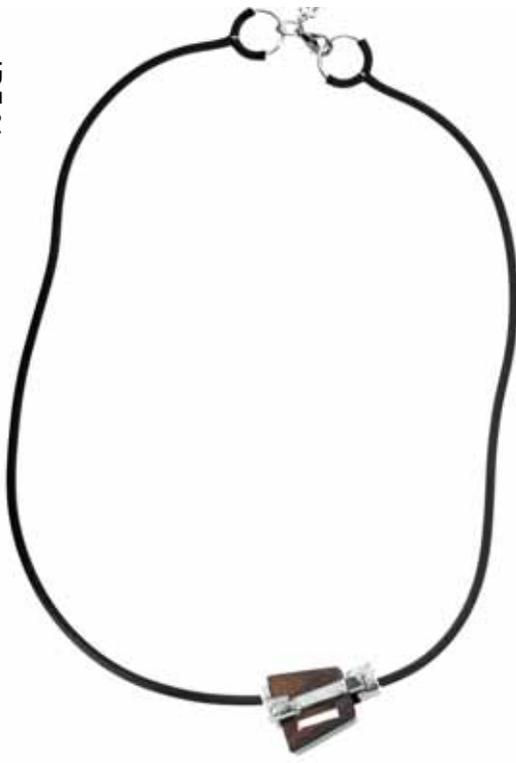


IDE 08

IDE 01

IDE 07

IDE 01
Collier
Necklace



IDE 02
Collier
Necklace



IDE 03
Collier
Necklace



IDE 04
Collier
Necklace



DISPONIBLE EN : ROUGE / BLEU / GRIS
AVAILABLE IN : RED / BLUE / GREY



REPRÉSENTÉ À 45% DE LA GRANDEUR RÉELLE
LES COLLIERS PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS À 20 POUÇES / 50 CM
REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
NECKLACES CAN BE FASTENED AT 20 INCHES / 50 CM



IDE 06
Collier
Necklace

insérez
insert

dans
into



IDE 05
Collier
Necklace



IDE 08
Bague - Une grandeur homme ajustable
Ring - One adjustable man size



IDE 07
Bracelet - Circonférence 7,5 pouces / 19 cm
Bracelet - Circumference 7.5 inches / 19 cm



ULA 02 7

CIARA 07

BRID 03

COLM 04

TRIONA 03



SAME 15

LADRA

SIBI 02 7

BRID 01



BRID 02



BRID 03



BRID 04



BRID 05



BRID 06



BRID 07



BRID 08



BRID 09



CIARA 01



CIARA 02



CIARA 03



CIARA 04



CIARA 05



CIARA 06



CIARA 07



CIARA 08



CIARA 09



GRANDEUR RÉELLE
UNE GRANDEUR AJUSTABLE. NOTEZ BIEN : LA MALLÉABILITÉ DE L'ÉTAIN A UNE LIMITE ! AJUSTER AVEC SOIN.
REAL SIZE
ONE ADJUSTABLE SIZE. PLEASE NOTE : MALLEABILITY OF PEWTER HAS ITS LIMIT ! ADJUST WITH CARE.

COLM 01



COLM 02



COLM 03



COLM 04



COLM 05



COLM 06



COLM 07



COLM 08



COLM 09



ONA 01



ONA 02



ONA 03



ONA 04



ONA 05



ONA 06



ONA 07



ONA 08



ONA 09



GRANDEUR RÉELLE
UNE GRANDEUR AJUSTABLE. NOTEZ BIEN : LA MALLÉABILITÉ DE L'ÉTAIN A UNE LIMITE ! AJUSTER AVEC SOIN.
REAL SIZE
ONE ADJUSTABLE SIZE. PLEASE NOTE : MALLEABILITY OF PEWTER HAS ITS LIMIT ! ADJUST WITH CARE.

TRIONA 01



TRIONA 02



TRIONA 03



TRIONA 04



TRIONA 05



TRIONA 06



TRIONA 07



TRIONA 08



TRIONA 09



LADRA



NAO



GRANDEUR RÉELLE
UNE GRANDEUR AJUSTABLE. NOTEZ BIEN : LA MALLÉABILITÉ DE L'ÉTAIN A UNE LIMITE ! AJUSTER AVEC SOIN.
REAL SIZE
ONE ADJUSTABLE SIZE. PLEASE NOTE : MALLEABILITY OF PEWTER HAS ITS LIMIT ! ADJUST WITH CARE.

COMPOSANTES COMPONENTS

COMPOSANTES

Les bijoux sont faits d'étain et de verre. Dans la création de certaines pièces sont aussi utilisés du bois, de la corne, de la céramique, de la résine et de l'os. Les chaînes sont plaquées rhodium. Aucune composante ne contient de nickel.

CES BIJOUX SONT MINUTIEUSEMENT FAITS À LA MAIN AU QUÉBEC.

INGRÉDIENTS THÉRAPEUTIQUES amour et panache.

POSOLOGIE

Pour des résultats optimaux, nous recommandons une utilisation intense et continue. Exhibez votre bijou allègrement, manipulez-le toujours avec soin. Porter plusieurs bijoux par jour ne présente AUCUN danger.

COMPONENTS

The jewellery is made of fine pewter and glass. Wood, horn, ceramic, resin, bone and pvc are also used in the creation of certain pieces. The chains are rhodium plated. No component contains nickel

THESE JEWELLERY ARE METICULOUSLY HANDCRAFTED IN QUEBEC.

MEDICINAL INGREDIENTS Love and panache.

DOSAGE

For best results, prolonged and passionate wearing is recommended. Exhibit with cheer, handle with care. Wearing with other accessories presents no danger of side effects. Pregnant women and breastfeeding mothers should consult their sense of style.



RÉPARATION / ENTRETIEN REPAIR / MAINTENANCE

SERVICE APRÈS-VENTE

Dans le cas où... un client vous arrive avec, ô malheur, son bijou préféré endommagé, nous sommes là! Faites-nous parvenir* le bijou à l'atelier, afin que nous puissions évaluer le bris (accident, usure du temps ou fait rare, bijou victime d'un défaut de fabrication). Nous pourrions donc déterminer le coût de la réparation. Les coûts comprennent la main-d'œuvre, les matériaux, ainsi que des frais minimes pour le transport.

Si vous désirez être avisé à l'avance du coût de la réparation afin d'obtenir l'accord de votre cliente, nous vous prions de joindre une note à cet effet.

Dans le cas où... il y a défaut de fabrication malgré nos méticuleuses mesures de contrôle et qu'un bijou ne correspondant pas à nos hauts standards de qualité soit livré, nous prendrons les mesures qui s'imposent pour corriger la situation, sans frais pour vous ou votre client.

***AVIS TRÈS IMPORTANT :** Pour toute boutique située hors Canada, la déclaration doit mentionner que le contenu est un échantillon d'une valeur de moins de 10 dollars. Dans le cas contraire, nous serons contraints de refuser le colis, car des taxes et des frais de dédouanement nous seront imposés à la livraison.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Selon le PH de votre peau, l'étain de votre bijou pourrait ternir. Dans ce cas, nous vous proposons ce petit truc maison facile, rapide et efficace :

- Prenez une vieille brosse à dents;
- Badigeonnez-la de dentifrice (surtout, n'ajoutez pas d'eau);
- Frottez soigneusement la pièce d'étain;
- Retirez le dentifrice à l'aide d'un linge humide;
- Admirez sa brillance renouvelée!

www.annemariechagnon.com

AFTER-SALES SERVICE

In the unhappy event that a customer comes to you with one of our pieces that has been damaged, fear not. We're there for you both. Send the item* to our studio and we'll figure out the problem, be it due to an accident, wear and tear or, that rarest thing, a defect in fabrication. Once we have received the jewellery, we'll determine cost of repair, including labour, material and shipping costs. If you or your client wish to be notified of the cost before we proceed with the repair, enclose a note to this effect when you send us the item.

Our creations are handmade and meticulously inspected. Faults in fabrication are rare. However, should a defective piece have somehow found its way to you, we'll take action to remedy the situation, at no charge to you or your customer.

* If shipping from outside Canada, it is essential that the waybill identifies the parcel contents as a "sample" valued at less than 10 dollars. Otherwise we cannot accept delivery. We are forced to do this because customs clearance fees and taxes are charged to us when packages are not thus marked.

MAINTENANCE

Depending on pH of your skin, the lustre of your jewellery may become tarnished. In this case, apply the following home remedy :

- Take one old tooth brush;
- Squirt a dab of toothpaste on it (do not add water);
- Carefully scrub the tarnished piece;
- Wipe off the toothpaste with a wet cloth;
- Admire the renewed brilliance of your piece.

www.annemariechagnon.com

BIO / INFO

BIO / INFO

Ils sont faits d'étain, de verre. Jamais banals, toujours uniques. Des bijoux à l'image de leur créatrice, à la fois excentriques et esthétiques, intrigants et séduisants.

Ils en ont fait craquer plus d'un, ces bijoux sculptures, vendus aux quatre coins du Québec, d'un bout à l'autre du Canada, en Europe et aux États-Unis. Le Cirque du Soleil a d'ailleurs approché Anne-Marie Chagnon en 2003 pour les spectacles Zumanity et Dralion, d'où est née une collection exclusive qui voyage maintenant de par le monde. Heureux du succès de cette alliance, le Cirque s'associe depuis pour d'autres collections!

L'artiste est tombée toute petite dans le coffre à bijoux de sa mère. « D'aussi loin que je me souviens, j'ai toujours aimé fabriquer toutes sortes d'objets. Enfant, je recyclais les vieux bijoux de ma mère pour en construire d'autres à l'aide du fer à souder de mon père ! » Aujourd'hui, les matériaux ont changé, mais la passion, elle, est demeurée intacte. Entière et brute. Et les bijoux qu'elle conçoit en portent le sceau.

Bachelière en arts visuels de l'Université du Québec à Montréal, Anne-Marie Chagnon crée ses inédites sculptures dans une recherche constante d'équilibre asymétrique, de vitalité et de mouvement. Des lignes imparfaites, certes. Parfaitement imparfaites.

Texte de Mylène Moisan, journaliste *Le Soleil*.

They are made of fine pewter, glass. Never common, always unique. The jewellery reflects the creator, at once eccentric and aesthetic, intriguing and seductive.

These sculptural jewels, which are sold across Canada, Europe and the United States, have charmed more than one. Moreover, in 2003 the Cirque du Soleil approached Anne-Marie Chagnon for its Zumanity and Dralion shows. From this association was born an exclusive collection that now travels the world along with the Cirque. Hot on the heels of the successful line, the Cirque is since renewing its relationship for upcoming collections!

Already at a young age the artist pried open her mom's jewellery box. "From as far as I can remember, I always loved making all sorts of objects. As a child, I recycled my mom's jewels, making new ones by welding them with my dad's tools." Today the materials have changed but the passion has remained intact, whole and bold. The designed jewels bare that mark.

Graduate of Fine Arts of the Université du Québec à Montréal, Anne-Marie Chagnon creates her original sculptures inside a constant research of asymmetric equilibrium, vitality and movement. Imperfect lines indeed! But perfectly imperfect.

Text of Mylène Moisan, journalist *Le Soleil*.

DIRECTION ARTISTIQUE ET COORDINATION : Janicke Morissette
DESIGN : Janicke Morissette, Marie-Soleil Lachapelle et Tommy Doyle
GRAPHISME : Marie-Soleil Lachapelle
PHOTOGRAPHIES SUR MODÈLES : John Londono représenté par Rodéo Production
PHOTO NATURE : Jean-François Boily (pages 20-21-47),
Janicke Morissette (pages 28-29-38-39-46), Marthe Pouliot (page 2).
STYLISME : Catherine Théroux
(Remerciements : Tristan & America, Second Clothing, Josef, Jacob).
MAQUILLAGE ET COIFFURE : Amelie Bruneau Longpre
MODÈLES : Catherine et Stephanie, Agence Specs, Jean-François Cyr
RETOUCHES : Mathieu Lesvesque
PHOTOGRAPHIES DES DÉMONSTRATEURS : David Bishop Noriega
RÉDACTEURS : Anne-Marie Chagnon, Karine Glorieux, Geneviève Guenet, Sean Locke
CORRECTRICE D'ÉPREUVES : Isabelle Harrison



Il existe ce petit mot qui signifie tellement : merci. Il existe aussi assurément, puisque dans une telle aventure on est rarement seul, un noyau sincère s'insérant dans l'élan créateur. Ce noyau-joyaux est mon équipe. Splendide et précieuse! Je suis fière qu'elle m'accompagne, et désireuse de lui rendre un merci multiple, tout aussi distinct que ceux qui la compose.



anne-marie chagnon



opli

COLLIERS . NECKLACES

Arthur 1*
comb.6



Arthur 2*
comb.3



Alfé 2*
comb.7



Alfé 1*
comb.2



*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

--
*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS

Berthe 1*
comb.4



Berthe 2
comb.3



Berthe 3*
comb.7



TOUS LES COLLIER
PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS
DE 14 À 18 POUÇES / 36 À 46 CM

ALL NECKLACES CAN BE FASTENED
FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM

COLLIERS . NECKLACES



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



Berthe 4
noir .black
Berthe 4 est offert
en noir ou brun

--
Berthe 4 is available
in black or brown

Berthe 5*
comb. 6

BOUCLES D'OREILLES

--
EARRINGS
BRUTUS 22
COMB. 3



COLLIER . NECKLACE
BERTHE 4
NOIR . BLACK

Berthe 6
comb. 6

*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

--
*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS



Berthe 7*
comb.4



Berthe 8*
comb.5



Berthe 9
comb.3



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS
BRUTUS 25
COMB. 6

COLLIER . NECKLACE
CLOTHILDE 2
COMB. 6



Clothilde 2*
comb. 3



Clothilde 1*
comb. 7



1



2



3



4



5



6



7

5

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



Clothilde 3
comb. 1

Clothilde 4*
comb. 6
Breloque amovible

--
Removable charm



BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS
BRUTUS 20
COMB. 6

COLLIER . NECKLACE
CLOTHILDE 4
COMB. 6

*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

--
*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS



Éléonor 1
comb. 2



Éléonor 2*
comb. 3
Breloque amovible
--
Removable charm



Éléonor
comb. 4

TEL QUEL
--
AS IS

SANS SA BRELOQUE
--
WITHOUT ITS CHARM



SA BRELOQUE À L'ARRIÈRE

--
WITH ITS CHARM ON THE BACK

NOTEZ QUE TOUS LES COLLIERES PEUVENT RECEVOIR
UNE BRELOQUE À L'ARRIÈRE

--
PLEASE NOTE THAT FOR ALL NECKLACES,
THE CHARM CAN BE PLACE AT THE BACK



1



2



3



4



5



6



7



Éléonor 3
comb. 4

Éléonor 4*
comb. 4
Breloque amovible
--
Removable charm



BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS
BRUTUS 21
COMB. 7
COLLIER . NECKLACE
ÉLÉONOR 3
COMB. 2



*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

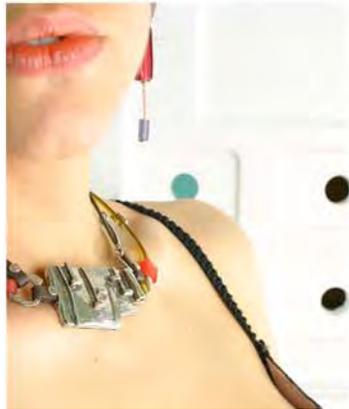
*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS

COLLIERS . NECKLACES

Elphire 1
comb. 5
noir . black*

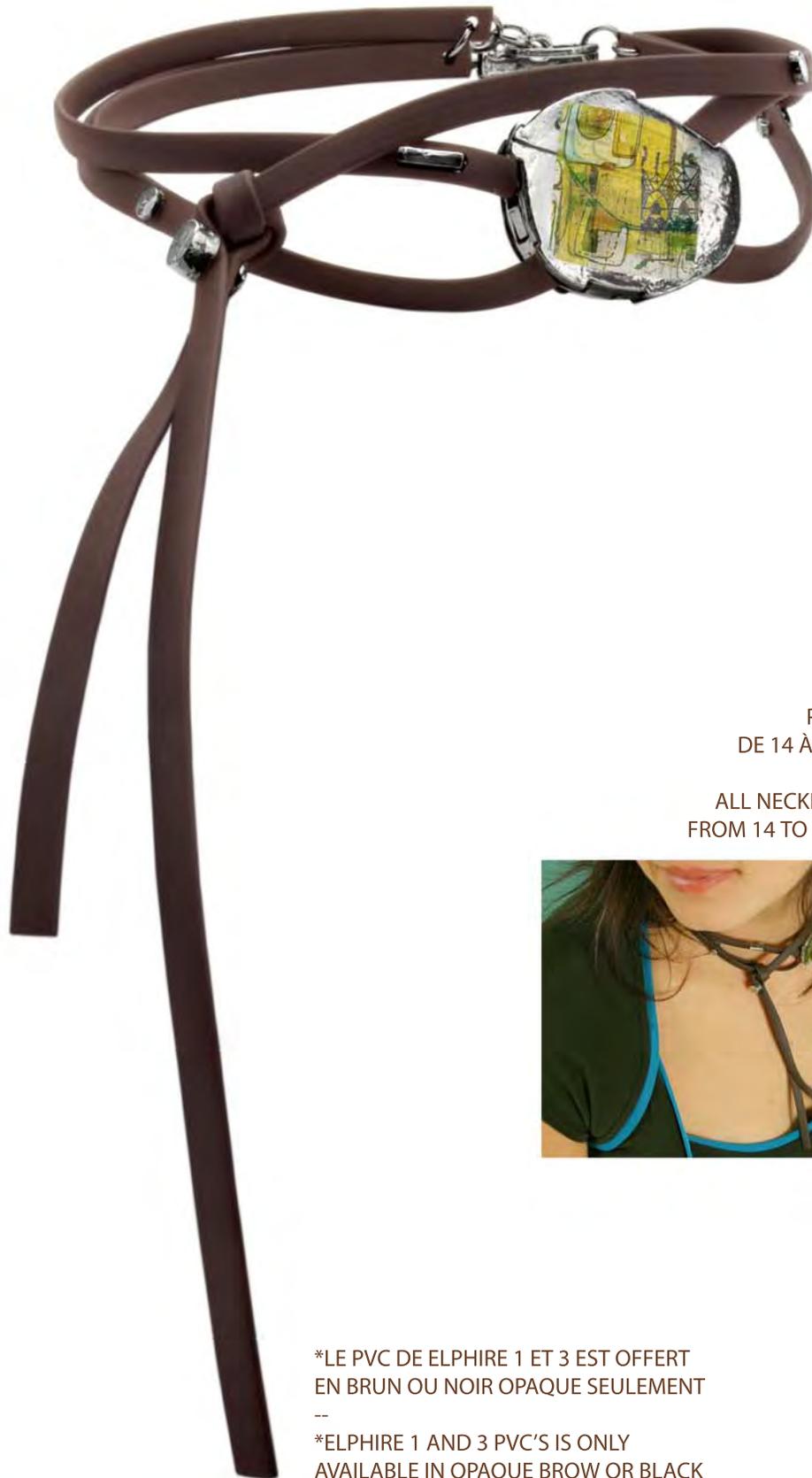


Elphire 2
comb. 3



*LE PVC DE ELPHIRE 1 ET 3 EST OFFERT EN BRUN OU NOIR OPAQUE SEULEMENT

*ELPHIRE 1 AND 3 PVC'S IS ONLY AVAILABLE IN OPAQUE BROW OR BLACK



Elphire 3
comb.3
brun . brown*

TOUS LES COLLIERS
PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS
DE 14 À 18 POUCES / 36 À 46 CM

--
ALL NECKLACES CAN BE FASTENED
FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



*LE PVC DE ELPHIRE 1 ET 3 EST OFFERT
EN BRUN OU NOIR OPAQUE SEULEMENT

--
*ELPHIRE 1 AND 3 PVC'S IS ONLY
AVAILABLE IN OPAQUE BROW OR BLACK



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY

BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS
BRUTUS 16
COMB.7



Flavi 1*
comb.6

COLLIER . NECKLACE

FLAVI 1

COMB.7

+ LES BRELOQUES
DU BRACELET MARIUS 3 COMB. 1

--

+ CHARMS OF MARIUS 3
BRACELET COMB. 1



FLAVI 1 CONTIENT DEUX BRELOQUES AMOVIBLES
QUI PEUVENT ÊTRE PORTÉES AVEC
CERTAINES BOUCLES D'OREILLES BRUTUS

--

FLAVI 1 CONTAINS TWO REMOVABLE CHARMS
THAT CAN BE WORN WITH SOME BRUTUS EARRINGS



1



2



3



4



5



6



7

Flavi 2*
comb.3



Flavi 3*
comb.7

Breloques amovibles
--
Removable charms



FLAVI 3 A DEUX BRELOQUES DANS UNE!
--

FLAVI 3 HAS A TWO-IN-ONE MOVABLE CHARM!

BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS
BRUTUS 7
COMB.5

Flavi 4*
comb.6



COLLIER . NECKLACE
FLAVI 3
COMB.3



*CES COLLIERES PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES
--

*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS

TOUS LES COLLIERS
PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS
DE 14 À 18 POUCES / 36 À 46 CM

--
ALL NECKLACES CAN BE FASTENED
FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM

*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

--
*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS



Gédéon*
comb.4
Breloque amovible
--
Removable charm



Gladis*
comb.2

SATURNIN A PLUSIEURS PERSONNALITÉS :
LONG SAUTOIR OU CHAÎNE DE TAILLE, DE PLUS, DÉCOMPOSEZ-LE ET OBTENEZ AUSSI UN BRACELET DOUBLE!

SATURNIN HAS MULTIPLE PERSONALITIES :
LONG NECKLACE OR A BELLY CHAIN, OR SPLIT IT APART AND ADD A WRAP-AROUND BRACELET!

LONGUEUR MAXIMALE . MAXIMUM LENGHT : 65 POUÇES . INCHES / 165 CM



Saturnin*
comb. 2



VOYEZ D'AUTRES PHOTOS
AU DÉBUT DU CATALOGUE

SEE OTHER PICTURES AT THE
BEGINNING OF THE CATALOGUE



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



Hortense 1*
comb.7
Longueur maximale
--
Maximum length :
37 pouces . inches / 94 cm



Hortense 2*
comb.5
Longueur maximale . Maximum length :
35 pouces . inches / 90 cm

*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

--
*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS

LE COMPLET GONTRAND

--

THE GONTRAND STYLE



VOYEZ D'AUTRES PHOTOS
AU DÉBUT DU CATALOGUE

--

SEE OTHER PICTURES AT THE
BEGINNING OF THE CATALOGUE



Gontrand*
comb. 1

BRELOQUES AMOVIBLES

--

REMOVABLE CHARMS

LONGUEUR MAXIMALE . MAXIMUM LENGTH
36 POUCES . INCHES / 90 CM

GONTRAND CONTIENT AUSSI DEUX BRELOQUES AMOVIBLES
QUI PEUVENT ÊTRE PORTÉES AVEC
CERTAINES BOUCLES D'OREILLES BRUTUS



--

GONTRAND ALSO CONTAINS TWO REMOVABLE CHARMS
THAT CAN BE WORN WITH SOME BRUTUS EARRINGS

*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

--

*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY

BRACELETS

LES BRACELETS PEUVENT
ÊTRE ATTACHÉS À
6,5 ET 7,5 POUCES / 16,5 ET 19 CM

--
BRACELETS CAN BE FASTENED AT
6,5 AND 7,5 INCHES / 16,5 AND 19 CM



Irma 1*
comb.7



Irma 2*
comb.1



Irma 3*
comb.6



Irma 4
comb.4

CE BRACELET DOUBLE TOUR
PEUT AUSSI ÊTRE UN COLLIER
--
THIS WRAP-AROUND BRACELET
CAN ALSO BE A NECKLACE



Irma 5
comb.3



Irma 6
comb.3

BRACELETS

CIRCONFÉRENCE . CIRCUMFERENCE
6,5 POUÇES . INCHES / 16,5 CM



Ciprien 2
comb. 7



Ciprien 3
comb. 4



Ciprien 4
comb. 5



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY

BRACELETS

CIRCONFÉRENCE . CIRCUMFERENCE
6,5 POUÇES . INCHES / 16,5 CM



Marius 1
comb. 5



Marius 2
comb. 2



Marius 3*
comb. 4



MARIUS 3 CONTIENT DEUX BRELOQUES AMOVIBLES
QUI PEUVENT ÊTRE PORTÉES AVEC
CERTAINES BOUCLES D'OREILLES BRUTUS

--
MARIUS 3 CONTAINS TWO REMOVABLE CHARMS
THAT CAN BE WORN WITH SOME BRUTUS EARRINGS



Marius 4
comb. 3



Marius 5
comb. 6

Marius 6
comb. 1



Marius 7
comb. 7



Marius 9
comb. 6



Marius 8
comb. 3



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY

BRUTUS 1



BRUTUS 2*



BRUTUS 3*
COMB. 3



BRUTUS 4*
COMB. 6



BRUTUS 5
COMB. 1



BRUTUS 6
COMB. 2



BRUTUS 7
COMB. 7



BRUTUS 8
COMB. 1



BRUTUS 9*
COMB. 4



BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS

LES TIGES DE BOUCLES D'OREILLES
SONT EN ACIER CHIRURGICAL

—
THE EARRING POSTS ARE
MADE OF SURGICAL STEEL

BRUTUS 10
COMB. 6



BRUTUS 11*
COMB. 5



BRUTUS 12
COMB. 2



BRUTUS 13
COMB. 1



BRUTUS 14
TEL QUEL . AS IS



BRUTUS 15
COMB. 7



BRUTUS 16
COMB. 5



*CES BRUTUS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

—
*THESE BRUTUS CAN WELCOME CHARMS

BRUTUS 17
COMB.4



BRUTUS 18
COMB.2



BRUTUS 19
COMB.5



BRUTUS 20
COMB.6



BRUTUS 21
COMB.1



BRUTUS 22
COMB.3



BRUTUS 23 À 26 = BRELOQUES AMOVIBLES --
BRUTUS 23 TO 26 = REMOVABLE CHARMS

BRUTUS 23*
COMB.4



BRUTUS 24*
COMB.3



BRUTUS 25*
COMB.1



BRUTUS 26*
COMB.6



1

2

3

4

5

6

7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY

BRELOQUE AMOVIBLE INDIVIDUELLE

INDIVIDUAL REMOVABLE CHARM

COMMANDÉ EN MULTIPLE DE DEUX NOUS EN FERONS DES JUMELLES

WHEN ORDERED IN MULTIPLES OF TWO WE WILL MAKE THEM MATCH

AMÉDÉ 1
COMB.3



AMÉDÉ 2
COMB.5



AMÉDÉ 3
COMB. 1



AMÉDÉ 4
COMB.6



AMÉDÉ 5
COMB.7



AMÉDÉ 6
COMB.4



AMÉDÉ 7
COMB.4



AMÉDÉ 8
COMB.2





PORTES-CLÉS OU BRELOQUES,
À VOUS DE CHOISIR!

KEYCHAINS OR CHARMS,
YOURS TO DECIDE!



Adélar 1
comb. 1



Adélar 3
comb. 6



Adélar 2
comb. 5



Adélar 4
comb. 4



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY

BAGUES . RINGS



Gertrude 1
ORANGE



Gertrude 2
JADE



Gertrude 3
ROSE . PINK



Gertrude 4
BRUN . BROWN



Gertrude 5
TURQUOISE . AQUA



Gertrude 6
MAUVE . PURPLE



Gertrude 7
OLIVE



Gertrude 8
AMBRE . AMBER



Gertrude 9
BLEU GRIS . BLUE GREY



Gertrude 10
CHAMPIGNON . MUSHROOM

UNE GRANDEUR AJUSTABLE

--
ONE AJUSTABLE SIZE
MINIMUM : 6 MAXIMUM : 8
MINIMUM : 52 MAXIMUM : 58

Elphège
nue . naked



Alphonse
chocolat . chocolate



Alphonse
crème . cream



Orélio
comb. 7

Elphège
froide . cold



Alphonse
neutre . neutral



Clémentine
chaude . warm



Greta
froide . cold

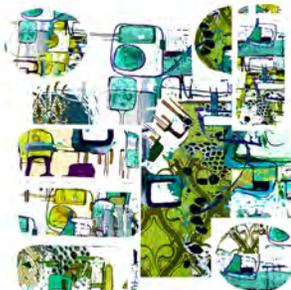


CHOISISSEZ LA TEINTE DE L'IMAGE POUR LES BAGUES GRETA, CLÉMENTINE, ELPHÈGE ET ALPHONSE

--
CHOOSE THE COLOR SHADE OF THE IMAGE FOR GRETA, CLEMENTINE, ELPHEGE AND ALPHONSE RINGS



CHAUDE . WARM



FROIDE . COLD

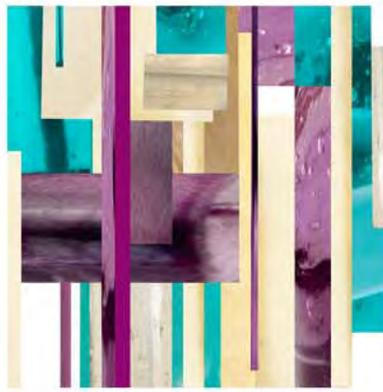


NEUTRE . NEUTRAL



1

BRUN BROWN
CHAMPIGNON MUSHROOM
NOIR BLACK
BLEU-GRIS BLUE GREY



2

MAUVE PURPLE
TURQUOISE AQUA
CHAMPIGNON MUSHROOM



3

JAUNE YELLOW
CHAMPIGNON MUSHROOM
AMBRE AMBER
OLIVE OLIVE



4

JADE JADE
ORANGE ORANGE
TURQUOISE AQUA
ROSE PINK



5

AMBRE AMBER
OLIVE OLIVE
BRUN BROWN
TURQUOISE AQUA



6

TURQUOISE AQUA
JADE JADE
ÉMERAUDE EMERALD



7

ROSE PINK
CHAMPIGNON MUSHROOM
NOIR BLACK
BLEU GRIS BLUE GREY

anne-marie chagnon

opli 2006

COMBINAISONS DE COULEUR - (COMB.)

--

COLOR COMBINATIONS - (COMB.)

MINUTIEUSEMENT FAITS À LA MAIN AU QUÉBEC
METICULOUSLY HANDMADE IN QUEBEC

Les bijoux sont faits d'étain et de verre.
Dans la création de certaines pièces sont aussi utilisés du PVC, de la corne et de l'os.
Les chaînes sont plaquées rhodium. Aucune composante ne contient de nickel.

The jewellery is made of fine pewter and glass. PVC, horn and bones are also
used in the creation of certain pieces.

The chains are plated with rhodium. No component contains nickel.

MARIUS 10 CONTIENT DEUX
BRELOQUES AMOVIBLES
QUI PEUVENT ÊTRE PORTÉS
AVEC CERTAINES BOUCLES
D'OREILLES BRUTUS

--
MARIUS 10 CONTAINS TWO
REMOVABLE CHARMS THAT
CAN BE WORN WITH
SOME BRUTUS EARRINGS



BRACELET
MARIUS 10
COMB.9



COLLIER . NECKLACE
ALFÉ 3*
COMB. 8

COLLIER . NECKLACE
SIMÉON*
COMB.10

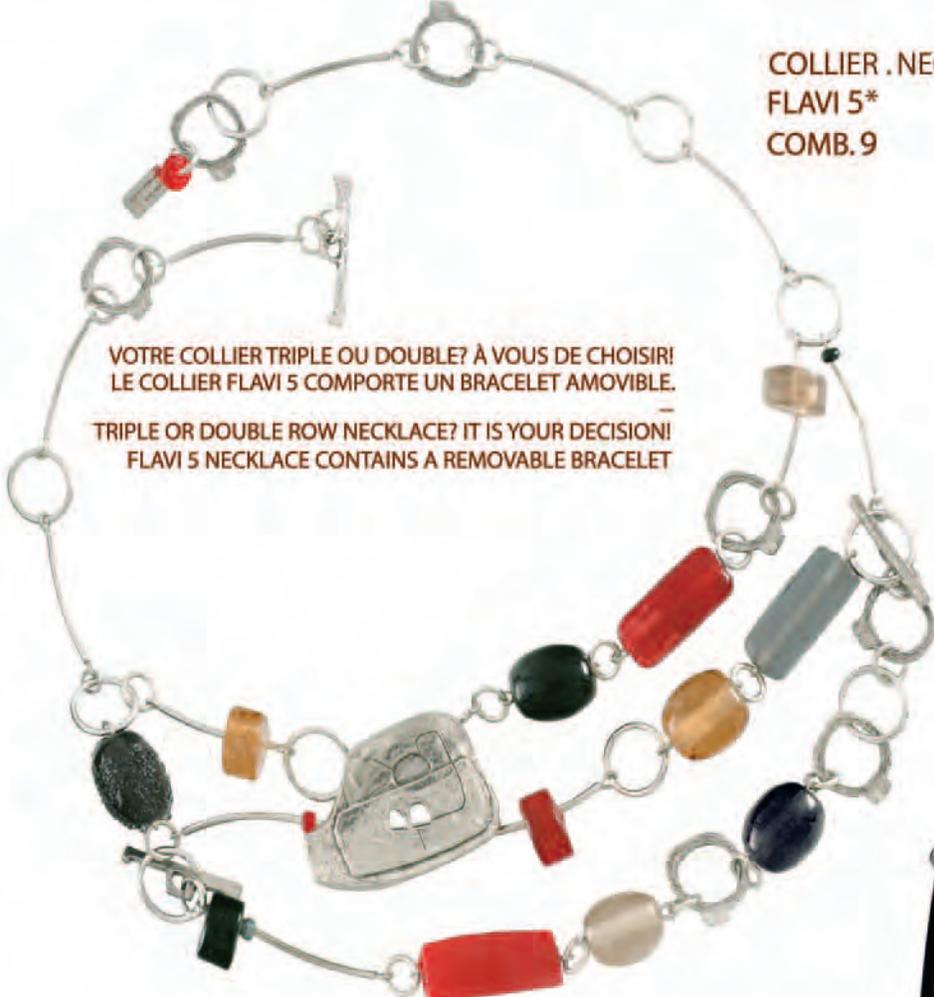
Opli

anne-marie

chagnon

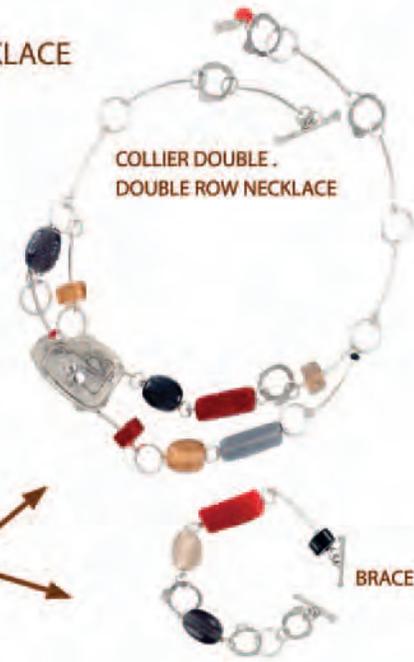
AUTOMNE
FALL

COLLIER . NECKLACE
FLAVI 5*
COMB. 9



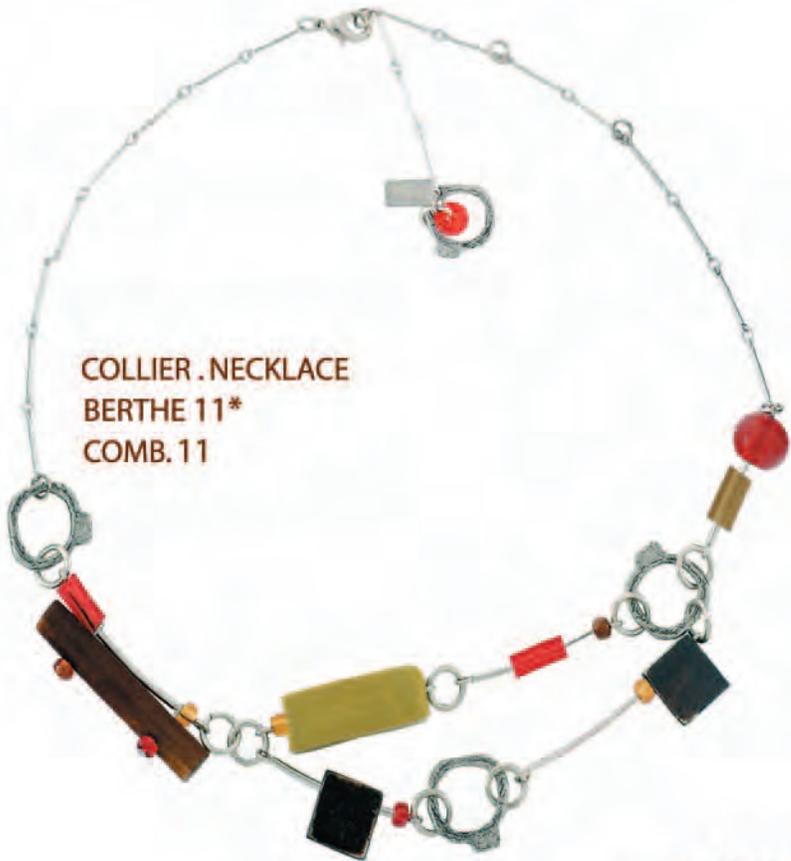
VOTRE COLLIER TRIPLE OU DOUBLE? À VOUS DE CHOISIR!
LE COLLIER FLAVI 5 COMPORTE UN BRACELET AMOVIBLE.
—
TRIPLE OR DOUBLE ROW NECKLACE? IT IS YOUR DECISION!
FLAVI 5 NECKLACE CONTAINS A REMOVABLE BRACELET

COLLIER DOUBLE .
DOUBLE ROW NECKLACE



BRACELET

COLLIER . NECKLACE
BERTHE 11*
COMB. 11



COLLIER . NECKLACE
BERTHE 10
COMB. 8



* CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES
—
THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS

BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS

BRUTUS 27*
COMB.11



BRUTUS 28*
COMB.10



BRUTUS 29
COMB.8



BRUTUS 30
COMB.9



*CES BRUTUS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

*THESE BRUTUS CAN WELCOME CHARMS

BRUTUS 31
COMB.10



BRUTUS 32
COMB.9



BRUTUS 33*
COMB.8



BRUTUS 34*
COMB.10



BAGUES . RINGS



GERTRUDE 11



GERTRUDE 12

ADÉLARD 5
COMB.10



PORTE-CLÉS OU BRELOQUES KEYCHAINS OR CHARMS

NOUVEAUX PRIX POUR TOUS LES PORTE-CLÉS!
NEW PRICES FOR ALL THE KEYCHAINS!

ADÉLARD 6
COMB.9





1

BRUN	BROWN
CHAMPIGNON	MUSHROOM
NOIR	BLACK
BLEU-GRIS	BLUE GREY



2

MAUVE	PURPLE
TURQUOISE	AQUA
CHAMPIGNON	MUSHROOM



3

JAUNE	YELLOW
CHAMPIGNON	MUSHROOM
AMBRE	AMBER
OLIVE	OLIVE



4

JADE	JADE
ORANGE	ORANGE
TURQUOISE	AQUA
ROSE	PINK



5

AMBRE	AMBER
OLIVE	OLIVE
BRUN	BROWN
TURQUOISE	AQUA



6

TURQUOISE	AQUA
JADE	JADE
ÉMERAUDE	EMERALD

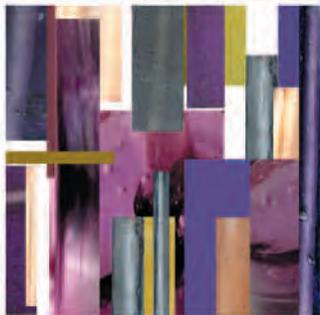


7

ROSE	PINK
CHAMPIGNON	MUSHROOM
NOIR	BLACK
BLEU GRIS	BLUE GREY

COMBINAISONS DE COULEUR - (COMB.)
--
COLOR COMBINATIONS - (COMB.)

NOUVELLES COMBINAISONS DE COULEUR!
NEW COLOR COMBINATIONS



8

PRUNE	PLUM
BLEU GRIS	BLUE GREY
CHAMPIGNON	MUSHROOM
OLIVE	OLIVE



9

ROUGE	RED
BLEU GRIS	BLUE GREY
NOIR	BLACK
CHAMPIGNON	MUSHROOM



10

ÉMERAUDE	EMERALD
VERT TENDRE	LIGHT GREEN
BRUN	BROWN
NOIR	BLACK



11

ROUGE	RED
AMBRE	AMBER
BRUN	BROWN
OLIVE	OLIVE

Opli
2006
AUTOMNE
FALL

anne-marie
chagnon



anne-marie chagnon



anne-marie chagnon



opli

COLLIERS . NECKLACES

Arthur 1*
comb.6

Arthur 2*
comb.3

Alfé 1*
comb.2

Alfé 2*
comb.7

*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS

Berthe 1*
comb.4



Berthe 2
comb.3



Berthe 3*
comb.7



TOUS LES COLLIER
PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS
DE 14 À 18 POUÇES / 36 À 46 CM

ALL NECKLACES CAN BE FASTENED
FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM

COLLIERS . NECKLACES



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



Berthe 4
noir .black
Berthe 4 est offert
en noir ou brun

--
Berthe 4 is available
in black or brown

Berthe 5*
comb. 6

BOUCLES D'OREILLES

--
EARRINGS
BRUTUS 22
COMB. 3



COLLIER . NECKLACE
BERTHE 4
NOIR . BLACK

Berthe 6
comb. 6

*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

--
*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS



Berthe 7*
comb.4



Berthe 8*
comb.5



Berthe 9
comb.3



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS
BRUTUS 25
COMB. 6

COLLIER . NECKLACE
CLOTHILDE 2
COMB. 6



Clothilde 2*
comb. 3



Clothilde 1*
comb. 7



1



2



3



4



5



6



7

5

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



Clothilde 3
comb. 1

Clothilde 4*
comb. 6
Breloque amovible

--
Removable charm



BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS
BRUTUS 20
COMB. 6

COLLIER . NECKLACE
CLOTHILDE 4
COMB. 6

*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

--
*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS



Éléonor 1
comb. 2



Éléonor 2*
comb. 3
Breloque amovible
--
Removable charm



Éléonor
comb. 4

TEL QUEL
--
AS IS

SANS SA BRELOQUE
--
WITHOUT ITS CHARM



SA BRELOQUE À L'ARRIÈRE

--
WITH ITS CHARM ON THE BACK

NOTEZ QUE TOUS LES COLLIERES PEUVENT RECEVOIR
UNE BRELOQUE À L'ARRIÈRE

--
PLEASE NOTE THAT FOR ALL NECKLACES,
THE CHARM CAN BE PLACE AT THE BACK



1



2



3



4



5



6



7



Éléonor 3
comb. 4

Éléonor 4*
comb. 4
Breloque amovible
--
Removable charm



BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS
BRUTUS 21
COMB. 7
COLLIER . NECKLACE
ÉLÉONOR 3
COMB. 2



*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

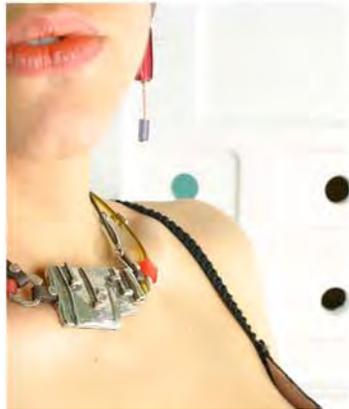
--
*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS

COLLIERS . NECKLACES

Elphire 1
comb. 5
noir . black*



Elphire 2
comb. 3



*LE PVC DE ELPHIRE 1 ET 3 EST OFFERT EN BRUN OU NOIR OPAQUE SEULEMENT

*ELPHIRE 1 AND 3 PVC'S IS ONLY AVAILABLE IN OPAQUE BROW OR BLACK



Elphire 3
comb.3
brun . brown*

TOUS LES COLLIERS
PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS
DE 14 À 18 POUCES / 36 À 46 CM

--
ALL NECKLACES CAN BE FASTENED
FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM



*LE PVC DE ELPHIRE 1 ET 3 EST OFFERT
EN BRUN OU NOIR OPAQUE SEULEMENT

--
*ELPHIRE 1 AND 3 PVC'S IS ONLY
AVAILABLE IN OPAQUE BROW OR BLACK



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY

BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS
BRUTUS 16
COMB.7



Flavi 1*
comb.6

COLLIER . NECKLACE

FLAVI 1

COMB.7

+ LES BRELOQUES
DU BRACELET MARIUS 3 COMB. 1

--

+ CHARMS OF MARIUS 3
BRACELET COMB. 1



FLAVI 1 CONTIENT DEUX BRELOQUES AMOVIBLES
QUI PEUVENT ÊTRE PORTÉES AVEC
CERTAINES BOUCLES D'OREILLES BRUTUS

--

FLAVI 1 CONTAINS TWO REMOVABLE CHARMS
THAT CAN BE WORN WITH SOME BRUTUS EARRINGS



1



2



3



4



5



6



7

Flavi 2*
comb.3



Flavi 3*
comb.7

Breloques amovibles
--
Removable charms



FLAVI 3 A DEUX BRELOQUES DANS UNE!
--

FLAVI 3 HAS A TWO-IN-ONE MOVABLE CHARM!

BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS
BRUTUS 7
COMB.5

Flavi 4*
comb.6



COLLIER . NECKLACE
FLAVI 3
COMB.3



*CES COLLIERES PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES
--

*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS

TOUS LES COLLIERS
PEUVENT ÊTRE ATTACHÉS
DE 14 À 18 POUCES / 36 À 46 CM

--
ALL NECKLACES CAN BE FASTENED
FROM 14 TO 18 INCHES / 36 TO 46 CM

*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

--
*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS



Gédéon*
comb.4
Breloque amovible
--
Removable charm



Gladis*
comb.2

SATURNIN A PLUSIEURS PERSONNALITÉS :
LONG SAUTOIR OU CHAÎNE DE TAILLE, DE PLUS, DÉCOMPOSEZ-LE ET OBTENEZ AUSSI UN BRACELET DOUBLE!

SATURNIN HAS MULTIPLE PERSONALITIES :
LONG NECKLACE OR A BELLY CHAIN, OR SPLIT IT APART AND ADD A WRAP-AROUND BRACELET!

LONGUEUR MAXIMALE . MAXIMUM LENGHT : 65 POUCES . INCHES / 165 CM



Saturnin*
comb. 2



VOYEZ D'AUTRES PHOTOS
AU DÉBUT DU CATALOGUE

SEE OTHER PICTURES AT THE
BEGINNING OF THE CATALOGUE



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY



Hortense 1*
comb.7
Longueur maximale
--
Maximum length :
37 pouces .inches / 94 cm



Hortense 2*
comb.5
Longueur maximale . Maximum length :
35 pouces .inches / 90 cm

*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES
--
*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS

LE COMPLET GONTRAND

--

THE GONTRAND STYLE



VOYEZ D'AUTRES PHOTOS
AU DÉBUT DU CATALOGUE

--

SEE OTHER PICTURES AT THE
BEGINNING OF THE CATALOGUE



Gontrand*
comb. 1

BRELOQUES AMOVIBLES

--

REMOVABLE CHARMS

LONGUEUR MAXIMALE . MAXIMUM LENGTH
36 POUCES . INCHES / 90 CM

GONTRAND CONTIENT AUSSI DEUX BRELOQUES AMOVIBLES
QUI PEUVENT ÊTRE PORTÉES AVEC
CERTAINES BOUCLES D'OREILLES BRUTUS

--

GONTRAND ALSO CONTAINS TWO REMOVABLE CHARMS
THAT CAN BE WORN WITH SOME BRUTUS EARRINGS



*CES COLLIERS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

--

*THESE NECKLACES CAN HOLD CHARMS



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY

BRACELETS

LES BRACELETS PEUVENT
ÊTRE ATTACHÉS À
6,5 ET 7,5 POUCES / 16,5 ET 19 CM

--
BRACELETS CAN BE FASTENED AT
6,5 AND 7,5 INCHES / 16,5 AND 19 CM



Irma 1*
comb.7



Irma 2*
comb.1



Irma 3*
comb.6



Irma 4
comb.4

CE BRACELET DOUBLE TOUR
PEUT AUSSI ÊTRE UN COLLIER

--
THIS WRAP-AROUND BRACELET
CAN ALSO BE A NECKLACE



Irma 5
comb.3



Irma 6
comb.3

BRACELETS

CIRCONFÉRENCE . CIRCUMFERENCE
6,5 POUÇES . INCHES / 16,5 CM



Ciprien 2
comb. 7



Ciprien 3
comb. 4



Ciprien 4
comb. 5



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY

BRACELETS

CIRCONFÉRENCE . CIRCUMFERENCE
6,5 POUÇES . INCHES / 16,5 CM



Marius 1
comb. 5



Marius 2
comb. 2



Marius 3*
comb. 4



MARIUS 3 CONTIENT DEUX BRELOQUES AMOVIBLES
QUI PEUVENT ÊTRE PORTÉES AVEC
CERTAINES BOUCLES D'OREILLES BRUTUS

--
MARIUS 3 CONTAINS TWO REMOVABLE CHARMS
THAT CAN BE WORN WITH SOME BRUTUS EARRINGS



Marius 4
comb. 3



Marius 5
comb. 6

Marius 6
comb. 1



Marius 7
comb. 7



Marius 9
comb. 6



Marius 8
comb. 3



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY

BRUTUS 1



BRUTUS 2*



BRUTUS 3*
COMB. 3



BRUTUS 4*
COMB. 6



BRUTUS 5
COMB. 1



BRUTUS 6
COMB. 2



BRUTUS 7
COMB. 7



BRUTUS 8
COMB. 1



BRUTUS 9*
COMB. 4



BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS

LES TIGES DE BOUCLES D'OREILLES
SONT EN ACIER CHIRURGICAL

—
THE EARRING POSTS ARE
MADE OF SURGICAL STEEL

BRUTUS 10
COMB. 6



BRUTUS 11*
COMB. 5



BRUTUS 12
COMB. 2



BRUTUS 16
COMB. 5



BRUTUS 13
COMB. 1



BRUTUS 14
TEL QUEL . AS IS



BRUTUS 15
COMB. 7



*CES BRUTUS PEUVENT RECEVOIR LES BRELOQUES

—
*THESE BRUTUS CAN WELCOME CHARMS

BRUTUS 17
COMB.4



BRUTUS 18
COMB.2



BRUTUS 19
COMB.5



BRUTUS 20
COMB.6



BRUTUS 21
COMB.1



BRUTUS 22
COMB.3



BRUTUS 23 À 26 = BRELOQUES AMOVIBLES --
BRUTUS 23 TO 26 = REMOVABLE CHARMS

BRUTUS 23*
COMB.4



BRUTUS 24*
COMB.3



BRUTUS 25*
COMB.1



BRUTUS 26*
COMB.6



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY

BRELOQUE AMOVIBLE INDIVIDUELLE

INDIVIDUAL REMOVABLE CHARM

COMMANDÉ EN MULTIPLE DE DEUX NOUS EN FERONS DES JUMELLES

WHEN ORDERED IN MULTIPLES OF TWO WE WILL MAKE THEM MATCH

AMÉDÉ 1
COMB.3



AMÉDÉ 2
COMB.5



AMÉDÉ 3
COMB. 1



AMÉDÉ 4
COMB.6



AMÉDÉ 5
COMB.7



AMÉDÉ 6
COMB.4



AMÉDÉ 7
COMB.4



AMÉDÉ 8
COMB.2





PORTES-CLÉS OU BRELOQUES,
À VOUS DE CHOISIR!

KEYCHAINS OR CHARMS,
YOURS TO DECIDE!



Adélar 1
comb. 1



Adélar 3
comb. 6



Adélar 2
comb. 5



Adélar 4
comb. 4



1



2



3



4



5



6



7

SÉLECTIONNEZ LES COMBINAISONS DE COULEUR DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX . SELECT THE COLOR COMBINATIONS YOU FANCY FOR THE JEWELLERY

BAGUES . RINGS



Gertrude 1
ORANGE



Gertrude 2
JADE



Gertrude 3
ROSE . PINK



Gertrude 4
BRUN . BROWN



Gertrude 5
TURQUOISE . AQUA



Gertrude 6
MAUVE . PURPLE



Gertrude 7
OLIVE



Gertrude 8
AMBRE . AMBER



Gertrude 9
BLEU GRIS . BLUE GREY



Gertrude 10
CHAMPIGNON . MUSHROOM

UNE GRANDEUR AJUSTABLE
--
ONE AJUSTABLE SIZE
MINIMUM : 6 MAXIMUM : 8
MINIMUM : 52 MAXIMUM : 58

Elphège
nue . naked



Alphonse
chocolat . chocolate



Alphonse
crème . cream



Orélio
comb. 7

Elphège
froide . cold



Alphonse
neutre . neutral



Clémentine
chaude . warm



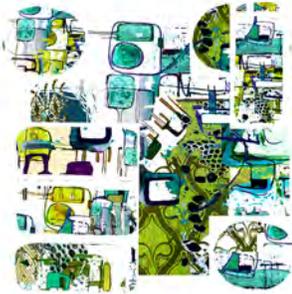
Greta
froide . cold



CHOISISSEZ LA TEINTE DE L'IMAGE POUR LES BAGUES GRETA, CLÉMENTINE, ELPHÈGE ET ALPHONSE
--
CHOOSE THE COLOR SHADE OF THE IMAGE FOR GRETA, CLEMENTINE, ELPHEGE AND ALPHONSE RINGS



CHAUDE . WARM



FROIDE . COLD



NEUTRE . NEUTRAL



1

BRUN BROWN
CHAMPIGNON MUSHROOM
NOIR BLACK
BLEU-GRIS BLUE GREY



2

MAUVE PURPLE
TURQUOISE AQUA
CHAMPIGNON MUSHROOM



3

JAUNE YELLOW
CHAMPIGNON MUSHROOM
AMBRE AMBER
OLIVE OLIVE



4

JADE JADE
ORANGE ORANGE
TURQUOISE AQUA
ROSE PINK



5

AMBRE AMBER
OLIVE OLIVE
BRUN BROWN
TURQUOISE AQUA



6

TURQUOISE AQUA
JADE JADE
ÉMERAUDE EMERALD



7

ROSE PINK
CHAMPIGNON MUSHROOM
NOIR BLACK
BLEU GRIS BLUE GREY

anne-marie chagnon

opli 2006

COMBINAISONS DE COULEUR - (COMB.)

--

COLOR COMBINATIONS - (COMB.)

MINUTIEUSEMENT FAITS À LA MAIN AU QUÉBEC
METICULOUSLY HANDMADE IN QUEBEC

Les bijoux sont faits d'étain et de verre.
Dans la création de certaines pièces sont aussi utilisés du PVC, de la corne et de l'os.
Les chaînes sont plaquées rhodium. Aucune composante ne contient de nickel.

The jewellery is made of fine pewter and glass. PVC, horn and bones are also used in the creation of certain pieces.

The chains are plated with rhodium. No component contains nickel.



anne-marie chagnon



Azelia
BROCHE. BROOCHE
COULEUR. COLOR 10



Vezio
BROCHE. BROOCHE
COULEUR. COLOR 9



Zela
BROCHE. BROOCHE
COULEUR. COLOR 11



Alvisse 05
BRELOQUE. CHARM
COULEUR. COLOR 8
DISPONIBLE EN TRANSLUCIDE,
OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE IN TRANSLUCID,
OPAQUE OR WOOD



Celeste
BAGUE. RING
BRUN. BROWN



Abruzzi
BAGUE. RING
BRUN TRANSLUCIDE
BROWN TRANSLUCID



Abruzzi
BAGUE. RING
BRUN OPAQUE
BROWN OPAQUE



Vincenzo
BAGUE. RING
BRUN OPAQUE
BROWN OPAQUE



Vincenzo
BAGUE. RING
BRUN TRANSLUCIDE
BROWN TRANSLUCID



Rizzi
BAGUE. RING
BRUN TRANSLUCIDE
BROWN TRANSLUCID



Rizzi
BAGUE. RING
BRUN OPAQUE
BROWN OPAQUE

La bague Tessio est maintenant disponible dans nos quatre nouvelles combinaisons de couleurs automnales.
 The Tessio ring is now available in our four new fall color combinations.



Tessio
 BAGUE. RING
 COULEUR. COLOR 8



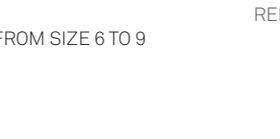
Balboni 11
 BOUCLES D'OREILLES. EARRINGS
 TEL QUEL. AS IS
 Longueur de l'attache 3 cm
 Length of the wire 1 1/4 in



Carleon 12
 BOUCLES D'OREILLES. EARRINGS
 COULEUR. COLOR 9



Druzzo 11
 BOUCLES D'OREILLES. EARRINGS
 COULEUR. COLOR 10



Carleon 11
 BOUCLES D'OREILLES. EARRINGS
 COULEUR. COLOR 8



Carleon 13
 BOUCLES D'OREILLES. EARRINGS
 COULEUR. COLOR 10



Druzzo 12
 BOUCLES D'OREILLES. EARRINGS
 COULEUR. COLOR 11
 Longueur de l'attache 4.5 cm
 Length of the wire 1 3/4 in



Elvira 10
BOUCLES D'OREILLES. EARRINGS
COULEUR. COLOR 11



Elvira 11
BOUCLES D'OREILLES. EARRINGS
COULEUR. COLOR 9



Elvira 12
BOUCLES D'OREILLES. EARRINGS
COULEUR. COLOR 8



Ezia 07
COLLIER. NECKLACE
COULEUR. COLOR 8



Fabiola 03
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON ELASTIC BAND
TEL QUEL. AS IS

REPRÉSENTÉES À 75% DE LA DIMENSION RÉELLE |
REPRESENTED AT 75% OF REAL SIZE

REPRÉSENTÉS À 60% DE LA DIMENSION RÉELLE |
REPRESENTED AT 60% OF REAL SIZE

COMMANDEZ VOS
BIJOUX DANS LES COMBINAISONS
DE COULEURS SUIVANTES:
ORDER YOUR JEWELLERY IN
THESE COLOR COMBINATIONS:

Tous les modèles sont offerts dans l'une
des onze combinaisons de couleurs,
sauf pour les modèles «TEL QUEL».
All models are offered in one of the
eleven color combinations,
except for the «AS IS».

NOUVELLES COMBINAISONS
DE COULEURS. NEW COLOR
COMBINATIONS.

2



TONS DE KAKI, TURQUOISE, VERT, MOUTARDE
KAKI TONES, TURQUOISE, GREEN, MUSTARD

1



NOIR, CHAMPAGNE, GRIS, BLANC
BLACK, CHAMPAGNE, GREY, WHITE

3



MOUTARDE, TONS DE VIOLET, BLEU, NOIR
MUSTARD, VIOLET TONES, BLUE, BLACK

8



ROSE, NOIR, TONS DE BRUN
PINK, BLACK, BROWN TONES

9



BLEU NUIT, NOIR, BLEU, GRIS
NIGHT BLUE, BLACK, BLUE, GREY

4



ROUGE, VERT TENDRE, BLANC, CHAMPAGNE
RED, TENDER GREEN, WHITE, CHAMPAGNE

5



ROSE, VERT, TURQUOISE, ROUGE
PINK, GREEN, TURQUOISE, RED

10



TONS DE GRIS, BRUN, NOIR
GREY TONES, BROWN, BLACK

6



BLEU, BLEU NUIT, TONS DE GRIS, BRUN
BLUE, NIGHT BLUE, GREY TONES, BROWN

7



VIOLET, LILAS, TONS DE GRIS
VIOLET, LILAC, GREY TONES

11



ROUGE, NOIR, GRIS
RED, BLACK, GREY

IMPORTANT! La couleur en gras indique la couleur dominante de chaque combinaison.
IMPORTANT! The bolded color indicates the dominant color in the combination.

Lanne marie
chagnon

PIAL



ANNE-MARIE CHAGNON, CRÉATRICE D'ART À PORTER CREATING ART YOU CAN WEAR

Anne-Marie Chagnon est née deux fois. La première, alors que toute petite, elle est tombée dans le coffret à bijoux de sa mère, et la seconde, alors qu'elle s'est lancée dans l'aventure de la création de bijoux, fondant du même souffle son entreprise en 1995. Dotée d'un imaginaire foisonnant, cette bachelière en arts visuels de l'Université du Québec à Montréal est vite repérée pour ses collections qui flirtent avec l'inédit et mettent en valeur des matériaux qu'on croirait inventés pour elle. Dans ses mains, étain, bois, résine et verre prennent tout leur sens, à la fois primitif, sensuel et joyeux. Quant aux formes, tantôt brutées, minimalistes ou ludiques, elles s'emboîtent savamment les unes aux autres. Et que dire des astucieux assemblages de pièces dessinées et sculptées de ses mains qui permettent, d'un simple geste, de démultiplier un collier en bracelet ou en boucles d'oreilles ? Une petite révolution en soi !

Adultes pour leur inventivité et l'originalité de leurs assemblages, les bijoux-sculptures d'Anne-Marie Chagnon sont aujourd'hui vendus partout au Québec et au Canada, de même qu'en Europe, aux États-Unis et en Australie. Depuis 2003, suite à l'appel du Cirque du Soleil, qui lui propose de signer une collection pour le spectacle Dralion, elle crée chaque année des collections exclusives diffusées dans les boutiques du Cirque du Soleil partout dans le monde. Véritable éloge à la liberté, chacune de ses créations se veut de l'art à porter, au gré des envies de chacun.

Un univers ouvert sur l'imaginaire

Étain magnétique, bois sombre, corne exotique, verre diaphane; formes architecturales et anarchiques; assemblages imprévisibles et parfaitement maîtrisés... L'univers d'Anne-Marie Chagnon est peuplé de tout ce qui lui permet de rompre avec le conformisme ambiant. Tantôt nées au hasard de ses incursions dans la ville – où elle succombe à la splendeur de la structure d'un pont ou celle plus humble d'un balcon; tantôt inspirées d'objets hétéroclites ou de ses pensées saisies au vol, ses sources d'inspiration sont multiples. La tête débordante d'idées, elle se retire à la campagne pour noircir ses carnets d'artiste et donner forme à ses envies du moment, sur des airs de jazz ou de hard rock. Vient alors le plaisir (pas si étonnant que ça pour cette fille d'ingénieur) de concevoir et d'articuler des assemblages uniques, qui donneront un esprit drôlement inventif à chaque pièce façonnée à la main. À l'atelier, où elle s'entoure de son équipe de création, elle multiplie les premiers modèles qui trouveront grâce... ou non à ses yeux. Puis, après de savantes retouches, miracle!, le bijou jaillit, exactement comme elle l'avait imaginé. Vivant, il porte sa griffe, reconnaissable au premier coup d'oeil. Pas de doute, Anne-Marie Chagnon crée des collections qui appellent la tentation et assouviennent les désirs d'expression de soi de chaque femme et chaque homme qui les portent en toute liberté.



Anne-Marie Chagnon was born twice. The first time was when she came upon her mother's jewellery box as a little girl. The second was when she began creating her own jewellery and established her company in 1995. With a keen imagination, this fine arts graduate from the Université du Québec à Montréal is now easily recognized for her unique handmade collections that playfully push boundaries and showcase familiar materials in an all new way. Pewter, wood, resin and glass come alive in her hands, simultaneously revealing their primitive, sensual and joyous sides. Their shapes are sometimes crude, sometimes minimalist and sometimes whimsical. And yet, they combine perfectly. Finally, she breaks new ground with cleverly designed pieces that can easily be transformed from necklace to bracelet to earrings. They're nothing short of revolutionary!

Cherished for her ingenuity and original combinations, Anne-Marie Chagnon sells her jewellery-sculptures all over Quebec and Canada, as well as Europe, the U.S. and Australia. In 2003, Cirque du Soleil commissioned Chagnon to create a special collection for their Dralion show, and since then she has released new collections each year exclusively for sale in Cirque du Soleil's boutiques around the world. As a genuine tribute to personal expression, each of her creations is art you can wear according to your whim.

Whimsical universe

Magnetic pewter, sombre wood, exotic horn, limpid glass. Architectural and anarchic shapes. Surprising, yet perfectly crafted combinations... Anne-Marie Chagnon surrounds herself with everything she needs to break away from everyday conformity. Inspiration, meanwhile, awaits everywhere she goes. When she ventures through the city, a grandiose bridge may spark her imagination, as could a humble balcony just as easily. Her creative spirit is equally influenced by seemingly incompatible concrete objects and the most fanciful musings. Her head filled with ideas, she retires to the country to fill her notebooks and craft her latest ideas. Jazz or hard rock sets the mood as this daughter of an engineer delights in linking together the varied components of her pieces. These unique combinations lend each handmade item its own playful character. A creative team joins Anne-Marie in her workshop, where she experiments with different versions of her pieces until the right model emerges. Then, after a few select adjustments, the creation comes alive. Gleaming just as she had imagined, it is immediately recognizable for her signature look. Anne-Marie Chagnon's collections are born of an effervescent universe. They captivate the eye and allow the wearer – male or female – absolute freedom of personal expression.

COMMANDEZ
VOS BIJOUX
DANS LES
COMBINAISONS
DE COULEURS
SUIVANTES:

ORDER YOUR
JEWELLERY IN
THESE COLOR
COMBINATIONS:

4



ROUGE, VERT TENDRE, BLANC, CHAMPAGNE
RED, TENDER GREEN, WHITE, CHAMPAGNE

1



NOIR, CHAMPAGNE, GRIS, BLANC
BLACK, CHAMPAGNE, GREY, WHITE

5



ROSE, VERT, TURQUOISE, ROUGE
PINK, GREEN, TURQUOISE, RED

2



TONS DE KAKI, TURQUOISE, VERT, MOUTARDE
KAKI TONES, TURQUOISE, GREEN, MUSTARD

6



BLEU, BLEU NUIT, TONS DE GRIS, BRUN
BLUE, NIGHT BLUE, GREY TONES, BROWN

3



MOUTARDE, TONS DE VIOLET, BLEU, NOIR
MUSTARD, VIOLET TONES, BLUE, BLACK

7



VIOLET, LILAS, TONS DE GRIS
VIOLET, LILAC, GREY TONES

GUIDE D'EMPLOI DES COULEURS

La couleur en gras indique la couleur dominante de chaque combinaison. Tous les modèles sont offerts dans l'une des sept combinaisons de couleurs, sauf pour les modèles « TEL QUEL ». Vous pouvez sélectionner une autre couleur dominante et/ou enlever une couleur de la combinaison si vous le désirez. Il suffit de noter votre demande spéciale vis-à-vis le bijou sur votre bon de commande. Une fois ouvert, le rabat de la couverture vous permet de voir les combinaisons de couleurs tout en parcourant le catalogue. Les pièces de résine et de verre sont teintées à la main. Veuillez noter que les couleurs peuvent varier légèrement d'un lot à l'autre.

COLOR USER GUIDE

The bolded color indicates the dominant color in the combination. All models are offered in one of the seven color combination, except for the "AS IS". You can pick your own dominant color and/or remove one of the colors from the combination. You simply have to write down your special request beside the jewellery name on your purchase order. The color combinations are shown on the inside flap, so that you can open it and refer to them easily while browsing the catalogue. The resin and glass pieces are dyed by hand. Please note that the colors may vary slightly from a batch to another.

MODE D'EMPLOI DU CATALOGUE CATALOGUE USER GUIDE

L'organisation du catalogue

Tous les bijoux sont classés dans l'une des 7 catégories suivantes: colliers, bracelets, boucles d'oreilles, bagues, breloques, porte-clés et attaches tignasses. Les bijoux sont classés par ordre de prix croissant dans chacune des catégories. Tous les bijoux qui portent le même nom partagent le même prix et les noms sont classés en ordre alphabétique.

Bijoux TEL QUEL

Les bijoux qui portent la mention « **TEL QUEL** » ne sont pas offerts en d'autres combinaisons de couleurs. Ces modèles sont disponibles uniquement tels que vous pouvez les voir dans le catalogue.

Pour ELLE & LUI

Les bijoux qui portent le symbole pour « **ELLE & LUI** » sont conçus pour lui mais sont aussi magnifiques sur elle. Nous avons spécifié la taille de chacun de ces bijoux car ils sont généralement légèrement plus grands que les autres modèles.

Bijoux modulaires



Les créations Anne-Marie Chagnon comprennent parfois des combinaisons de bijoux modulaires. Pour illustrer ces possibilités dans le catalogue, vous trouverez, sous la photo des ces bijoux, des exemples des sections amovibles et des nouvelles compositions possibles. Nous avons aussi identifié de l'icône de la main tous les bijoux qui peuvent recevoir de nouvelles pièces comme une breloque ou même une pièce provenant d'un autre bijou Anne-Marie Chagnon.

Taille des bijoux

La longueur des bijoux peut varier légèrement d'un modèle à l'autre dans une même catégorie. De plus, certains modèles sont ajustables et d'autres ne le sont pas. Vous pourrez trouver cette information détaillée dans une note en bas de page de même qu'une échelle approximative de la photo par rapport au bijou réel. Toutes les mesures de circonférence sont indiquées en pouces (") et en centimètres (cm). Lorsque le bijou est ajustable, nous indiquons sa circonférence minimale et maximale.

Par exemple :

Collier Ares 01 : 16"- 19" . 40, 64 cm – 48,26 cm

The catalogue's composition

The jewellery pieces are organized in seven categories: necklaces, bracelets, earrings, rings, charms, key chains and hair ties. The pieces are placed in increasing order of price point within each category. All the jewellery bearing the same name share the same price and the names are in alphabetical order.

Jewellery AS IS

The jewellery pieces bearing the mention "AS IS" are not available in other color combinations. These pieces are available only as you see them in the catalogue.

For HIM & HER

The jewellery pieces bearing the sign for "HIM & HER" are designed for him but are just as nice for her. We have specified the size for each of these pieces as they are generally slightly larger than the other pieces.

Interchangeable Jewellery



Anne-Marie Chagnon's creations sometimes contain combination of interchangeable jewellery. To illustrate these possibilities in the catalogue, you will find, below the picture of these pieces, examples of removable sections and of new possible compositions. We have also identified with the hands symbol all of the jewellery models that may receive a new charm or even a piece coming from another Anne-Marie

Jewellery size

The jewellery length may vary slightly from a model to another in the same category. Also, some models may be adjustable and some others are not. You will find this detailed information in the footer note as well as an approximate scale of the picture compared to the real size. The circumferences are shown in inches (") and centimetres (cm). When the jewellery is adjustable, we are showing the minimum and the maximum circumference.

For example:

Necklace Ares 01 : 16"- 19" . 40, 64 cm – 48,26 cm



TABLE DES MATIÈRES | TABLE OF CONTENTS

Les combinaisons de couleurs sont sous le rabat de la page couverture.
The color combinations are shown on the inside flap.

Mode d'emploi du catalogue | Catalogue user guide p. i

Bijoux modulables | Interchangeable jewellery p. 2

Colliers | Necklaces p. 18

Boucles d'oreilles | Earrings p. 44

Bracelets | Bracelets p. 56

Breloques | Charms p. 72

Porte-clés | Key rings p. 75

Bagues | Rings p. 76

Attaches tignasses | Mane ties p. 80

Présentoirs | Displays p. 82

Entretien et Garantie | Maintenance and Warranty p. 83

Remerciements | Thanks p. 84

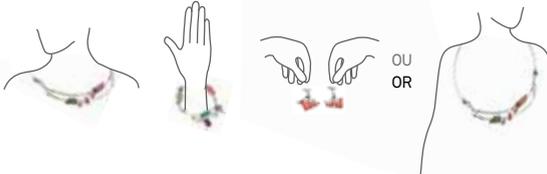
La liste des prix se trouve dans la pochette arrière du catalogue.
The price list is in the back-cover pocket.



BIJOUX MODULABLES INTERCHANGEABLE JEWELLERY

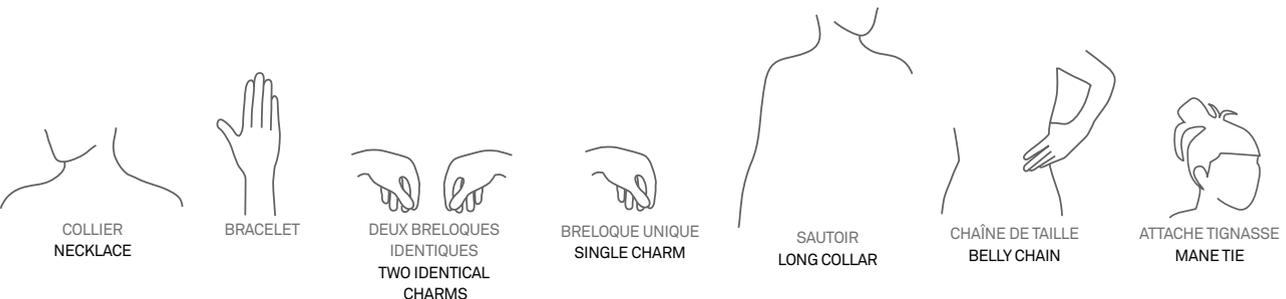


Jacopo 01
COULEUR. COLOR 5



OU
OR

ICÔNES EXPLICATIFS QUE VOUS RETROUVEREZ TOUT AU LONG DU CATALOGUE
SYMBOLS YOU WILL FIND THROUGHOUT THE CATALOGUE





SUIVEZ LE GUIDE FOLLOW THE GUIDE

VOICI COMMENT TRANSFORMER VOTRE BIJOU MODULABLE.
HERE IS HOW YOU CAN CHANGE YOUR INTERCHANGEABLE JEWELLERY.



1.  REPÉREZ UNE PIÈCE D'ÉTAIN EN FORME DE BARRE T.
FIND OUT A T-SHAPED PEWTER PIECE.



2.  RETIREZ-LA DE LA PIÈCE DANS LAQUELLE ELLE EST INSÉRÉE.
REMOVE IT FROM THE PIECE IN WHICH IT IS INSERTED.

3.  REPÉREZ DANS LE BIJOU UNE AUTRE PIÈCE CONÇUE POUR RECEVOIR UNE BARRE T.
FIND OUT IN THE JEWELLERY ANOTHER PIECE DESIGNED TO RECEIVE THE T-SHAPED PIECE.



4.  INSÉREZ LA BARRE T DANS LA PIÈCE CHOISIE ET ADMIREZ VOTRE NOUVELLE CRÉATION.
INSERT THE T-SHAPED PIECE IN IT AND APPRECIATE YOUR NEW CREATION.



ATTENTION! LA NOUVELLE MINI BARRE T DOIT S'INSÉRER UNIQUEMENT DANS LES PIÈCES APPROPRIÉES.

WATCH OUT! THE NEW MINI T-SHAPED PIECE MUST BE INSERTED ONLY IN THE SMALLER PIECES DESIGNED TO RECEIVE IT.



NB : VOUS POUVEZ INTERCHANGER À VOLONTÉ LES PIÈCES COMPATIBLES DE VOS DIFFÉRENTS BIJOUX ANNE-MARIE CHAGNON!
YOU CAN INTERCHANGE COMPATIBLE PIECES FROM ANY OF YOUR ANNE-MARIE CHAGNON JEWELLERY AT WILL!



1

NOIR, CHAMPAGNE, GRIS, BLANC
BLACK, CHAMPAGNE, GREY, WHITE



COLLIER : DARIO 04 | BOUCLES D'OREILLES : CARLEON 01 | BRACELETS : DRAZI 01 ET DRAZI 04 | BRELOQUES : ALVISSE 04 (3X), ZABRINI 01 (2X) ET ZABRINI 02 (2X)
BAGUE : ABRUZZI BEIGE OPAQUE

NECKLACE : DARIO 04 | EARRINGS : CARLEON 01 | BRACELETS : DRAZI 01 AND DRAZI 04 | CHARMS : ALVISSE 04 (3X), ZABRINI 01 (2X) AND ZABRINI 02 (2X)
RING : ABRUZZI OPAQUE BEIGE



2

TONS DE KAKI, TURQUOISE, VERT, MOUTARDE
KAKI TONES, TURQUOISE, GREEN, MUSTARD



COLLIER : MILKO 01 | BOUCLES D'OREILLES : ELVIRA 09 | BRACELETS : FABIOLA 01 ET ERNESTO 07 | BAGUE : CELESTE OLIVE | ATTACHE TIGNASSE : ORSOLE 02
NECKLACE : MILKO 01 | EARRINGS : ELVIRA 09 | BRACELETS : FABIOLA 01 AND ERNESTO 07 | RING : CELESTE OLIVE | MANE TIE : ORSOLE 02



3

MOUTARDE, TONS DE VIOLET, BLEU, NOIR
MUSTARD, VIOLET TONES, BLUE, BLACK



COLLIER : GENTILI 01 | BOUCLES D'OREILLES : CARLEON 10 | BRACELETS : DRAZI 03 ET ERNESTO 01 | BAGUES : RIZZI VIOLET OPAQUE ET RIZZI MOUTARDE OPAQUE
NECKLACE : GENTILI 01 | EARRINGS : CARLEON 10 | BRACELETS : DRAZI 03 AND ERNESTO 01 | RINGS : RIZZI OPAQUE VIOLET AND RIZZI OPAQUE MUSTARD



4

ROUGE, VERT TENDRE, BLANC, CHAMPAGNE
RED, TENDER GREEN, WHITE, CHAMPAGNE



COLLIER : FIORENZO 02 | BOUCLES D'OREILLES : DRUZZO 08 | BRACELET : ERNESTO 03 | ATTACHES TIGNASSE : ZANINA ET ORSOLE 01
NECKLACE : FIORENZO 02 | EARRINGS : DRUZZO 08 | BRACELET : ERNESTO 03 | MANE TIES : ZANINA AND ORSOLE 01



5

ROSE, VERT, TURQUOISE, ROUGE
PINK, GREEN, TURQUOISE, RED



COLLIER : LEONE 03 | BOUCLES D'OREILLES : ELVIRA 08 | BRACELET : DRAZI 02 | BAGUE : DENINO ROSE | ATTACHES TIGNASSE : ALCEO 02
NECKLACE : LEONE 03 | EARRINGS : ELVIRA 08 | BRACELET : DRAZI 02 | RING : DENINO PINK | MANE TIES : ALCEO 02



6

BLEU, BLEU NUIT, TONS DE GRIS, BRUN
BLUE, NIGHT BLUE, GREY TONES, BROWN



COLLIER : JACOPO 06 | BOUCLÉS D'OREILLES : ELVIRA 06 | BRACELETS : ERNESTO 06 ET VITO 01 | BAGUE : ZOBIA | ATTACHES TIGNASSE : ORSOLE 03
NECKLACE : JACOPO 06 | EARRINGS : ELVIRA 06 | BRACELETS : ERNESTO 06 AND VITO 01 | RING : ZOBIA | MANETIES : ORSOLE 03



7

VIOLET, LILAS, TONS DE GRIS
VIOLET, LILAC, GREY TONES



COLLIER : PILAR 04 | BOUCLES D'OREILLES : ELVIRA 01 | BRACELETS : ALFIO 02 ET BIANCA 02
NECKLACE : PILAR 04 | EARRINGS : ELVIRA 01 | BRACELETS : ALFIO 02 AND BIANCA 02



Ares 01
COULEUR. COLOR 2



Ares 02
COULEUR. COLOR 7



Ares 03
TEL QUEL. AS IS



Ares 04
TEL QUEL. AS IS



REPRÉSENTÉS À 35% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 35% OF REAL SIZE
ARES 01 : 16" - 19" . 41 CM - 48 CM | ARES 02 : 16" - 19" . 41 CM - 48 CM
ARES 03 : 16" - 18" . 41 CM - 46 CM | ARES 04 : 16" - 21" . 41 CM - 53 CM



Ares 05
COULEUR. COLOR 4



Ares 06
COULEUR. COLOR 3



Bruzini 01
COULEUR. COLOR 1



Bruzini 02
COULEUR. COLOR 5



REPRÉSENTÉS À 35% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 35% OF REAL SIZE
ARES 05 : 16"-19" . 41 CM - 48 CM | ARES 06 : 17"-20" . 43 CM - 51 CM
BRUZINI 01 : 15"-19" . 38 CM - 48 CM | BRUZINI 02 : 16"-19" . 41 CM - 48 CM



Bruzini 03
TEL QUEL. AS IS



Bruzini 04
COULEUR. COLOR 6



Bruzini 05
COULEUR. COLOR 4



Bruzini 06
TEL QUEL. AS IS
POUR ELLE ET LUI. FOR HIM AND HER



REPRÉSENTÉS À 35% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 35% OF REAL SIZE
 BRUZINI 03 : 15" - 18" . 38 CM - 46 CM | BRUZINI 04 : 16" - 19" . 41 CM - 48 CM
 BRUZINI 05 : 19" . 48 CM | BRUZINI 06 : 19" - 21" . 48 CM - 53 CM



Cariati 01
COULEUR. COLOR 4



Cariati 02
COULEUR. COLOR 6



Cariati 03
COULEUR. COLOR 1



Cariati 04
COULEUR. COLOR 3



REPRÉSENTÉS À 35% DE LA DIMENSION RÉELLE| REPRESENTED AT 35% OF REAL SIZE
CARIATI 01 : 14'' - 17'' . 36 CM - 43 CM | CARIATI 02 : 15'' - 19'' . 38 CM - 48 CM
CARIATI 03 : 15'' - 18'' . 38 CM - 46 CM | CARIATI 04 : 15'' - 19'' . 38 CM - 48 CM



Cariati 05
COULEUR. COLOR 5



Cariati 06
TEL QUEL. AS IS
POUR ELLE ET LUI. FOR HIM AND HER
COLLIER SUR ÉLASTIQUE. NECKLACE ON ELASTIC BAND



Cariati 07
COULEUR. COLOR 6
POUR ELLE ET LUI. FOR HIM AND HER
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



Cariati 08
TEL QUEL. AS IS
POUR ELLE ET LUI. FOR HIM AND HER
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



REPRÉSENTÉS À 35% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 35% OF REAL SIZE
CARIATI 05 : 15" - 19" . 38 CM - 48 CM | CARIATI 06 : 19" . 48 CM
CARIATI 07 : 20" - 21" . 51 CM - 53,34 CM | CARIATI 08 : 20" - 21" . 51 CM - 53 CM



Cariati 09

TEL QUEL. AS IS
POUR ELLE ET LUI. FOR HIM AND HER
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



Cariati 10

TEL QUEL. AS IS
POUR ELLE ET LUI. FOR HIM AND HER
COLLIER SUR ÉLASTIQUE. NECKLACE ON ELASTIC BAND



Cariati 11

TEL QUEL. AS IS
POUR ELLE ET LUI. FOR HIM AND HER
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



Dario 01

COULEUR. COLOR 7



REPRÉSENTÉS À 35% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 35% OF REAL SIZE
CARIATI 09 : 20" - 21" . 51 CM - 53 CM | CARIATI 10 : 18" . 46 CM
CARIATI 11 : 20" - 21" . 51 CM - 53 CM | DARIO 01 : 16" - 19" . 41 CM - 48 CM



Dario 02
COULEUR. COLOR 2



Dario 03
COULEUR. COLOR 2



Dario 04
TEL QUEL. AS IS



Dario 05
TEL QUEL. AS IS
POUR ELLE ET LUI. FOR HIM AND HER
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



REPRÉSENTÉS À 35% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 35% OF REAL SIZE
DARIO 02 : 15" - 18". 38 CM - 46 CM | DARIO 03 : 16" - 19". 41 CM - 48 CM
DARIO 04 : 15" - 59". 38 CM - 150 CM | DARIO 05 : 19" - 20". 48 CM - 51 CM



Dario 06

COULEUR. COLOR 1
POUR ELLE ET LUI. FOR HIM AND HER
COLLIER SUR ÉLASTIQUE. NECKLACE ON ELASTIC BAND



Ezia 01

COULEUR. COLOR 6



Ezia 02

TEL QUEL. AS IS



Ezia 03

COULEUR. COLOR 3



REPRÉSENTÉS À 35% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 35% OF REAL SIZE
DARIO 06 : 18" - 46 CM | EZIA 01 : 15" - 18" - 38 CM - 46 CM
EZIA 02 : 15" - 18" - 38 CM - 46 CM | EZIA 03 : 15" - 18" - 38 CM - 46 CM



Ezia 04
COULEUR. COLOR 4



Ezia 05
COULEUR. COLOR 7



Ezia 06
COULEUR. COLOR 5

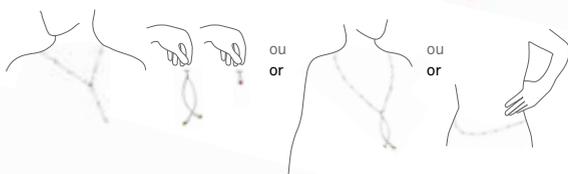


Fiorenzo 01
TEL QUEL. AS IS





Fiorenzo 02
COULEUR. COLOR 5



Fiorenzo 03
COULEUR. COLOR 1



Fiorenzo 04
COULEUR. COLOR 3
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



Gentili 01
COULEUR. COLOR 2



REPRÉSENTÉS À 35% DE LA DIMENSION RÉELLE| REPRESENTED AT 35% OF REAL SIZE
 FIORENZO 02 : REPRÉSENTÉ À 20% DE LA DIMENSION RÉELLE| REPRESENTED AT 20% OF REAL SIZE
 FIORENZO 02 : 15" - 36" . 38 CM - 91 CM | FIORENZO 03 : 19" . 48 CM
 FIORENZO 04 : 24" . 61 CM | GENTILI 01 : 16" - 19" . 41 CM - 48 CM



COLLIER CARIATI 06 TEL QUEL | BRACELETS FABIOLA 02-1, DRAZI 06 TEL QUEL ET VITO 02 TEL QUEL
NECKLACE CARIATI 06 AS IS | BRACELETS FABIOLA 02-1, DRAZI 06 AS IS AND VITO 02 AS IS



COLLIER DARIO 06-1 | BRACELETS DRAZI 10-1 ET CATONE 03 TEL QUEL | BAGUE ABRUZZI BOIS
NECKLACE DARIO 06-1 | BRACELETS DRAZI 10-1 AND CATONE 03 AS IS | RING ABRUZZI WOOD



Gentili 02
TEL QUEL. AS IS



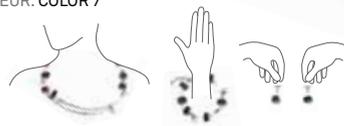
Gentili 03
COULEUR. COLOR 6



Gentili 04
COULEUR. COLOR 1



Ines 01
COULEUR. COLOR 7





Ines 02
COULEUR. COLOR 1



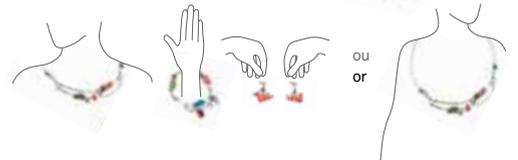
Ines 03
COULEUR. COLOR 2
COLLIER SUR ÉLASTIQUE. NECKLACE ON ELASTIC BAND



Ines 04
COULEUR. COLOR 7



Jacopo 01
COULEUR. COLOR 5



REPRÉSENTÉS À 25% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 25% OF REAL SIZE
INES 02 : 17" - 19". 43 CM - 48 CM | INES 03 : 14" - 16". 36 CM - 41 CM
INES 04 : 18" - 19". 46 CM - 48 CM | JACOPO 01 : 16" - 26". 41 CM - 66 CM



Jacopo 02
COULEUR. COLOR 3



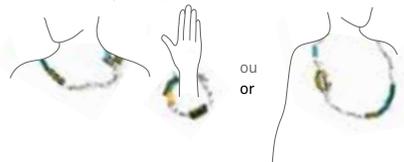
Jacopo 03
COULEUR. COLOR 4



Jacopo 04
COULEUR. COLOR 5



Jacopo 05
COULEUR. COLOR 2
COLLIER SUR ÉLASTIQUE. NECKLACE ON ELASTIC BAND



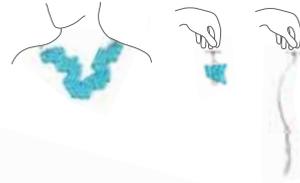
REPRÉSENTÉS À 25% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 25% OF REAL SIZE
 JACOPO 02 : 15" - 18" . 38 CM - 46 CM | JACOPO 03 : 20" . 51 CM
 JACOPO 04 : 16" - 17" . 41 CM - 43 CM | JACOPO 05 : 19" - 26" . 48 CM - 66 CM



Jacopo 06
COULEUR. COLOR 2



Leone 01
COULEUR. COLOR 6



Leone 02
TEL QUEL. AS IS



Leone 03
COULEUR. COLOR 6



REPRÉSENTÉS À 25% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 25% OF REAL SIZE
 JACOPO 06 : 15" - 18" . 38 CM - 46 CM | LEONE 01 : 16" - 26" . 41 CM - 66 CM
 LEONE 02 : 19" . 48 CM | LEONE 03 : 21" - 27" . 53 CM - 69 CM



Milko 01
COULEUR. COLOR 7



Milko 02
COULEUR. COLOR 5



MILKO 01 : REPRÉSENTÉ À 25% DE LA DIMENSION RÉELLE| REPRESENTED AT 25% OF REAL SIZE
MILKO 02 : REPRÉSENTÉ À 20% DE LA DIMENSION RÉELLE| REPRESENTED AT 20% OF REAL SIZE
MILKO 01 : 16" - 17" . 41 CM - 43 CM | MILKO 02 : 20" - 34" . 51 CM - 87 CM



Milko 03
COULEUR. COLOR 4



ou

ou



Orazi 01
COULEUR. COLOR 6



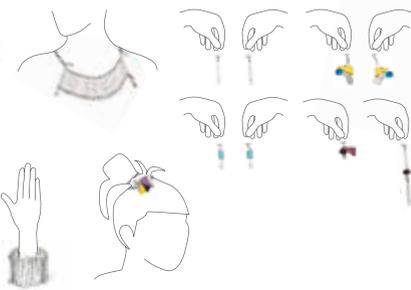
MILKO 03 : REPRÉSENTÉ À 25% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 25% OF REAL SIZE
ORAZI 01 : REPRÉSENTÉ À 20% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 20% OF REAL SIZE
MILKO 03 : 20" - 40" . 51 CM - 102 CM | ORAZI 01 : 17" - 43" . 43 CM - 109 CM



Orazi 02
TEL QUEL AS IS



Orazi 03
COULEUR. COLOR 3



Pilar 01
COULEUR. COLOR 7



Pilar 02
TEL QUEL. AS IS



Pilar 03
COULEUR. COLOR 4





Pilar 04

COULEUR. COLOR 1



REPRÉSENTÉ À 55% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 55% OF REAL SIZE
PILAR 04 : 17" - 27" . 43 CM - 69 CM



COLLIER JACOPO 02-4 | CHAÎNE DE TAILLÉ ZITTA TEL QUEL | BOUCLES D'OREILLES CARLEON 04 TEL QUEL | BRACELET VITO 03-4 | BAGUE ZOBIA
ATTACHE TIGNASSE PIETRO TEL QUEL
NECKLACE JACOPO 02-4 | BELLY CHAIN ZITTA AS IS | EARRINGS CARLEON 04 AS IS | BRACELET VITO 03-4 | RING ZOBIA | MANE TIE PIETRO AS IS



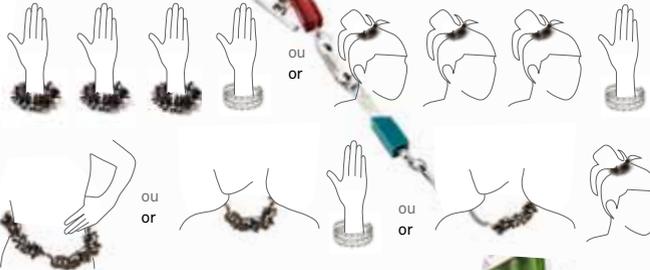
COLLIER ZITTA TEL QUEL | BOUCLES D'OREILLES DRUZZO 05-7 | BRACELET DU COLLIER ZAZZARI TEL QUEL | BAGUE TESSIO-1 (NOIR ET TRANSPARENT)
NECKLACE ZITTA AS IS | EARRINGS DRUZZO 05-7 | BRACELET DOF THE NECKLACE ZAZZARI AS IS | RING TESSIO-1 (BLACK AND TRANSPARENT)



Zazzari
 TEL QUEL. AS IS
 COLLIER SUR ÉLASTIQUE. NECKLACE ON ELASTIC BAND



=

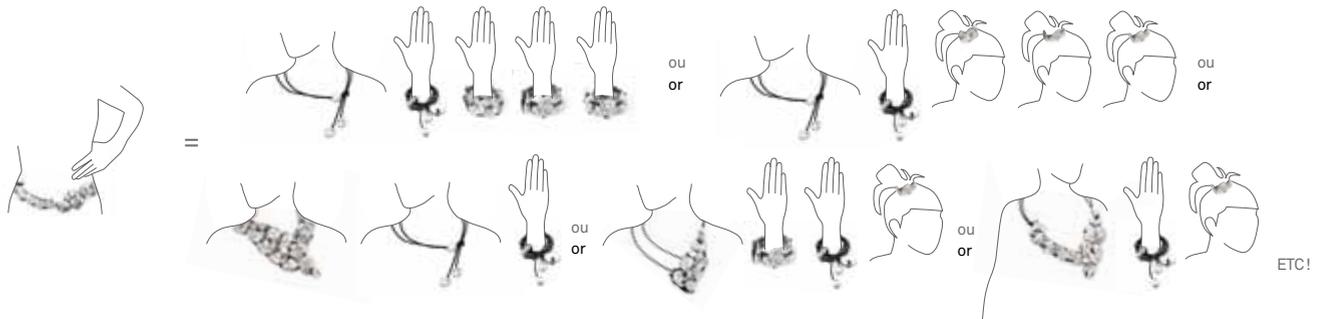




Zitta

TEL QUEL. AS IS

COLLIER SUR ÉLASTIQUE ET CORDON DE CUIR. NECKLACE ON ELASTIC AND LEATHER CORD



COMMENT ATTACHER LE ZITTA?
INSÉRER LES EXTRÉMITÉS DES PIÈCES
LES UNES DANS LES AUTRES

HOW CAN YOU ATTACH THE ZITTA?
INSERT THE PIECES ENDS ONE INTO ANOTHER



OU INSÉRER L'UNE DES EXTRÉMITÉS À L'ENDROIT
DE VOTRE CHOIX ENTRE DEUX MAILLONS.

OR INSERT ONE END AT THE PLACE OF YOUR
CHOICE BETWEEN TWO LINKS.

REPRÉSENTÉ À 30% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 30% OF REAL SIZE
ZITTA : 20" - 45" . 51 CM - 114 CM



Astrid
TEL QUEL. AS IS



Balboni 01
COULEUR. COLOR 5



Balboni 02
COULEUR. COLOR 1



Balboni 03
COULEUR. COLOR 4



Balboni 04
COULEUR. COLOR 2



Balboni 05
COULEUR. COLOR 3

OFFERT EN TRANSLUCIDE,
OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE IN TRANSLUCID,
OPAQUE OR WOOD

DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL, THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.

DISPONIBLE À L'UNITÉ | EARRINGS AVAILABLE PER UNIT

Balboni 06
COULEUR. COLOR 2



Balboni 07
COULEUR. COLOR 5



OFFERT EN TRANSLUCIDE,
OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE IN TRANSLUCID,
OPAQUE OR WOOD

Balboni 08
COULEUR. COLOR 3



Balboni 09
TEL QUEL. AS IS



Balboni 10
COULEUR. COLOR 1



OFFERT EN TRANSLUCIDE,
OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE IN TRANSLUCID,
OPAQUE OR WOOD



Carleon 01
COULEUR. COLOR 5



DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLE À L'UNITÉ | EARRINGS AVAILABLE PER UNIT



Carleon 02
COULEUR. COLOR 7



Carleon 03
COULEUR. COLOR 6



OFFERT EN TRANSLUCIDE,
OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE IN TRANSLUCID,
OPAQUE OR WOOD



Carleon 04
TEL QUEL. AS IS



Carleon 05
COULEUR. COLOR 3



Carleon 06
COULEUR. COLOR 4



Carleon 07
COULEUR. COLOR 7

DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.

THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL, THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.

DISPONIBLE À L'UNITÉ | EARRINGS AVAILABLE PER UNIT

Carleon 08
COULEUR. COLOR 4



Carleon 09
COULEUR. COLOR 1



Carleon 10
TEL QUEL. AS IS



Druzzo 01
COULEUR. COLOR 5



Druzzo 02
COULEUR. COLOR 4



Druzzo 03
COULEUR. COLOR 1

OFFERT EN TRANSLUCIDE,
OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE IN TRANSLUCID,
OPAQUE OR WOOD



DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE
LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLE À L'UNITÉ | EARRINGS AVAILABLE PER UNIT



Druzzo 04
COULEUR. COLOR 3



Druzzo 05
COULEUR. COLOR 2



Druzzo 06
COULEUR. COLOR 7



Druzzo 07
COULEUR. COLOR 7

OFFERT EN TRANSLUCIDE,
OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE IN TRANSLUCID,
OPAQUE OR WOOD



Druzzo 08
COULEUR. COLOR 5



OFFERT EN TRANSLUCIDE,
OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE IN TRANSLUCID,
OPAQUE OR WOOD



Druzzo 09
COULEUR. COLOR 2



DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.

THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.

DISPONIBLE À L'UNITÉ | EARRINGS AVAILABLE PER UNIT

Druzzo 10
COULEUR. COLOR 4



Elvira 01
COULEUR. COLOR 7



Elvira 02
COULEUR. COLOR 5



Elvira 03
TEL QUEL. AS IS



DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLE À L'UNITÉ | EARRINGS AVAILABLE PER UNIT



Elvira 04
COULEUR. COLOR 6



Elvira 05
TEL QUEL. AS IS



Elvira 06
COULEUR. COLOR 6



Elvira 07
TEL QUEL. AS IS

DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL, THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLE À L'UNITÉ | EARRINGS AVAILABLE PER UNIT

Elvira 08
COULEUR. COLOR 6

OFFERT EN TRANSLUCIDE,
OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE IN TRANSLUCID,
OPAQUE OR WOOD



Elvira 09
COULEUR. COLOR 3



OFFERT EN TRANSLUCIDE,
OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE IN TRANSLUCID,
OPAQUE OR WOOD



Febe 01
COULEUR. COLOR 4



Febe 02
COULEUR. COLOR 7



DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLE À L'UNITÉ | EARRINGS AVAILABLE PER UNIT



Febe 03
COULEUR. COLOR 3



Febe 04
COULEUR. COLOR 6



Febe 05
COULEUR. COLOR 1



Febe 06
COULEUR. COLOR 2



DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.

THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.

DISPONIBLE À L'UNITÉ | EARRINGS AVAILABLE PER UNIT

Zadamo 01

COULEUR BOIS.
WOOD COLOR



OFFERT EN TRANSLUCIDE,
OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE IN TRANSLUCID,
OPAQUE OR WOOD

Zadamo 02

COULEUR. COLOR 4



Zadamo 03

COULEUR. COLOR 5



Zadamo 04

COULEUR. COLOR 7



DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLE À L'UNITÉ | EARRINGS AVAILABLE PER UNIT



COLLIER ORAZI 02 TEL QUEL | BOUCLES D'OREILLES ELVIRA 04-1 | BRACELETS GILLOTTA 01-1 ET ZIOMEDI-1 | BAGUE VINCENZO BOIS | ATTACHE TIGNASSE ORSOLE 04-1
NECKLACE ORAZI 02 AS IS | EARRINGS ELVIRA 04-1 | BRACELET GILLOTTA 01-1 AND ZIOMEDI-1 | RING VINCENZO WOOD | MANETIE ORSOLE 04-1.



COLLIER ZAZZARI TEL QUEL | BOUCLES D'OREILLES BALBONI 05-6 | BRACELET GILJOTTA 02-6 | BAGUE RIZZI BLEU TRANSLUCIDE
NECKLACE ZAZZARI AS IS | EARRINGS BALBONI 05-6 | BRACELET GILJOTTA 02-6 | RING RIZZI BLUE TRANSLUCID



Alfio 01

COULEUR. COLOR 6

BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



Alfio 02

TEL QUEL. AS IS

BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



Alfio 03

COULEUR. COLOR 2

BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



REPRÉSENTÉS À 60% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 60% OF REAL SIZE
ALFIO 01 : 7" – 8" . 18 CM – 20 CM | ALFIO 02 : 6" – 8" . 15 CM – 20 CM | ALFIO 03 : 6" – 9" . 15 CM – 23 CM



Bianca 01

TEL QUEL. AS IS
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Bianca 02

COULEUR. COLOR 4
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



Bianca 03

TEL QUEL. AS IS
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



REPRÉSENTÉS À 60% DE LA DIMENSION RÉELLE| REPRESENTED AT 60% OF REAL SIZE
BIANCA 01 : 7" – 8" . 18 CM – 20 CM | BIANCA 02 : 6" – 7" . 15 CM – 18 CM | BIANCA 03 : 6" – 9" . 15 CM – 23 CM



Catone 01

COULEUR. COLOR 1
 BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET
 CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



Catone 02

COULEUR. COLOR 1
 BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET
 BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Catone 03

TEL QUEL. AS IS
 BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET
 CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



REPRÉSENTÉS À 65% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 65% OF REAL SIZE
 CATONE 01 : 8" - 9" . 20 CM - 23 CM | CATONE 02 : 7" - 8" . 18 CM - 20 CM | CATONE 03 : 6" - 7" . 15 CM - 18 CM



Drazi 01

COULEUR. COLOR 7
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Drazi 02

COULEUR. COLOR 7
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



Drazi 03

COULEUR. COLOR 6
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



REPRÉSENTÉS À 65% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 65% OF REAL SIZE
DRAZI 01 : 7" - 8" . 18 CM - 20 CM | DRAZI 02 : 7" - 8" . 18 CM - 20 CM | DRAZI 03 : 7" - 8" . 18 CM - 20 CM



Drazi 04

COULEUR. COLOR 3

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Drazi 05

COULEUR. COLOR 6

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Drazi 06

TEL QUEL. AS IS

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

DRAZI 04 : 7" . 18 CM | DRAZI 05 : 8" . 20 CM | DRAZI 06 : 8" . 20 CM



Drazi 07

TEL QUEL. AS IS

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Drazi 08

COULEUR. COLOR 2

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Drazi 09

COULEUR. COLOR 3

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

DRAZI 07 : 8" . 20 CM | DRAZI 08 : 7" . 18 CM | DRAZI 09 : 7" . 18 CM



Drazi 10

COULEUR. COLOR 1

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Ernesto 01

COULEUR. COLOR 5

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Ernesto 02

COULEUR. COLOR 1

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

DRAZI 10 : 8" . 20 CM | ERNESTO 01 : 8" . 20 CM | ERNESTO 02 : 7" . 18 CM



Ernesto 03

COULEUR. COLOR 7

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Ernesto 04

COULEUR. COLOR 2

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Ernesto 05

COULEUR. COLOR 7

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

ERNESTO 03 : 7" . 18 CM | ERNESTO 04 : 7" . 18 CM | ERNESTO 05 : 7" . 18 CM



Ernesto 06

COULEUR. COLOR 1

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Ernesto 07

COULEUR. COLOR 4

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Ernesto 08

TEL QUEL. AS IS

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

REPRÉSENTÉS À 75% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 75% OF REAL SIZE
ERNESTO 06 : 7" . 18 CM | ERNESTO 07 : 7" . 18 CM | ERNESTO 08 : 7" . 18 CM



Fabiola 01

COULEUR. COLOR 5

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Fabiola 02

COULEUR. COLOR 1

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Gigliotta 01

COULEUR. COLOR 3

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

REPRÉSENTÉS À 75% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 75% OF REAL SIZE
FABIOLA 01 : 7" . 18 CM | FABIOLA 02 : 7" . 18 CM | GIGLIOTTA 01 : 8" . 20 CM



Gigliotta 02

COULEUR. COLOR 1

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Vito 01

COULEUR. COLOR 2

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE
GIGLIOTTA 02 : 8" . 20 CM | VITO 01 : 8" . 20 CM



Vito 02

TEL QUEL. AS IS

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Vito 03

COULEUR. COLOR 6

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE
VITO 02 : 8" . 20 CM | VITO 03 : 8" . 20 CM



Zarese

COULEUR. COLOR 4
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE
ZARESE : 7" . 18 CM



Ziomedì

COULEUR. COLOR 5

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE
ZIOMEDI : 7" . 18 CM



COLLIER PILAR 03-2 | BRACELETS ZARESE-1, ZARESE-2 ET ZARESE-6 (2X) | BAGUE BOTTEGO
NECKLACE PILAR 03-2 | BRACELETS ZARESE-1, ZARESE-2 AND ZARESE-6 (2X) | RING BOTTEGO



COLLIER DARIO 06-1 | BRACELETS CATONE 03 TEL QUEL ET DRAZI 10-1 | BAGUE ABRUZZI BOIS
NECKLACE DARIO 06-1 | BRACELETS CATONE 03 AS IS AND DRAZI 10-1 | RING ABRUZZI WOOD

LA BEAUTÉ EST DANS LES DÉTAILS

Presque tous les bijoux sont conçus pour recevoir des breloques. L'icône des mains indique qu'un bijou peut en recevoir une ou plusieurs, au gré de votre imagination.



BEAUTY LIES IN DETAILS

Almost all jewellery models are designed to receive charms. The hands symbol indicates the jewellery may receive one or many charms depending on your mood and imagination.



Alvisse 01
COULEUR. COLOR 1



Alvisse 02
COULEUR. COLOR 2
OFFERT EN TRANSLUCIDE,
OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE IN TRANSLUCID,
OPAQUE OR WOOD



Alvisse 03
COULEUR. COLOR 3



Alvisse 04
COULEUR. COLOR 6
OFFERT EN TRANSLUCIDE,
OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE IN TRANSLUCID,
OPAQUE OR WOOD



Tito 01
COULEUR. COLOR 7



Tito 02
COULEUR. COLOR 4



Ajoutez des breloques identiques ou disparates à vos boucles d'oreilles, vos bracelets ou vos colliers.

Add identical or different charms to your earrings, your bracelets or your necklaces.



Tito 03
COULEUR. COLOR 3



Tito 04
COULEUR. COLOR 5



Zabrini 01
TEL QUEL. AS IS



Zabrini 02
COULEUR. COLOR 6
OFFERT EN OPAQUE OU BOIS
AVALAIBLE OPAQUE OR WOOD





BRACELET VITO 02 TEL QUEL, PORTE-CLÉS SANTINO 03-1
BRACELET VITO 02 AS IS, KEY RING SANTINO 03-1



ATTACHE TIGNASSE ZANINA-4
MANETIE ZANINA-4

PORTE-CLÉS POUR LES COPOCLÉPHILES*

*COPOCLÉPHILE n. m. Collectionneur de porte-clés.
(Dictionnaire urbain)

KEY RINGS FOR KEYRINGOLOGIST*

*KEYRINGOLOGIST n. Person who avidly collects key rings as a hobby.
(Urban dictionary)



Amelia
COULEUR. COLOR 7



Santino 01
COULEUR. COLOR 5



Santino 02
COULEUR. COLOR 2



Santino 03
COULEUR. COLOR 4



Zeno
COULEUR BOIS. WOOD COLOR
OFFERT EN OPAQUE OU BOIS
AVAILABLE OPAQUE OR WOOD

FAIRE LE TOUR DE LA QUESTION

Les bagues sont conçues pour être ajustées au doigt de votre choix.

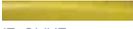
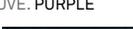
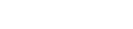
WHAT GOES AROUND COMES AROUND

These rings are designed to fit on whichever finger you choose.

COULEURS DISPONIBLES . AVAILABLE COLORS

-  TRANSPARENT. TRANSPARENT
-  CHAMPAGNE. CHAMPAGNE
-  NOIR. BLACK
-  TURQUOISE. TURQUOISE
-  OLIVE. OLIVE
-  AMBRE. AMBER
-  BLEU ÉLECTRIQUE. ELECTRIC BLUE
-  VERT TENDRE. TENDER GREEN
-  ROUGE. RED
-  ROSE. PINK
-  GRIS. GREY
-  LILAS. LILAC

COULEURS DISPONIBLES. AVAILABLE COLORS

-  TRANSPARENT. TRANSPARENT
-  OLIVE. OLIVE
-  JONQUILLE. JONQUIL
-  ROUGE. RED
-  ROSE. PINK
-  GRIS. GREY
-  MAUVE. PURPLE
-  NOIR. BLACK
-  BRUN. BROWN
-  TURQUOISE. TURQUOISE



Denino
COULEUR JONQUILLE
COLOR JONQUIL



Celeste
COULEUR LILAS
COLOR LILAC

Les bagues Abruzzi, Rizzi et Vincenzo sont serties de résine opaque ou translucide. Pour ces bagues, choisissez la couleur ainsi que la transparence.

The Abruzzi, Rizzi and Vincenzo rings are available with an opaque or translucent resin piece. For these rings, choose both the piece color and transparency.



Vincenzo
COULEUR KAKI OPAQUE
COLOR KAKI OPAQUE



Vincenzo
COULEUR KAKI TRANSLUCIDE
COLOR KAKI TRANSLUCID



Abruzzi
COULEUR ROUGE OPAQUE
COLOR RED OPAQUE



Abruzzi
COULEUR ROUGE TRANSLUCIDE
COLOR RED TRANSLUCID



Rizzi
COULEUR VIOLET OPAQUE
COLOR VIOLET OPAQUE



Rizzi
COULEUR VIOLET TRANSLUCIDE
COLOR VIOLET TRANSLUCID

COULEURS DISPONIBLES. AVAILABLE COLORS

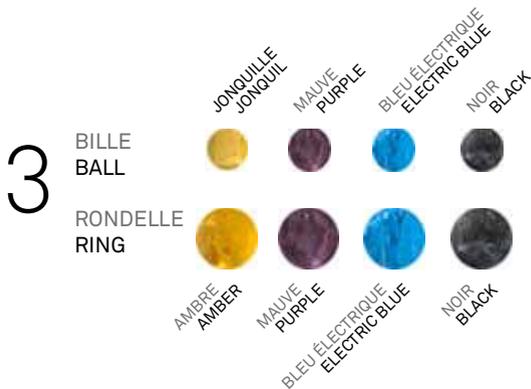
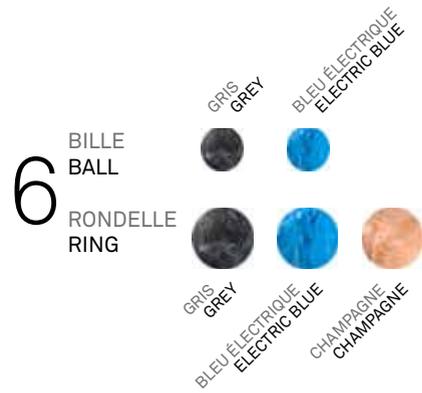
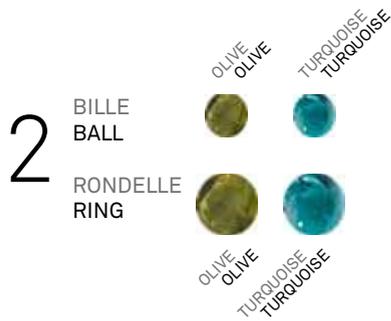
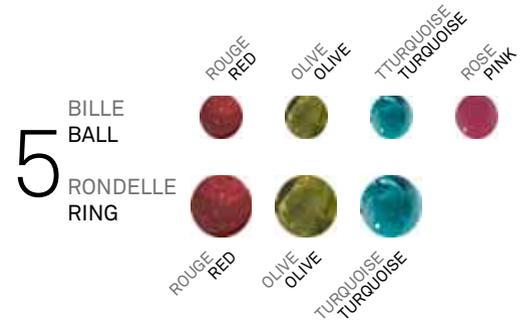
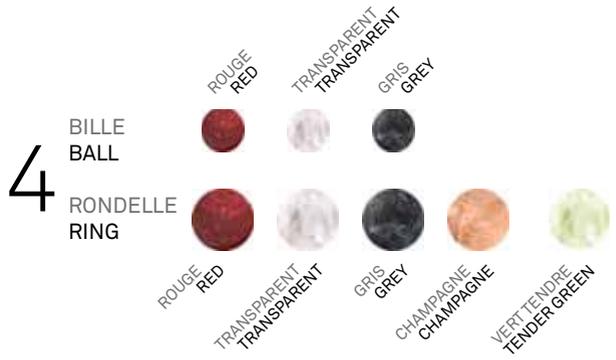
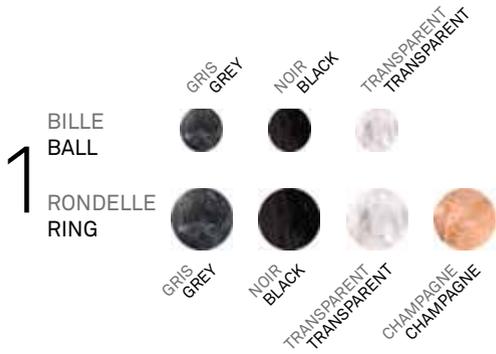
OPAQUE OPAQUE	TRANSLUCIDE TRANSLUCID
BLANC. WHITE	
BEIGE. BEIGE	
NOIR. BLACK	
BLEU. BLUE	
KAKI. KAKI	
VERT. GREEN	
MOUTARDE. MUSTARD	
VERT TENDRE. TENDER GREEN	
ROUGE. RED	
ROSE. PINK	
BLEU NUIT. NIGHT BLUE	
GRIS. GREY	
MAUVE. PURPLE	
VIOLET. VIOLET	
BOIS. WOOD	

La bague Tessio est disponible dans les sept combinaisons de couleurs. Si vous le désirez, vous pouvez même choisir la couleur de la bille et de la rondelle de verre au sein d'une même combinaison de couleurs. Si vous ne spécifiez pas les couleurs, nous les choisirons pour vous avec plaisir!

The Tessio ring is available in the seven color combinations. If you wish, you can even pick the glass ring and ball colors of your choice from the same combination. If you do not specify any colors, we will gladly make the right choice for you!



Tessio
COULEUR. COLOR 6





Bottego

TEL QUEL. AS IS



Zobia

TEL QUEL. AS IS



Sanelli

TEL QUEL. AS IS

Oui, les bagues sont conçues pour être ajustées au doigt de votre choix. Sachez en profiter judicieusement puisque tous les métaux s'affaiblissent avec des ouvertures et fermetures répétitives.

Yes, your Anne-Marie Chagnon ring was designed to fit on whichever finger you choose. So make the most of it, but handle with care as all metals weaken when opened and closed repetitively.

ATTACHES TIGNASSE*

*TIGNASSE n. f. Chevelure ébouriffée et extravagante!
(Dictionnaire urbain)



Alceo 01
COULEUR. COLOR 2



Alceo 02
COULEUR. COLOR 3



Orsole 01
COULEUR. COLOR 1



Orsole 02
COULEUR. COLOR 4

MANE TIES*

*MANE n. 1. the long hair growing from the top or sides of the neck of certain animals, as the horse or lion. 2. long, thick human hair!
(Webster's)

PLUS QU'UN CHIGNON DE CARACTÈRE !

Les attaches tignasses peuvent aussi être portées en bracelet, au poignet ou à la cheville.

GIVING YOUR HAIR REAL CHARACTER!

You can also wear mane ties as a bracelet or an ankle bracelet.



Orsole 03
COULEUR. COLOR 5



Orsole 04
COULEUR. COLOR 6



Pietro
TEL QUEL. AS IS



Zanina
COULEUR. COLOR 7



NOUVEAU! NEW!



PRÉSENTOIR À BRACELETS
PEUT CONTENIR DE 5 À 10 BRACELETS
TOUR ROTATIVE MODULAIRE EN PLEXIGLAS
CLAIR GIVRÉ
HAUTEUR DE LA TOUR (ASSEMBLÉE):
14 POUÇES (36 CM)
DIAMÈTRE DE LA BASE :
4 POUÇES (10 CM)

À l'achat de 6 bracelets, obtenez 25% de rabais sur le prix du PRÉSENTOIR À BRACELETS.

BRACELET DISPLAY CASE
MAY HOLD 5 TO 10 BRACELETS
SEMI-TRANSPARENT FROST PLEXIGLAS
ROUND DISPLAY CASE
TOWER'S HEIGHT (ASSEMBLED):
14 INCHES (36CM)
DIAMETER BASE:
4 INCHES (10 CM)

With the purchase of 6 bracelets, get 25% off the price of the DISPLAY CASE FOR BRACELETS.



PRÉSENTOIR À BOUCLES D'OREILLES ET +
PEUT CONTENIR JUSQU'À 40 ITEMS (BOUCLES D'OREILLES,
BRELOQUES, ATTACHES TIGNASSE, BROCHES)
TOUR ROTATIVE EN PLEXIGLAS CLAIR GIVRÉ
PHOTOS INTERCHANGEABLES INCLUSES
HAUTEUR TOTALE: 33 POUÇES (84CM)
DIAMÈTRE DE LA BASE: 9 POUÇES (23 CM)

À l'achat de 40 paires de boucles d'oreilles, obtenez 50% de rabais sur le prix du PRÉSENTOIR À BOUCLES D'OREILLES.
À l'achat de 20 paires de boucles d'oreilles, obtenez 25% de rabais sur le prix du PRÉSENTOIR À BOUCLES D'OREILLES.

DISPLAY CASE FOR EARRINGS AND +
MAY HOLD UP TO 40 ITEMS (EARRINGS, CHARMS,
MANE TIES, BROOCHES)
SEMI-TRANSPARENT FROST PLEXIGLAS
6 INTERCHANGEABLE PICTURES ENCLOSED
TOTAL HEIGHT: 33 INCHES (84 CM)
DIAMETER BASE: 9 INCHES (23 CM)

With the purchase of 40 earrings, get 50% off the price of the DISPLAY CASE FOR EARRINGS.
With the purchase of 20 earrings, get 25% off the price of the DISPLAY CASE FOR EARRINGS.

FRAIS DE LIVRAISON EN SUS
PRÉSENTOIRS FABRIQUÉS AU CANADA
EXPÉDIÉS VIDES /BIJOUX VENDUS SÉPARÉMENT

SHIPPING COST IS NOT INCLUDED
DISPLAYS MADE IN CANADA
JEWELLERY SOLD SEPARATELY /SHIPPED EMPTY

Des matériaux

Les bijoux signés Anne-Marie Chagnon sont composés notamment d'étain, de verre, de résine, de bois et de cuir. Les chaînes sont plaquées en rhodium. Les tiges des boucles d'oreilles sont faites d'acier chirurgical et les attaches françaises sont en cuivre plaqué argent. Les anneaux sont en acier inoxydable. Les bijoux Anne-Marie Chagnon ne contiennent aucun nickel.

Comme au premier coup d'oeil

Bien qu'il ne s'oxyde pas, l'étain peut réagir au PH de votre peau. S'il change d'apparence, nettoyez-le à l'aide d'un linge sec prévu pour redonner de l'éclat à l'argent.

Un imaginaire débordant de qualité

Chaque bijou Anne-Marie Chagnon est méticuleusement monté à la main et examiné avec attention avant de se retrouver entre vos mains. Si jamais vous y trouvez un défaut de fabrication, retournez-le sans tarder à votre détaillant, accompagné de la preuve d'achat, pour vous prévaloir de notre garantie complète d'une année, pièces et main d'œuvre. De plus, les bandes élastiques de nos bijoux sont garanties à vie pour l'acheteur initial contre les défauts de fabrication ou de matériaux.

Pour plus d'information à ce sujet, consultez www.annemariechagnon.com

Jewellery material

Anne-Marie Chagnon's creations are made primarily of fine pewter, glass, resin, wood and leather. The chains are rhodium plated. The French clasps are made of copper and sterling silver plated. The jump rings are made from stainless steel and silver. Anne-Marie Chagnon jewellery does not contain any nickel.

As shiny as when you first saw it

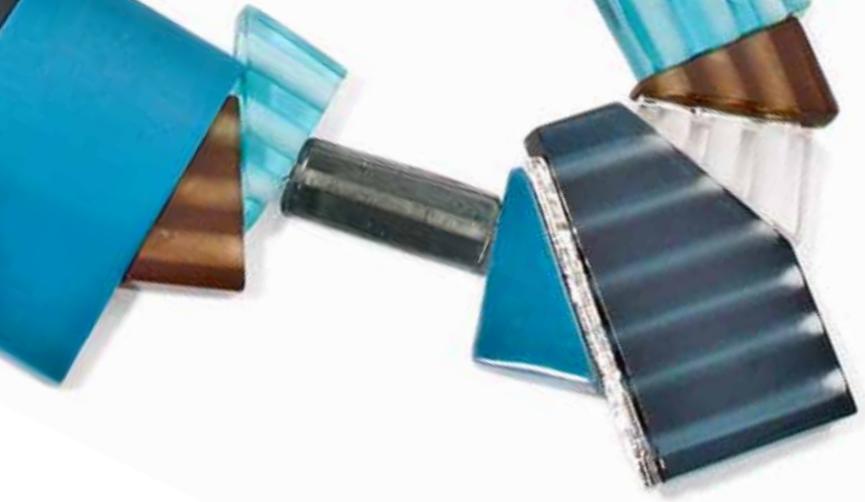
Pewter does not oxidize, but it can react to the PH in your skin. If it changes in appearance, wipe it with a dry cloth used to shine silver.

Imagination and quality unfailingly Linked

Each Anne-Marie Chagnon jewel is meticulously assembled by hand and carefully inspected before it reaches you. If however you detect a flaw in craftsmanship, return it immediately to your retailer and take advantage of our full one year warranty on parts and labour. Moreover, the elastic bands in our jewellery are warranted against faulty workmanship or materials for the lifetime of the original purchaser.

For more information, please visit our website at www.annemariechagnon.com





Ensemble

Les idées naissent du choc des idées.

Mon équipe me fait progresser, évoluer et explorer. Elle est composée d'êtres si distinctifs que chaque jour, je réalise à quel point je suis choyée. Un sincère merci à chacun des êtres qui la compose. Mon équipe, c'est aussi mes énergiques ambassadrices partageant ma passion et la leur. Merci de me représenter avec autant d'habileté. Et au final, cette équipe se complète avec vous, qui faites voyager avec doigté ma matière sculptée. Merci pour cette belle complicité.

- Anne-Marie Chagnon

Équipe de création

Je désire souligner l'inestimable contribution d'excellentes collaboratrices à la collection PIAL : Geneviève Guenet, Ophélie Desrochers, Sarah St-Pierre, Annie Desjardins et Mélanie Truchon.

MERCI BEAUCOUP. C'est bien peu de lettres pour dire tant.

Together

Ideas arise from the shock of the ideas.

My team makes me progress, evolve and explore new grounds. It is composed of beings so distinctive that every day, I realize how lucky I am. Sincere thanks to each of the beings which composes it. My team; it's also the energetic ambassadors sharing my passion and theirs. Thank you for representing me with so much finesse. And finally, this team comes complete with you who are voyaging with tact my sculptured matter. Thank you for this brilliant complicity.

- Anne-Marie Chagnon

Creative team

I want to underline the invaluable contribution of my seasoned co-workers to the PIAL collection: Geneviève Guenet, Ophélie Desrochers, Sarah St-Pierre, Annie Desjardins and Mélanie Truchon. THANK YOU VERY MUCH. These are so few letters to say so much.

Concept photo | **Shooting concept:** Anne-Marie Chagnon, Véronique Duquette, Mélanie Truchon

Design graphique | **Graphic design:** Emmanuelle Loslier, Véronique Duquette, Hugo Joyal

Photographie | **Photography:** Anne-Marie Chagnon
assistée de | **supported by:** David Bishop Noriega

Post-production photographie | **Photo post production:** Véronique Duquette
assistée de | **supported by:** Nadia Duchesneau

Stylisme | **Stylism:** Véronique Duquette, Ophélie Desrochers

Coordination | **Coordination:** Annie Desjardins

Modèles | **Models:** Daisy Desrosiers, Constance Joyal, Martin Randez, Amélie Raymond

Coiffure | **Hair stylist:** Adrienne Bachand

Maquillage | **Makeup:** Shawn Stevenson

Photographie des bijoux | **Jewellery photography:** David Bishop Noriega

Photo bio | **Photo bio:** Geneviève Guenet

Coordination et planification catalogue | **Catalog coordination and planification:** Josée Rivard, Nadine Landry

Rédaction | **Writing:** Manon Chevalier, Anne-Marie Chagnon, David Chagnon et merci à Manue pour copocléphile

Traduction | **Traduction:** Moniques James, David Chagnon

Révision | **Revision:** Isabelle Harrison, Annie Desjardins, Geneviève Guenet, Geneviève Tellier

5333, avenue Casgrain, atelier/studio 502
Montréal (Québec) H2T 1X3

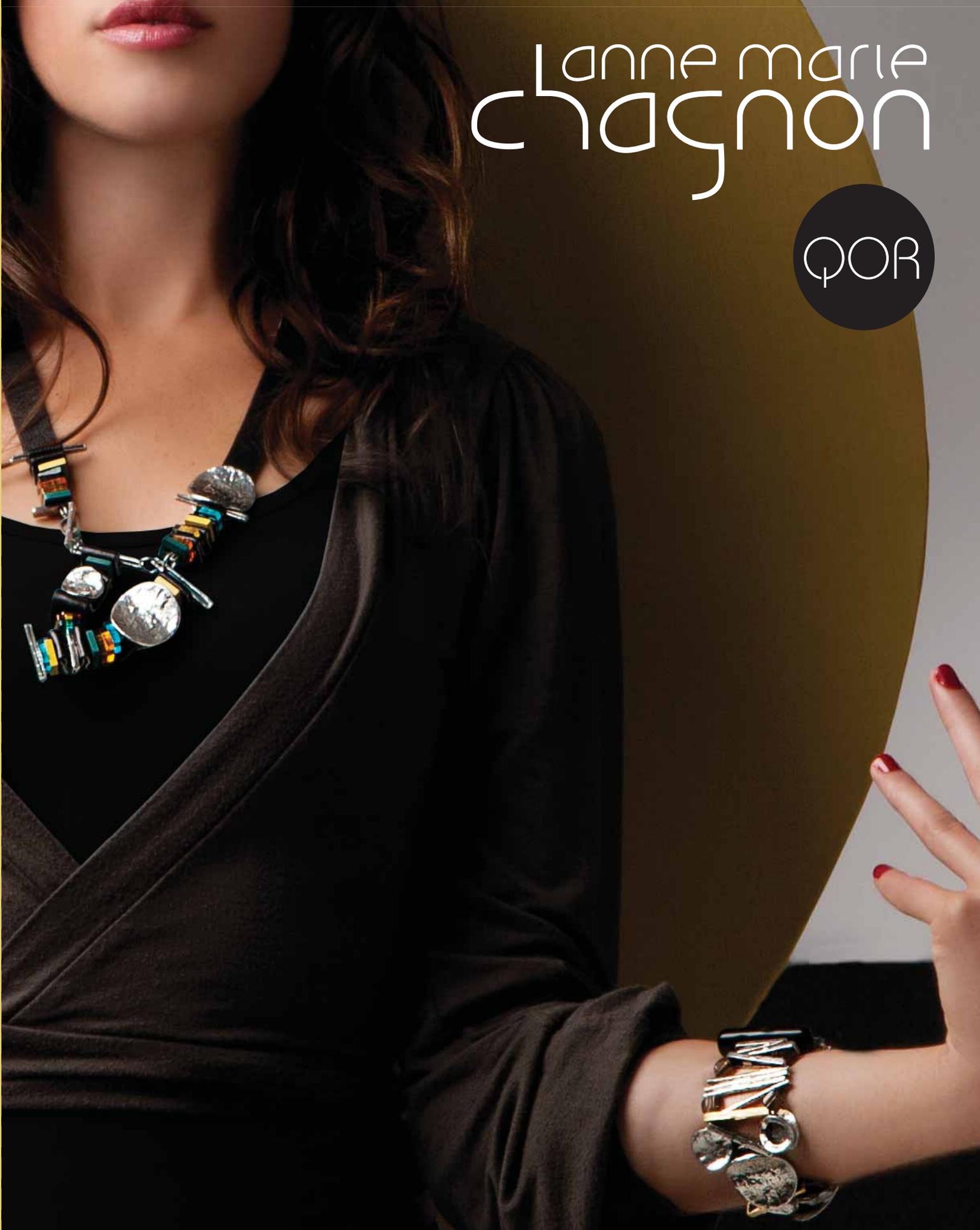
☎ 514.844.0499

Sans frais/Toll free : 1 877.818.0499

☎ 514.844.4305

www.annemariechagnon.com





Lanne marie
chagnon

QOR

ANNE-MARIE CHAGNON, CRÉATRICE D'ART À PORTER CREATING ART YOU CAN WEAR

Anne-Marie Chagnon est née deux fois. La première, alors que toute petite, elle est tombée dans le coffret à bijoux de sa mère, et la seconde, alors qu'elle s'est lancée dans l'aventure de la création de bijoux, fondant du même souffle son entreprise en 1995. Dotée d'un imaginaire foisonnant, cette bachelière en arts visuels de l'Université du Québec à Montréal est vite repérée pour ses collections qui flirtent avec l'inédit et mettent en valeur des matériaux qu'on croirait inventés pour elle. Dans ses mains, étain, bois, résine et verre prennent tout leur sens, à la fois primitif, sensuel et joyeux. Quant aux formes, tantôt brutes, minimalistes ou ludiques, elles s'emboîtent savamment les unes aux autres. Et que dire des astucieux assemblages de pièces dessinées et façonnées à la main qui permettent, d'un simple geste, de démultiplier un collier en bracelet ou en boucles d'oreilles ? Une petite révolution en soi ! Reconnu pour leur inventivité et l'originalité de leurs assemblages, les bijoux-sculptures d'Anne-Marie Chagnon se retrouvent aujourd'hui sur quatre continents. Depuis 2003, suite à l'appel du Cirque du Soleil qui lui propose de créer des bijoux pour le spectacle Dralion, elle signe chaque année une collection exclusive de bijoux diffusée dans les boutiques du Cirque du Soleil à travers le monde. Véritable éloge à la liberté, chacune de ses créations se veut de l'art à porter, au gré des envies de chacun.

Un univers ouvert sur l'imaginaire
Étain ciselé, verre diaphane, résine lumineuse, or somptueux; formes architecturales et anarchiques; assemblages imprévisibles et parfaitement maîtrisés... L'univers d'Anne-Marie Chagnon est peuplé de tout ce qui lui permet de rompre avec le conformisme ambiant. Tantôt nées au hasard de ses incursions dans la ville – où elle succombe à la splendeur de la structure d'un pont ou celle plus humble d'un balcon; tantôt inspirées d'objets hétéroclites ou de ses pensées saisies au vol, ses sources d'inspiration sont multiples. La tête débordante d'idées, elle se retire à la campagne pour noircir ses carnets d'artiste et donner forme à ses envies du moment, sur des airs de jazz ou de hard rock. Vient alors le plaisir (pas si étonnant que ça pour cette fille d'ingénieur) de concevoir et d'articuler des assemblages uniques, qui donneront un esprit drôlement inventif à chaque pièce façonnée à la main. À l'atelier, où elle s'entoure de son équipe de création, elle multiplie les premiers modèles qui trouveront grâce... ou non à ses yeux. Puis, après de savantes retouches, miracle!, le bijou jaillit, exactement comme elle l'avait imaginé. Vivant, il porte sa griffe, reconnaissable au premier coup d'oeil. Pas de doute, Anne-Marie Chagnon crée des collections qui appellent la tentation et assouviennent les désirs d'expression de soi de chaque femme Biffé « et chaque homme » qui les portent en toute authenticité.



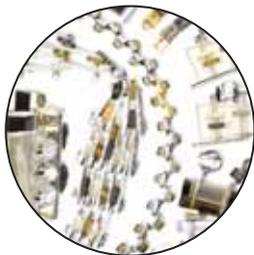
Anne-Marie Chagnon was born twice. The first time was when she came upon her mother's jewellery box as a little girl. The second was when she began creating her own jewellery and established her company in 1995. With a keen imagination, this fine arts graduate from the Université du Québec à Montréal is now easily recognized for her unique handmade collections that playfully push boundaries and showcase familiar materials in an all new way. Pewter, wood, resin and glass come alive in her hands, simultaneously revealing their primitive, sensual and joyous sides. Their shapes are sometimes crude, sometimes minimalist and sometimes whimsical. And yet, they combine perfectly. Finally, she breaks new ground with cleverly designed pieces that can easily be transformed from necklace to bracelet to earrings. They're nothing short of revolutionary! Cherished for her ingenuity and original combinations, Anne-Marie Chagnon sells her jewellery-sculptures all over Quebec and Canada, as well as Europe, the U.S. and Australia. In 2003, Cirque du Soleil commissioned Chagnon to create a special collection for their Dralion show, and since then she has released new collections each year exclusively for sale in Cirque du Soleil's boutiques around the world. As a genuine tribute to personal expression, each of her creations is art you can wear according to your whim.

Whimsical universe
Magnetic pewter, sombre wood, exotic horn, limpid glass. Architectural and anarchic shapes. Surprising, yet perfectly crafted combinations... Anne-Marie Chagnon surrounds herself with everything she needs to break away from everyday conformity. Inspiration, meanwhile, awaits everywhere she goes. When she ventures through the city, a grandiose bridge may spark her imagination, as could a humble balcony just as easily. Her creative spirit is equally influenced by seemingly incompatible concrete objects and the most fanciful musings. Her head filled with ideas, she retires to the country to fill her notebooks and craft her latest ideas. Jazz or hard rock sets the mood as this daughter of an engineer delights in linking together the varied components of her pieces. These unique combinations lend each handmade item its own playful character. A creative team joins Anne-Marie in her workshop, where she experiments with different versions of her pieces until the right model emerges. Then, after a few select adjustments, the creation comes alive. Gleaming just as she had imagined, it is immediately recognizable for her signature look. Anne-Marie Chagnon's collections are born of an effervescent universe. They captivate the eye and allow the wearer absolute freedom of personal expression.



COMMANDEZ VOS BIJOUX DANS
LES 11 COMBINAISONS DE
COULEURS SUIVANTES:

ORDER YOUR
JEWELLERY
IN THE 11
FOLLOWING COLOR
COMBINATIONS:



A TRANSPARENT, GRIS
TRANSPARENT, GREY



B ROSE, TRANSPARENT, GRIS
PINK, TRANSPARENT, GREY



C VERT, TURQUOISE, GRIS
GREEN, TURQUOISE, GREY



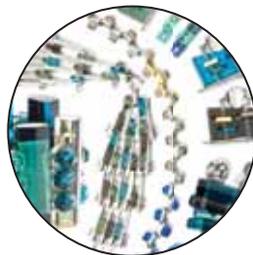
D ROUGE, TURQUOISE, AMBRE
RED, TURQUOISE, AMBER



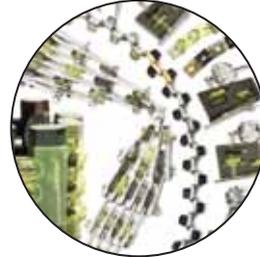
E BLEU-GRIS, TRANSPARENT, SABLE
BLUE-GREY, TRANSPARENT, SAND



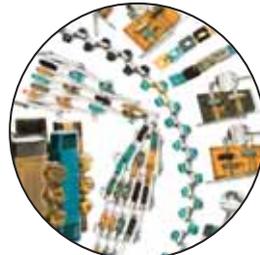
F AMBRE, TRANSPARENT, GRIS
AMBER, TRANSPARENT, GREY



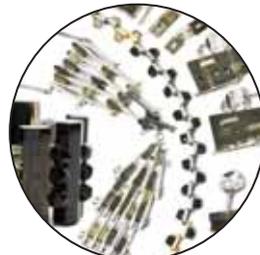
G BLEU, BLEU-GRIS, TURQUOISE
BLUE, BLUE-GREY, TURQUOISE



H VERT, GRIS, NOIR
GREEN, GREY, BLACK



I AMBRE, TURQUOISE, NOIR
AMBER, TURQUOISE, BLACK



J NOIR, GRIS, BEIGE
BLACK, GREY, BEIGE



K ROUGE, NOIR, GRIS, TRANSPARENT
RED, BLACK, GREY, TRANSPARENT

NOUVELLES COMBINAISONS
DE COULEURS D'AUTOMNE
NEW FALL COLOR
COMBINATIONS

N'OUBLIEZ PAS QUE VOUS POUVEZ AUSSI COMMANDER LES BIJOUX DE LA COLLECTION QOR PRINTEMPS-ÉTÉ DANS LES NOUVELLES COMBINAISONS D'AUTOMNE
DON'T FORGET THAT YOU CAN ALSO ORDER JEWELLERY FROM THE SPRING-SUMMER QOR COLLECTION IN THE NEW FALL COLOR

Tous les modèles sont disponibles dans l'une des onze combinaisons de couleurs, à l'exception des modèles « TEL QUEL ». Vous pouvez choisir une couleur dominante et/ou enlever une couleur de la combinaison si vous le désirez. Il suffit d'inscrire votre demande spéciale à côté du nom du bijou sur votre bon de commande. Une fois ouvert, le rabat de la couverture vous permet de voir les combinaisons de couleurs tout en parcourant le catalogue. Les pièces de résine et de verre sont teintées à la main. Veuillez noter que les couleurs peuvent varier légèrement d'un lot à l'autre.

All models are available in one of the eleven color combination, except for the "AS IS". You can pick your own dominant color and/or remove one of the colors from the combination. You simply have to write down your special request beside the jewellery name on your purchase order. The color combinations are shown on the inside flap, so that you can open it and refer to them easily while browsing the catalogue. The resin and glass pieces are dyed by hand. Please note that the colors may vary slightly from a batch to another.



TABLE DES MATIÈRES | TABLE OF CONTENTS

Les combinaisons de couleurs se trouvent sous le rabat de la page couverture.
The color combinations are shown on the inside flap. i

Combinaisons de couleurs d'automne | Fall's color combinations 02

Bijoux réversibles | Reversible jewellery 10

Colliers à double fermoir | Double clasp necklaces 11

Bijoux modulables | Interchangeable jewellery 12

Fermoir en T | T clasp 13

Les bijoux sont classés par ordre de prix croissant dans chacune des catégories.
Les bijoux ayant un nom identique ont le même prix.
The pieces are placed in increasing order of price point within each category.
All the jewellery bearing the same name share the same price.

Colliers | Necklaces 16

Boucles d'oreilles | Earrings 30

Bracelets | Bracelets 34

Bagues | Rings 40

Présentoirs | Displays 42

Matériaux et entretien | Materials and maintenance 46

Remerciements | Thanks 47

La liste de prix se trouve dans la pochette arrière du catalogue.
You can find the price list in the back-cover pocket.



15

15 ans de diversité
et d'authenticité
15 years of diversity
and authenticity

COMBINAISON DE COULEURS | COLOR COMBINATION



VERT, GRIS, NOIR . GREEN, GREY, BLACK

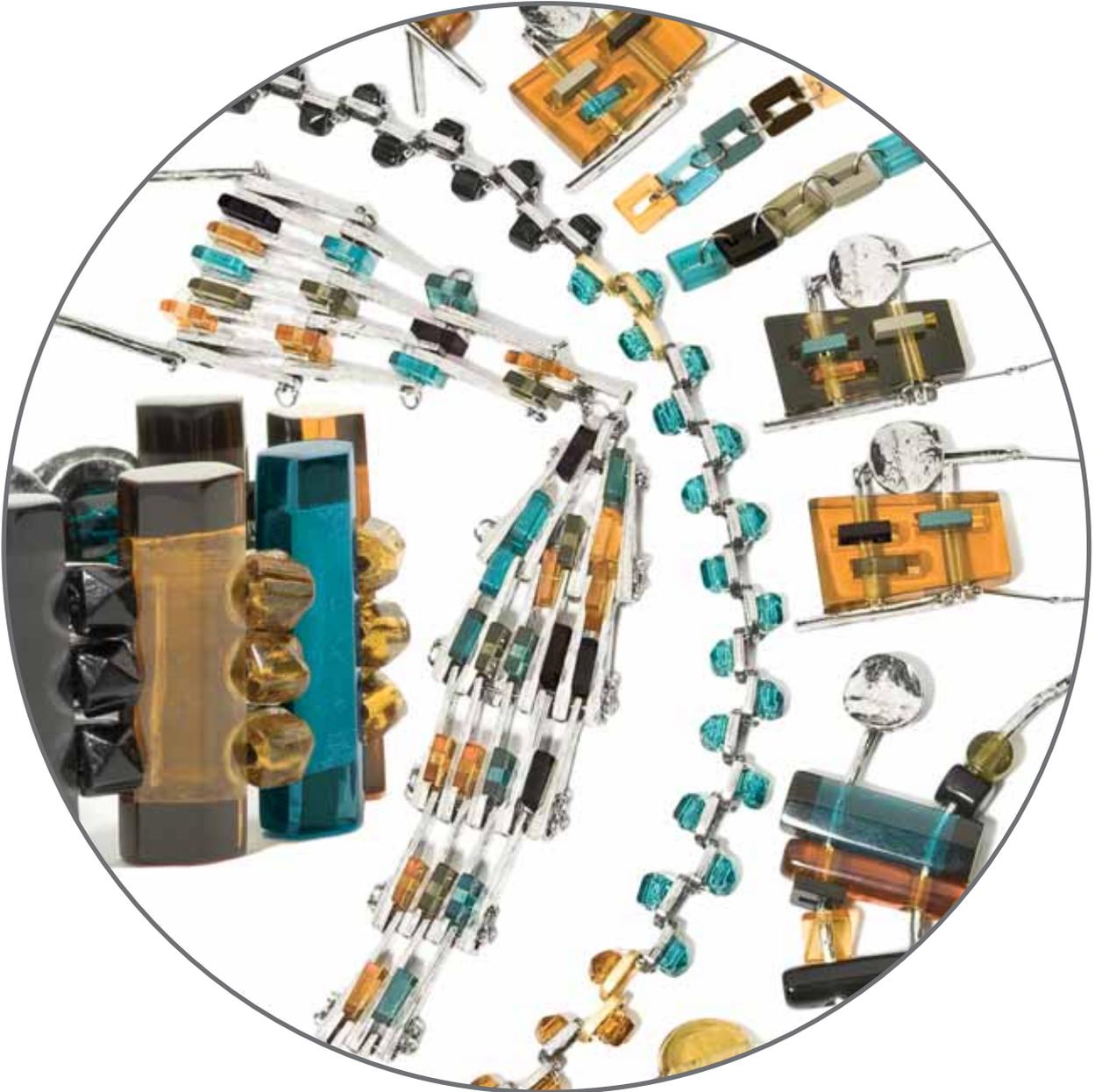


COLLIER: CEOLO 09 TEL QUEL | BOUCLES D'OREILLES: KINA 10-H | BRACELETS: BALISKA 05-H ET EDENI 12-H
NECKLACE: CEOLO 09 AS IS | EARRINGS: KINA 10-H | BRACELETS: BALISKA 05-H AND EDENI 12-H

COMBINAISON DE COULEURS



COLOR COMBINATION



AMBRE, TURQUOISE, NOIR . AMBER, TURQUOISE, BLACK



COLLIER: TALASI 03-I | BRACELETS: EDENI 09 TEL QUEL ET EDENI 10-I | BAGUE: OZALEE I
NECKLACE: TALASI 03-I | BRACELETS: EDENI 09 AS IS AND EDENI 10-I | RING: OZALEE I

COMBINAISON DE COULEURS J COLOR COMBINATION



NOIR, GRIS, BEIGE . **BLACK**, GREY, BEIGE



COLLIER: HOTOTO 06-J | BOUCLES D'OREILLES: CALENA 14-J | BRACELETS: DELSIA 07-J ET FODINA 07-J | BAGUE: OALFA TRANSPARENT
NECKLACE: HOTOTO 06-J | EARRINGS: CALENA 14-J | BRACELETS: DELSIA 07-J AND FODINA 07-J | RING: OALFA TRANSPARENT

COMBINAISON DE COULEURS **K** COLOR COMBINATION

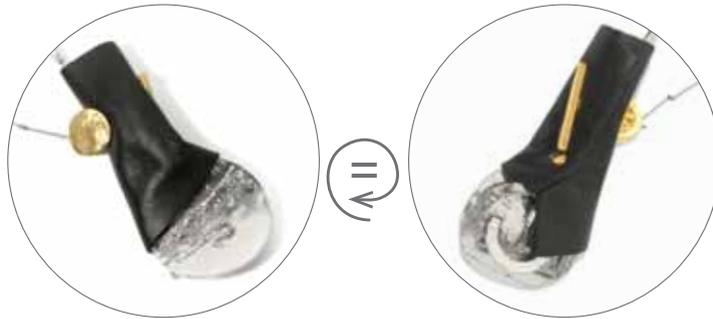


ROUGE, NOIR, GRIS, TRANSPARENT . **RED**, BLACK, GREY, TRANSPARENT



COLLIER NUNA 02-K | BOUCLES D'OREILLES MATO 04-K
NECKLACE NUNA 02-K | EARRINGS MATO 04-K

UN BIJOU, DEUX CÔTÉS
ONE PIECE, TWO SIDES



RÉVERSIBLE
REVERSIBLE



LISTE DES BIJOUX RÉVERSIBLES . LIST OF REVERSIBLE JEWELLERY

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER . FALL-WINTER CATALOGUE

colliers | necklaces : Hototo 05 (p. 23), Talasi 03 (p. 28),

bracelets : Edeni 09 (p. 36), Edeni 11 (p. 37), Fodina 07 (p. 38), Kimo 04 (p. 39)

CATALOGUE PRINTEMPS-ÉTÉ . SPRING-SUMMER CATALOGUE

colliers | necklaces : Abee 02 (p. 22), Balama 02 (p. 23), Balama 04 (p. 23), Ceolo 04 (p. 25), Ceolo 05 (p. 26), Dokino 02 (p. 27), Enola 01 (p. 27), Enola 02 (p. 28), Fawane 02 (p. 29), Fawane 03 (p. 30), Guyapi 01 (p. 30), Guyapi 03 (p. 31), Hototo 03 (p. 32), Kiona 01 (p. 33), Liko 02 (p. 34), Malia 03 (p. 36), Talasi 02 (p. 39)

bracelets : Cekio 03 (p. 56), Delsia 02 (p. 57), Delsia 04 (p. 57), Edeni 02 (p. 58), Edeni 05 (p. 60), Edeni 08 (p. 61), Fodina 01 (p. 62), Fodina 02 (p. 62), Fodina 03 (p. 63), Kimo 02 (p. 65)

bague | ring : Bomi (p. 72)

UN BIJOU, DEUX STYLES ONE PIECE, TWO STYLES

PLUSIEURS COLLIERS SONT MUNIS DE DEUX FERMOIRS EN « T », CE QUI PERMET DE LES ATTACHER À DIFFÉRENTES LONGUEURS. LE MÊME BIJOU PEUT ÊTRE PORTÉ EN SAUTOIR OU EN TOUR DE COU.

SEVERAL NECKLACES HAVE DOUBLE T-CLASPS ALLOWING THEM TO BE ADJUSTED TO DIFFERENT LENGTHS. THE SAME PIECE CAN BE WORN AS A LONG COLLAR OR SHORT NECKLACE.



LISTE DES COLLIERS À DOUBLE FERMOIRS . LIST OF DOUBLE CLASP NECKLACES :

CATALOGUE **AUTOMNE-HIVER** . **FALL-WINTER** CATALOG :

Enola 05 (p. 20), Hototo 04 (p. 22), Hototo 05 (p. 23), Talasi 04 (p. 29)

CATALOGUE **PRINTEMPS-ÉTÉ** . **SPRING-SUMMER** CATALOG :

Enola 03 (p.29), Fawane 02 (p. 29), Guyapi 01 (p. 30), Guyapi 03 (p. 31), Malia 02 (p. 36), Talasi 01 (p. 38)

UNE AUTRE ASTUCE! ANOTHER TRICK!

LES BRACELETS DÉTACHABLES PERMETTENT DE RALLONGER VOS COLLIERS.
DETACHABLE BRACELETS LET YOU LENGTHEN YOUR NECKLACE.



LISTE DES COLLIERS AYANT UN BRACELET DÉTACHABLE . LIST OF NECKLACES WITH A DETACHABLE BRACELET :

CATALOGUE **AUTOMNE-HIVER** . **FALL-WINTER** CATALOG :

Liko 03 (p. 25), Nuna 02 (p. 27)

CATALOGUE **PRINTEMPS-ÉTÉ** . **SPRING-SUMMER** CATALOG :

Kiona 03 (p. 33), Liko 01 (p. 34), Liko 02 (p. 35), Malia 01 (p. 35), Nuna 01 (p. 37), Talasi 01 (p. 38)

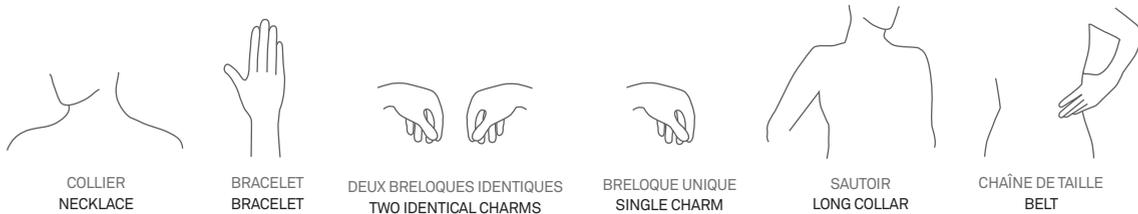


Liko 03

COULEUR. COLOR I



ICÔNES QUE VOUS RETROUVerez TOUT AU LONG DU CATALOGUE
SYMBOLS YOU WILL FIND THROUGHOUT THE CATALOGUE



COLLIER
NECKLACE

BRACELET
BRACELET

DEUX BRELOQUES IDENTIQUES
TWO IDENTICAL CHARMS

BRELOQUE UNIQUE
SINGLE CHARM

SAUTOIR
LONG COLLAR

CHAÎNE DE TAILLE
BELT

LISTE DES BIJOUX MODULABLES . LIST OF INTERCHANGEABLE JEWELLERY:

CATALOGUE **AUTOMNE-HIVER . FALL-WINTER** CATALOG :

colliers | necklaces : Balama 06 (p. 17), Balama 07 (p. 18), Enola 04 (p. 19), Fawane 04 (p. 20), Hototo 06 (p. 24), Liko 03 (p. 25), Nuna 02 (p. 27)

boucles d'oreilles | earrings : Dori 19 (p. 31)

bracelets : Baliska 05 (p. 34)

CATALOGUE **PRINTEMPS-ÉTÉ . SPRING-SUMMER** CATALOG :

colliers | necklaces : Abee 04 (p. 22), Balama 05 (p. 24), Ceolo 03 (p. 24), Enola 01 (p. 27), Fawane 01 (p. 29), Kiona 01 (p. 33), Kiona 03 (p. 33), Liko 01 (p. 34), Liko 02 (p. 35), Malia 01 (p. 35), Malia 02 (p. 36), Nuna 01 (p. 37), Talasi 01 (p. 38), Talasi 02 (p. 39)

boucles d'oreilles | earrings : Calena 10 (p. 44), Dori 01 (p. 45), Dori 03 (p. 45), Kina 05 (p. 49)

bracelets : Cekio 01 (p. 55), Cekio 04 (p. 56)

SYSTÈME DE FERMOIR EN « T » ET TRANSFORMATION D'UN BIJOU MODULABLE USING A "T" CLASP TO TRANSFORM AN ADJUSTABLE JEWELLERY

ÉTAPE 1 : RETIREZ LE FERMOIR EN « T » DE LA PIÈCE DANS LAQUELLE IL EST INSÉRÉ.
STEP 1 : REMOVE THE "T" CLASP FROM THE PART IN WHICH IT IS INSERTED.



ÉTAPE 2 : TROUVEZ DANS LE BIJOU UNE AUTRE PIÈCE CONÇUE POUR RECEVOIR UN FERMOIR EN « T ». L'ICÔNE VOUS INDIQUE LA PRÉSENCE DE L'UNE DE CES PIÈCES.
STEP 2 : FIND ANOTHER ELEMENT IN THE PIECE OF JEWELLERY DESIGNED TO RECEIVE THE "T" CLASP. THE ICON INDICATES THE PRESENCE OF SUCH A FASTENER.



ÉTAPE 3 : INSÉREZ LE FERMOIR EN « T » DANS LA PIÈCE CHOISIE. VOUS POUVEZ INTERCHANGER À VOLONTÉ LES PIÈCES COMPATIBLES DE VOS DIFFÉRENTS BIJOUX ANNE-MARIE CHAGNON !
STEP 3 : INSERT THE "T" CLASP IN THE CHOSEN FASTENER. COMBINE COMPATIBLE PIECES OF YOUR ANNE-MARIE CHAGNON JEWELLERY WITHOUT LIMIT!



**ATTENTION! LE MINI FERMOIR EN « T » NE S'INSÈRE QUE DANS LES PIÈCES APPROPRIÉES.
CAUTION! INSERT THE MINI "T" CLASP ONLY IN THE SMALLER PARTS DESIGNED TO RECEIVE IT.**

UN BIJOU
ONE PIECE

QOR RÉVERSIBLE

COLLIERS: FAWANE 03 TEL QUEL ET MALIA 03-E | BOUCLES D'OREILLES: CALENA 06-E | BRACELETS: EDENI 05-F, FODINA 03-E ET KIMO 02-E
NECKLACES: FAWANE 03 AS IS AND MALIA 03-E | EARRINGS: CALENA 06-E | BRACELETS: EDENI 05-F, FODINA 03-E AND KIMO 02-E

DEUX CÔTÉS
TWO SIDES

REVERSIBLE 

COLLIERS: FAWANE 03 TEL QUEL ET MALIA 03-E | BOUCLES D'OREILLES: CALENA 06-E | BRACELETS: EDENI 05-F, FODINA 03-E ET KIMO 02-E
NECKLACES: FAWANE 03 AS IS AND MALIA 03-E | EARRINGS: CALENA 06-E | BRACELETS: EDENI 05-F, FODINA 03-E AND KIMO 02-E

Abee 05

COULEUR . COLOR I
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Abee 06

COULEUR . COLOR H
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Abee 07

COULEUR . COLOR K



Abee 08

COULEUR . COLOR J
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



REPRÉSENTÉS À 30 % DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 30% OF REAL SIZE
ABEE 05 : 17" - 20" (43 CM - 51 CM) | ABEE 06 : 16.5" - 19.5" (42 CM - 50 CM) | ABEE 07 : 17" - 21" (43 CM - 53 CM) | ABEE 08 : 17,5" - 22" (44 CM - 56 CM)



Liko 03
COULEUR. COLOR I



REPRÉSENTÉ À 70% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 70% OF REAL SIZE
LIKO 03 : 20" - 32" (51 CM - 81 CM)



Malia 04

COULEUR . COLOR H
CUIR . LEATHER

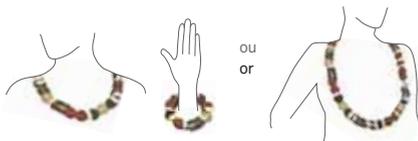


REPRÉSENTÉ À 80 % DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 80% OF REAL SIZE
MALIA 04 : 25" (63 CM)



Nuna 02

COULEUR . COLOR K
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



ou
or

REPRÉSENTÉ À 80% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 80% OF REAL SIZE
NUNA 02 : 20" - 28,5" (51 CM - 73 CM)

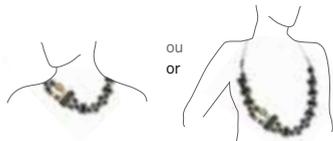


VERSO
REVERSIBLE BACK

RECTO
FRONT

Talasi 03

COULEUR. COLOR J
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE

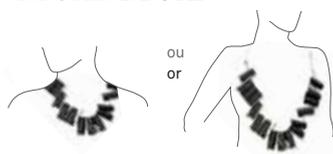


REPRÉSENTÉ À 40 % DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 40% OF REAL SIZE
TALASI 03 : 17" - 29,5" (43 CM - 75 CM)



Talasi 04

TEL QUEL. AS IS
CUIR . LEATHER
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE



REPRÉSENTÉ À 50% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 50% OF REAL SIZE
TALASI 04 : 27" - 35" (69 CM - 89 CM)



Balama 06
COULEUR . COLOR I
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



REPRÉSENTÉS À 80% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 80% OF REAL SIZE
BALAMA 06 : 17,5" - 22" (44 CM - 56 CM)



Balama 07
COULEUR. COLOR J
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Balama 08
COULEUR. COLOR K
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Ceolo 08
COULEUR. COLOR H
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Ceolo 09
TEL QUEL. AS IS
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



REPRÉSENTÉS À 30 % DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 30% OF REAL SIZE
BALAMA 07 : 17" - 20,5" (43 CM - 52 CM) | BALAMA 08 : 18" - 21,5" (45 CM - 54 CM) | CEOLO 08 : 17,5" - 22" (44 CM - 55 CM) | CEOLO 09 : 16,5" - 21" (42 CM - 53 CM)



Ceolo 10
COULEUR. COLOR H



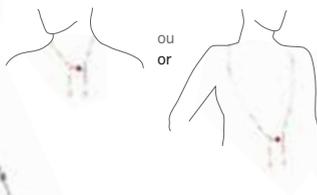
Enola 04
COULEUR. COLOR K
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



REPRÉSENTÉS À 35% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 35% OF REAL SIZE
CEOLO 10 : 21" - 27" (44 CM - 69 CM), ENOLA 04 : 17" - 21,5" (43 CM - 54 CM)



Enola 05
COULEUR. COLOR K
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Fawane 04
COULEUR. COLOR I
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE



REPRÉSENTÉS À 45 % DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 45% OF REAL SIZE
ENOLA 05 : 27,5" - 48" (45 CM - 122 CM) | FAWANE 04 : 17,5" - 22" (44 CM - 55 CM)



Fawane 05

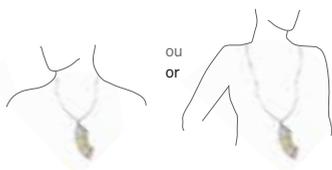
TEL QUEL . AS IS
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED
CUIR . LEATHER

REPRÉSENTÉ À 90% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 90% OF REAL SIZE
FAWANE 05 : 17,5" - 21" (44 CM - 53 CM)



Hototo 04

TEL QUEL . AS IS
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



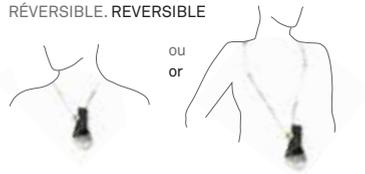
REPRÉSENTÉ À 90 % DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 90% OF REAL SIZE
HOTOTO 04 : 25" - 33,5" (63 CM - 85 CM)



Hototo 05



TEL QUEL. AS IS
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED
CUIR . LEATHER
RÉVERSIBLE . REVERSIBLE



VERSO
REVERSIBLE BACK

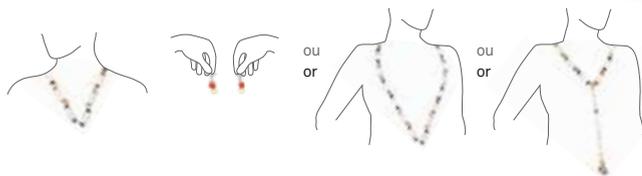
RECTO
FRONT

REPRÉSENTÉ À 80% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 80% OF REAL SIZE
HOTOTO 05 : 24" - 34" (61 CM - 86 CM)



Hototo 06

COULEUR . COLOR K
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



ou
or

ou
or

REPRÉSENTÉ À 25 % DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 25% OF REAL SIZE
HOTOTO 06 : 26" - 33,5" (66 CM - 85 CM)



Aponi 02
TEL QUEL. AS IS



Blyou 07
COULEUR. COLOR H



Blyou 08
TEL QUEL. AS IS
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Calena 14
COULEUR. COLOR K
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Calena 15
COULEUR. COLOR I
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Calena 16
COULEUR. COLOR J



DIMENSIONS RÉELLES | REAL SIZES
LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLES À L'UNITÉ | SOLD SEPARATELY OR IN PAIRS

Calena 17

COULEUR. COLOR I
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Calena 18

COULEUR. COLOR J
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Calena 19

COULEUR. COLOR K
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Dori 17

COULEUR. COLOR H
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Dori 18

COULEUR. COLOR K
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Dori 19

COULEUR. COLOR J
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



DIMENSIONS RÉELLES | REAL SIZES
LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLES À L'UNITÉ | SOLD SEPARATELY OR IN PAIRS



Dori 20
TEL QUEL . AS IS
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED
CORDON DE CUIR
LEATHER CORD



Dori 21
COULEUR. COLOR K
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Dori 22
TEL QUEL . AS IS
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



Kina 09
TEL QUEL . AS IS
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



REPRÉSENTÉS À 90 % DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 90% OF REAL SIZE
LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL, THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLES À L'UNITÉ | SOLD SEPARATELY OR IN PAIRS

Kina 10
COULEUR. COLOR H
CUIR. LEATHER



Kina 11
TEL QUEL. AS IS
CORDON DE CUIR
LEATHER CORD



Kina 12
TEL QUEL. AS IS
CUIR. LEATHER



Mato 04
COULEUR. COLOR I
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED



DIMENSIONS RÉELLES | REAL SIZES
LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLES À L'UNITÉ | SOLD SEPARATELY OR IN PAIRS



Anoki 04

 COULEUR. COLOR H
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE BRACELET



Anoki 05

 COULEUR. COLOR K
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE BRACELET



Baliska 04

 COULEUR. COLOR J
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE BRACELET



Baliska 05

 COULEUR. COLOR I
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE BRACELET





Delsia 06

COULEUR. COLOR H
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Delsia 07



COULEUR. COLOR J
PLAQUÉ OR. GOLD PLATED
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Delsia 08

COULEUR. COLOR I
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Delsia 09

COULEUR. COLOR K
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK

Edeni 09

TEL QUEL. AS IS
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Edeni 10

COULEUR. COLOR H
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Edeni 11

COULEUR. COLOR J
 CUIR. LEATHER
 RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
 BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Edeni 12

COULEUR. COLOR K
 PLAQUÉ OR. GOLD PLATED
 BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Fodina 06

COULEUR. COLOR K

PLAQUÉ OR . GOLD PLATED

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK

Fodina 07

COULEUR. COLOR H

PLAQUÉ OR . GOLD PLATED

RÉVERSIBLE. REVERSIBLE

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND





RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK



Kimo 04

COULEUR. COLOR I
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Kimo 05

COULEUR. COLOR J
PLAQUÉ OR. GOLD PLATED
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

BAGUES . RINGS

Les bagues Ozalee, Olaou et Diamo sont maintenant disponibles dans les onze combinaisons de couleurs suivantes:

The Ozalee, Olaou and Diamo rings are now available in the eleven color combinations. Here are the choices:

Nouvelles combinaisons de couleurs d'automne - hiver New fall - winter color combinations



Ozalee
COULEUR. COLOR K
RÉSINE. RESIN

Combinaisons de couleurs printemps - été Spring - summer color combinations



Nouvelles combinaisons de couleurs d'automne - hiver New fall - winter color combinations



Olaou
COULEUR. COLOR I
PLAQUÉ OR . GOLD PLATED
RÉSINE. RESIN

Combinaisons de couleurs printemps - été Spring - summer color combinations



Nouvelles combinaisons de couleurs d'automne - hiver
 New fall - winter color combinations



Diamo
 COULEUR. COLOR J
 VERRE. GLASS

Combinaisons de couleurs printemps - été
 Spring - summer color combinations

DIAMO



Nouvelle bague!
 New ring!



Oafla
 VERT. GREEN
 RÉSINE. RESIN

OAFLA



AJUSTER AVEC SOIN

Les bagues sont conçues pour être ajustées au doigt de votre choix. Sachez en profiter judicieusement puisque tous les métaux s'affaiblissent avec des ouvertures et fermetures répétées.

ADJUST WITH CARE

Your Anne-Marie Chagnon ring was designed to fit on whichever finger you choose. So make the most of it, but handle with care as all metals weaken when opened and closed repetitively.

PRÉSENTOIRS SOUPLES . SOFT DISPLAYS



Nouveau!
New!

Le présentoir à bagues

- PRÉSENTOIR SOUPLE EN PLASTIQUE CLAIR GIVRÉ.
- PEUVENT CONTENIR JUSQU'À 20 BAGUES
- HAUTEUR: 9,5" (25 CM)
- DIAMÈTRE : 4,5" (11 CM)

The ring display

- SOFT DISPLAY IN FROSTED PLASTIC
- PEUVENT CONTENIR JUSQU'À 20 BAGUES
- HAUTEUR: 9,5" (25 CM)
- DIAMÈTRE : 4,5" (11 CM)



La pince

- S'ACCROCHE SUR TOUS LES PRÉSENTOIRS ET PERMET D'AFFICHER LE VISUEL QUI VOUS PLAÎT.

The clip

- CLIP IT ONTO ANY DISPLAY TO SHOW YOUR FAVORITE IMAGE.



LE VERSATILE . THE VERSATILE

LE PRÉSENTOIR VERSATILE VOUS PERMET D'EXPOSER UN ENSEMBLE COMPLET DE BIJOUX (COLLIER, BRACELET, BAGUE ET BOUCLES D'OREILLES) OU UN GROUPE DE BIJOUX D'UNE MÊME CATÉGORIE.

THE VERSATILE DISPLAY UNIT LETS YOU SHOW A CHOSEN VARIETY OF JEWELLERY (NECKLACE, BRACELET, RING AND EARRINGS) OR A SET OF JEWELLERY IN A SINGLE CATEGORY.



DÉMONTEZ-LE! TAKE IT APART!

LE VERSATILE EST COMPOSÉ DE 3 PIÈCES: LE CÔNE, LE CYLINDRE ET LA PINCE.

THE VERSATILE IS MADE UP OF 3 PARTS: THE CONE, THE CYLINDER AND THE CLIP.

Le cône

- PRÉSENTOIR SOUPLE EN PLASTIQUE CLAIR GIVRÉ.
- PEUT ACCUEILLIR JUSQU'À 4 COLLIERES
- HAUTEUR: 10" (26 CM)
- DIAMÈTRE : 7" (18 CM)

The cone

- SOFT DISPLAY IN FROSTED PLASTIC
- CAN HOLD UP TO 4 NECKLACES
- HEIGHT: 10" (26 CM)
- DIAMETER: 7" (18 CM)



Le cylindre

- PRÉSENTOIR SOUPLE EN PLASTIQUE CLAIR GIVRÉ.
- PEUT ACCUEILLIR 6 BRACELETS OU PLUS
- HAUTEUR: 12" (30 CM)
- DIAMÈTRE : 2" (5 CM)

The cylinder

- SOFT DISPLAY IN FROSTED PLASTIC
- CAN HOLD 6 OR MORE BRACELETS
- HEIGHT: 12" (30 CM)
- DIAMETER: 2" (5 CM)



PRÉSENTOIRS FABRIQUÉS AU CANADA
BIJOUX VENDUS SÉPARÉMENT
DISPLAY UNITS MADE IN CANADA
JEWELLERY SOLD SEPARATELY

TOURS ROTATIVES . ROTATING TOWERS



La grande tour rotative à boucles d'oreilles et +

- TOUR ROTATIVE EN PLEXIGLAS CLAIR GIVRÉ.
- PEUT CONTENIR 40 BIJOUX OU PLUS. (BOUCLES D'OREILLES, BRELOQUES, BROCHES).
- MUNIES D'UN PORTE-VISUEL POUR INSÉRER LES PHOTOS INTERCHANGEABLES.
- HAUTEUR: 33" (84 CM)
- DIAMÈTRE À LA BASE: 9" (23 CM)

The large rotating tower for earring and +

- ROTATING TOWER IN FROSTED PLEXIGLAS.
- CAN CONTAIN 40 OR MORE ITEMS. (EARRINGS, CHARMS, BROOCHES)
- COMES WITH A HOLDER FOR INSERTING PHOTOS.
- HEIGHT: 33" (84 CM)
- BASE DIAMETER: 9" (23 CM)



La petite tour rotative à boucles d'oreilles et +

- TOUR ROTATIVE EN PLEXIGLAS CLAIR GIVRÉ.
- PEUT CONTENIR 10 BIJOUX OU PLUS. (BOUCLES D'OREILLES, BRELOQUES, BROCHES).
- MUNIES D'UN PORTE-VISUEL POUR INSÉRER LES PHOTOS INTERCHANGEABLES.
- HAUTEUR 14" (36 CM)
- DIAMÈTRE À LA BASE 4" (10 CM)

The small rotating tower for earrings and +

- ROTATING TOWERS IN FROSTED PLEXIGLAS.
- CAN CONTAIN 10 OR MORE ITEMS. (EARRINGS, CHARMS, BROOCHES)
- COMES WITH A HOLDER FOR INSERTING PHOTOS.
- HEIGHT 14" (36 CM)
- BASE DIAMETER 4" (10 CM)





Le présentoir à bracelets

- TOUR ROTATIVE EN PLEXIGLAS CLAIR GIVRÉ.
- DÉMONTABLE
- PEUT CONTENIR 6 BRACELETS OU +
- HAUTEUR: 14" (36 CM)
- DIAMÈTRE: 4" (10 CM)

The bracelet display case

- ROTATING TOWER IN FROST PLEXIGLAS
- CAN BE DISASSEMBLED
- CAN CONTAIN 6 OR MORE BRACELETS
- HEIGHT: 14" (36 CM)
- DIAMETER: 4" (10 CM)



PRÉSENTOIRS FABRIQUÉS AU CANADA
BIJOUX VENDUS SÉPARÉMENT
DISPLAY UNITS MADE IN CANADA
JEWELLERY SOLD SEPARATELY

Matériaux

Les bijoux signés Anne-Marie Chagnon sont notamment composés d'étain, de verre, de résine et de cuir. De plus, la collection QOR compte des pièces d'étain plaquées or 22 carats. Les chaînes sont plaquées rhodium. Les tiges des boucles d'oreilles sont faites d'acier chirurgical et les attaches françaises sont en cuivre plaqué argent. Les anneaux sont en acier inoxydable. Les bijoux Anne-Marie Chagnon ne contiennent aucun nickel.

Entretien

Comme au premier coup d'oeil

Bien qu'il ne s'oxyde pas, l'étain peut réagir au pH de votre peau. S'il change d'apparence, nettoyez-le à l'aide d'un linge sec prévu pour redonner de l'éclat à l'argent.

Garantie

Un imaginaire débordant de qualité

Chaque bijou Anne-Marie Chagnon est méticuleusement monté à la main et examiné avec attention avant de se retrouver en votre possession. S'il vous arrive de trouver un défaut de fabrication, retournez-le sans tarder à l'atelier, accompagné de la preuve d'achat, afin de vous prévaloir de notre garantie complète d'une année, pièces et main-d'œuvre. De plus, les bandes élastiques de nos bijoux sont garanties à vie contre les défauts de fabrication ou de matériaux.

Vert demain

Materials

Anne-Marie Chagnon creations are made primarily of fine pewter, glass, resin and leather.

In addition, the QOR collection offers pieces with 22 carat gold-plated pewter. Chains are rhodium plated. Earring stems are made of surgical steel and the French clasps are in silver-plated copper. Jump rings are made of stainless steel.

Anne-Marie Chagnon's jewellery is nickel-free.

Care

As shiny as when you first saw it

Pewter does not oxidize, but it can react to the pH in your skin. If it changes in appearance, wipe it with a dry cloth used to shine silver.

Warranty

Imagination and quality unfailingly linked

Each Anne-Marie Chagnon jewel is meticulously assembled by hand and carefully inspected before it reaches you. If however you detect a flaw in craftsmanship, return it immediately to our studio and take advantage of our full one year warranty on parts and labour. Moreover, the elastic bands in our jewellery are warranted against faulty workmanship or materials for life.

Green for tomorrow

Informations :

www.annemariechagnon.com

Facebook :

www.facebook.com/AnneMarieChagnonOfficielle

5333, avenue Casgrain, atelier/studio 502
Montréal (Québec) H2T 1X3

☎ 514.844.0499

Sans frais/Toll free : 1 877.818.0499

☎ 514.844.4305

www.annemariechagnon.com



Ensemble

Les idées naissent du choc des idées.

Mon équipe me fait progresser, évoluer et explorer. Elle est composée d'êtres si distincts que chaque jour, je réalise à quel point je suis choyée. Un sincère merci à chacun des êtres qui la compose. Mon équipe, c'est aussi mes énergiques ambassadrices partageant ma passion et la leur. Merci de me représenter avec autant d'habileté. Et au final, cette équipe se complète avec vous, qui faites voyager avec doigté ma matière sculptée. Merci pour cette belle complicité.

- Anne-Marie Chagnon

Équipe de création

Je désire souligner l'inestimable contribution d'excellentes collaboratrices à la collection QOR : Geneviève Guenet, Ophélie Desrochers, Sarah St-Pierre, Annie Desjardins, Emmanuelle Loslier et Véronique Duquette.

MERCI BEAUCOUP. C'est bien peu de lettres pour dire tant.

Together

Ideas arise from the shock of the ideas.

My team makes me progress, evolve and explore new grounds. It is composed of beings so distinctive that every day, I realize how lucky I am. Sincere thanks to each of the beings which composes it. My team; it's also the energetic ambassadors sharing my passion and theirs. Thank you for representing me with so much finesse. And finally, this team would not be complete without you, who are displaying so tactfully my sculptured matter.

Thank you for this brilliant complicity.

- Anne-Marie Chagnon

Creative team

I want to underline the invaluable contribution of my seasoned co-workers to the QOR collection: Geneviève Guenet, Ophélie Desrochers, Sarah St-Pierre, Annie Desjardins, Emmanuelle Loslier and Véronique Duquette.

THANK YOU VERY MUCH. These are so few letters to say so much.

Direction artistique | Artistic director : Anne-Marie Chagnon

Design graphique | Graphic design : Emmanuelle Loslier, Véronique Duquette, Hugo Joyal

Recherche, conception, maquettes et stylisme | Research, design, layout and stylist : Véronique Duquette

Photographie des mannequins et de la photo bio | Photography of models and bio : Julie Artacho

Assistant photographe | Photograph assistant : Maxime Desbiens

Retouches photos | Photo post production : Julie Artacho, Véronique Duquette

Assistante styliste | Assistant stylist : Ophélie Desrochers

Mannequins | Models : Maryse Caron, Élizabéth Duperré, Marie-Claude Guay

Coiffure et maquillage | Hair stylist and makeup : Anicko Bouchard

Photographie des bijoux | Jewellery photography : David Bishop Noriega

Coordination et gestion de projet | Coordination : Annie Desjardins

Rédaction du texte de la biographie | Text Composition : Manon Chevalier

Traduction | Translation : Monique James, John Lejerman

Correction d'épreuves | Proofreading : Isabelle Harrison, Virginie Jamieson





Lanne marie
chagnon

QOR



ANNE-MARIE CHAGNON, CRÉATRICE D'ART À PORTER CREATING ART YOU CAN WEAR

Anne-Marie Chagnon est née deux fois. La première, alors que toute petite, elle est tombée dans le coffret à bijoux de sa mère, et la seconde, alors qu'elle s'est lancée dans l'aventure de la création de bijoux, fondant du même souffle son entreprise en 1995. Dotée d'un imaginaire foisonnant, cette bachelière en arts visuels de l'Université du Québec à Montréal est vite repérée pour ses collections qui flirtent avec l'inédit et mettent en valeur des matériaux qu'on croirait inventés pour elle. Dans ses mains, étain, bois, résine et verre prennent tout leur sens, à la fois primitif, sensuel et joyeux. Quant aux formes, tantôt brutes, minimalistes ou ludiques, elles s'émoussent savamment les unes aux autres. Et que dire des astucieux assemblages de pièces dessinées et façonnées à la main qui permettent, d'un simple geste, de démultiplier un collier en bracelet ou en boucles d'oreilles ? Une petite révolution en soi ! Reconnus pour leur inventivité et l'originalité de leurs assemblages, les bijoux-sculptures d'Anne-Marie Chagnon se retrouvent aujourd'hui sur quatre continents. Depuis 2003, suite à l'appel du Cirque du Soleil qui lui propose de créer des bijoux pour le spectacle Dralion, elle signe chaque année une collection exclusive de bijoux diffusée dans les boutiques du Cirque du Soleil à travers le monde. Véritable éloge à la liberté, chacune de ses créations se veut de l'art à porter, au gré des envies de chacun.

Un univers ouvert sur l'imaginaire

Étain ciselé, verre diaphane, résine lumineuse, or somptueux; formes architecturales et anarchiques; assemblages imprévisibles et parfaitement maîtrisés... L'univers d'Anne-Marie Chagnon est peuplé de tout ce qui lui permet de rompre avec le conformisme ambiant. Tantôt nées au hasard de ses incursions dans la ville – où elle succombe à la splendeur de la structure d'un pont ou celle plus humble d'un balcon; tantôt inspirées d'objets hétéroclites ou de ses pensées saisies au vol, ses sources d'inspiration sont multiples. La tête débordante d'idées, elle se retire à la campagne pour noircir ses carnets d'artiste et donner forme à ses envies du moment, sur des airs de jazz ou de hard rock. Vient alors le plaisir (pas si étonnant que ça pour cette fille d'ingénieur) de concevoir et d'articuler des assemblages uniques, qui donneront un esprit drôlement inventif à chaque pièce façonnée à la main. À l'atelier, où elle s'entoure de son équipe de création, elle multiplie les premiers modèles qui trouveront grâce... ou non à ses yeux. Puis, après de savantes retouches, miracle!, le bijou jaillit, exactement comme elle l'avait imaginé. Vivant, il porte sa griffe, reconnaissable au premier coup d'oeil. Pas de doute, Anne-Marie Chagnon crée des collections qui appellent la tentation et assouissent les désirs d'expression de soi de chaque femme qui les porte en toute authenticité.



Anne-Marie Chagnon was born twice. The first time was when she came upon her mother's jewellery box as a little girl. The second was when she began creating her own jewellery and established her company in 1995. With a keen imagination, this fine arts graduate from the Université du Québec à Montréal is now easily recognized for her unique handmade collections that playfully push boundaries and showcase familiar materials in an all new way. Pewter, wood, resin and glass come alive in her hands, simultaneously revealing their primitive, sensual and joyous sides. Their shapes are sometimes crude, sometimes minimalist and sometimes whimsical. And yet, they combine perfectly. Finally, she breaks new ground with cleverly designed pieces that can easily be transformed from necklace to bracelet to earrings. They're nothing short of revolutionary! Valued for her ingenuity and original designs, Anne-Marie Chagnon sells her jewellery-sculptures on four continents. In 2003, Cirque du Soleil commissioned Chagnon to create a special collection for their Dralion show, and since then she has released new collections each year exclusively for sale in Cirque du Soleil boutiques around the world. As a genuine tribute to personal expression, each of her creations is art you can wear according to your whim.

Whimsical universe

Magnetic pewter, limpid glass, luminous resin, lavish gold. Architectural and anarchic shapes. Surprising, yet perfectly crafted combinations... Anne-Marie Chagnon surrounds herself with everything she needs to break away from everyday conformity. Inspiration, meanwhile, awaits everywhere she goes. When she ventures through the city, a grandiose bridge may spark her imagination, as could a humble balcony just as easily. Her creative spirit is equally influenced by seemingly incompatible concrete objects and the most fanciful musings. Her head filled with ideas, she retires to the country to fill her notebooks and craft her latest ideas. Jazz or hard rock sets the mood as this daughter of an engineer delights in linking together the varied components of her pieces. These unique combinations lend each handmade item its own playful character. A creative team joins Anne-Marie in her workshop, where she experiments with different versions of her pieces until the right model emerges. Then, after a few select adjustments, the creation comes alive. Gleaming just as she had imagined, it is immediately recognizable for her signature look. Anne-Marie Chagnon's collections are born of an effervescent universe. They captivate the eye and allow the wearer absolute freedom of personal expression.



COMMANDEZ VOS BIJOUX DANS
LES COMBINAISONS DE COULEURS
SUIVANTES:

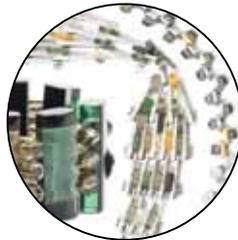
ORDER YOUR
JEWELLERY IN THE
FOLLOWING COLOR
COMBINATIONS:



D ROUGE, TURQUOISE, AMBRE
RED, TURQUOISE, AMBER



A TRANSPARENT, GRIS
TRANSPARENT, GREY



E BLEU-GRIS, TRANSPARENT, SABLE
BLUE-GREY, TRANSPARENT, SAND



B ROSE, TRANSPARENT, GRIS
PINK, TRANSPARENT, GREY



F AMBRE, TRANSPARENT, GRIS
AMBER, TRANSPARENT, GREY



C VERT, TURQUOISE, GRIS
GREEN, TURQUOISE, GREY



G BLEU, BLEU-GRIS, TURQUOISE
BLUE, BLUE-GREY, TURQUOISE



H



I



J



K

4 nouvelles combinaisons de couleurs
seront disponibles à l'automne.

4 new color combinations will be
available in fall.

Tous les modèles sont disponibles dans l'une des sept combinaisons de couleurs, à l'exception des modèles « TEL QUEL ». Vous pouvez choisir une couleur dominante et/ou enlever une couleur de la combinaison si vous le désirez. Il suffit d'inscrire votre demande spéciale à côté du nom du bijou sur votre bon de commande. Une fois ouvert, le rabat de la couverture vous permet de voir les combinaisons de couleurs tout en parcourant le catalogue. Les pièces de résine et de verre sont teintes à la main. Veuillez noter que les couleurs peuvent varier légèrement d'un lot à l'autre.

All models are available in one of the seven color combination, except for the "AS IS". You can pick your own dominant color and/or remove one of the colors from the combination. You simply have to write down your special request beside the jewellery name on your purchase order. The color combinations are shown on the inside flap, so that you can open it and refer to them easily while browsing the catalogue. The resin and glass pieces are dyed by hand. Please note that the colors may vary slightly from a batch to another.



TABLE DES MATIÈRES | TABLE OF CONTENTS

Combinaisons de couleurs | Color combinations 02

Bijoux réversibles | Reversible jewellery 16

Colliers à double fermoir | Double clasp necklaces 17

Bijoux modulables | Interchangeable jewellery 18

Fermoir en T | T clasp 19

Les bijoux sont classés par ordre de prix croissant dans chacune des catégories.

Les bijoux ayant un nom identique ont le même prix.

The pieces are placed in increasing order of price point within each category.

All the jewellery bearing the same name share the same price.

Colliers | Necklaces 22

Boucles d'oreilles | Earrings 42

Bracelets | Bracelets 54

Breloques | Charms 68

Porte-clés | Key rings 69

Colliers élastiques | Elastic necklaces 70

Bagues | Rings 71

Présentoirs | Displays 76

Matériaux et entretien | Materials and maintenance 78

Remerciements | Thanks 79



15

15 ans de diversité
et d'authenticité
15 years of diversity
and authenticity

COMBINAISON DE COULEURS A COLOR COMBINATION



TRANSPARENT, GRIS . TRANSPARENT, GREY



COLLIER CEOLO 04-A | BOUCLE D'OREILLES KINA 01 TEL QUEL AVEC BRELOQUES ZEKIO 01 TEL QUEL | BRACELET FODINA 02-A | BAGUE ALFAO TRANSPARENT
NECKLACE CEOLO 04-A | EARRINGS KINA 01 AS IS WITH CHARMS ZEKIO 01 AS IS | BRACELET FODINA 02-A | RING ALFAO TRANSPARENT

COMBINAISON DE COULEURS **B** COLOR COMBINATION

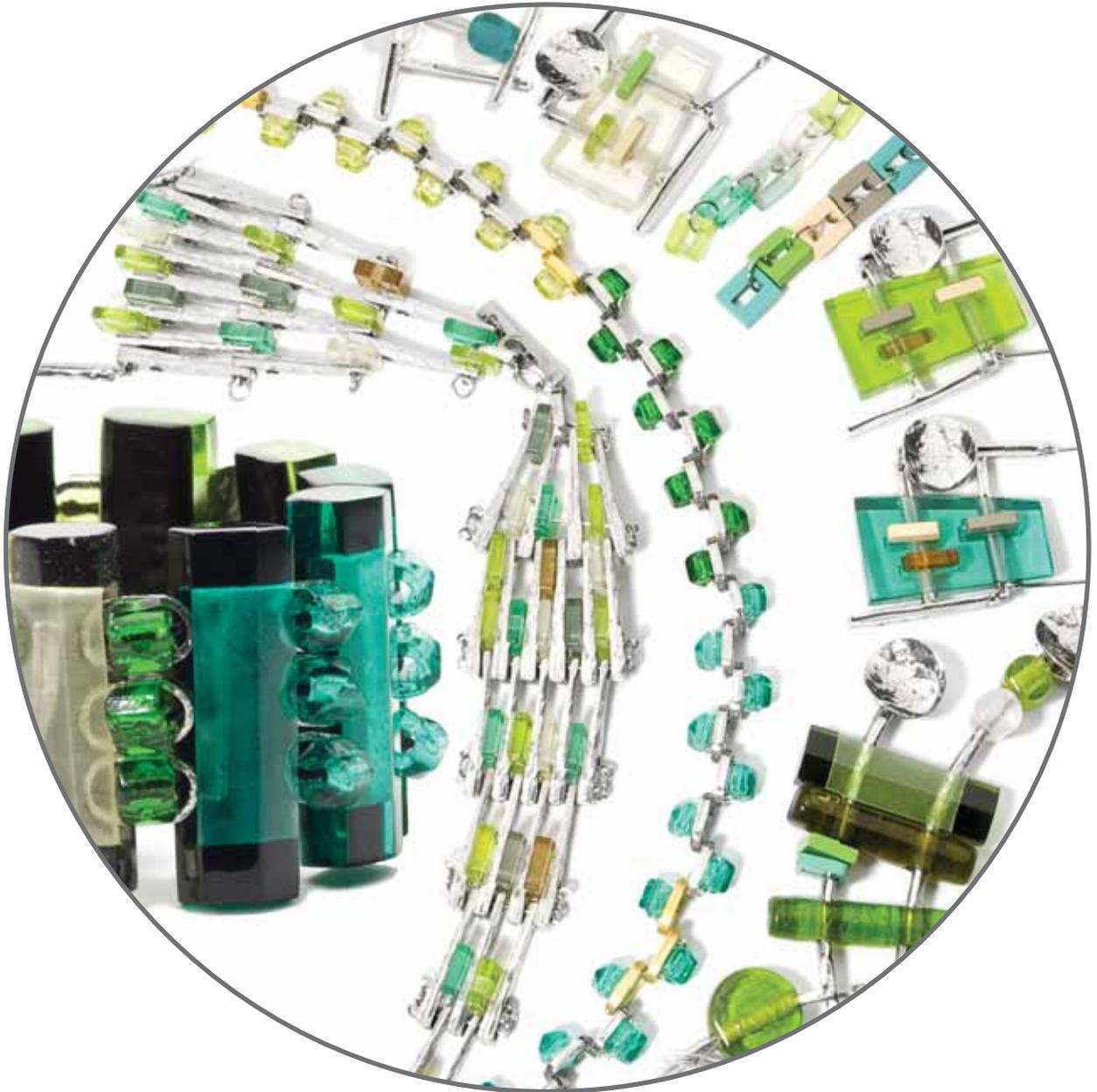


ROSE, TRANSPARENT, GRIS . PINK, TRANSPARENT, GREY



BRACELETS EDENI 04-B ET EDENI 06-B | PORTE CLÉS ZAOUI 01 TEL QUEL | BAGUES: IZOR TEL QUEL ET OLAOU B
BRACELETS EDENI 04-B AND EDENI 06-B | KEY RING ZAOUI 01 AS IS | RINGS: IZOR AS IS AND OLAOU B

COMBINAISON DE COULEURS C COLOR COMBINATION

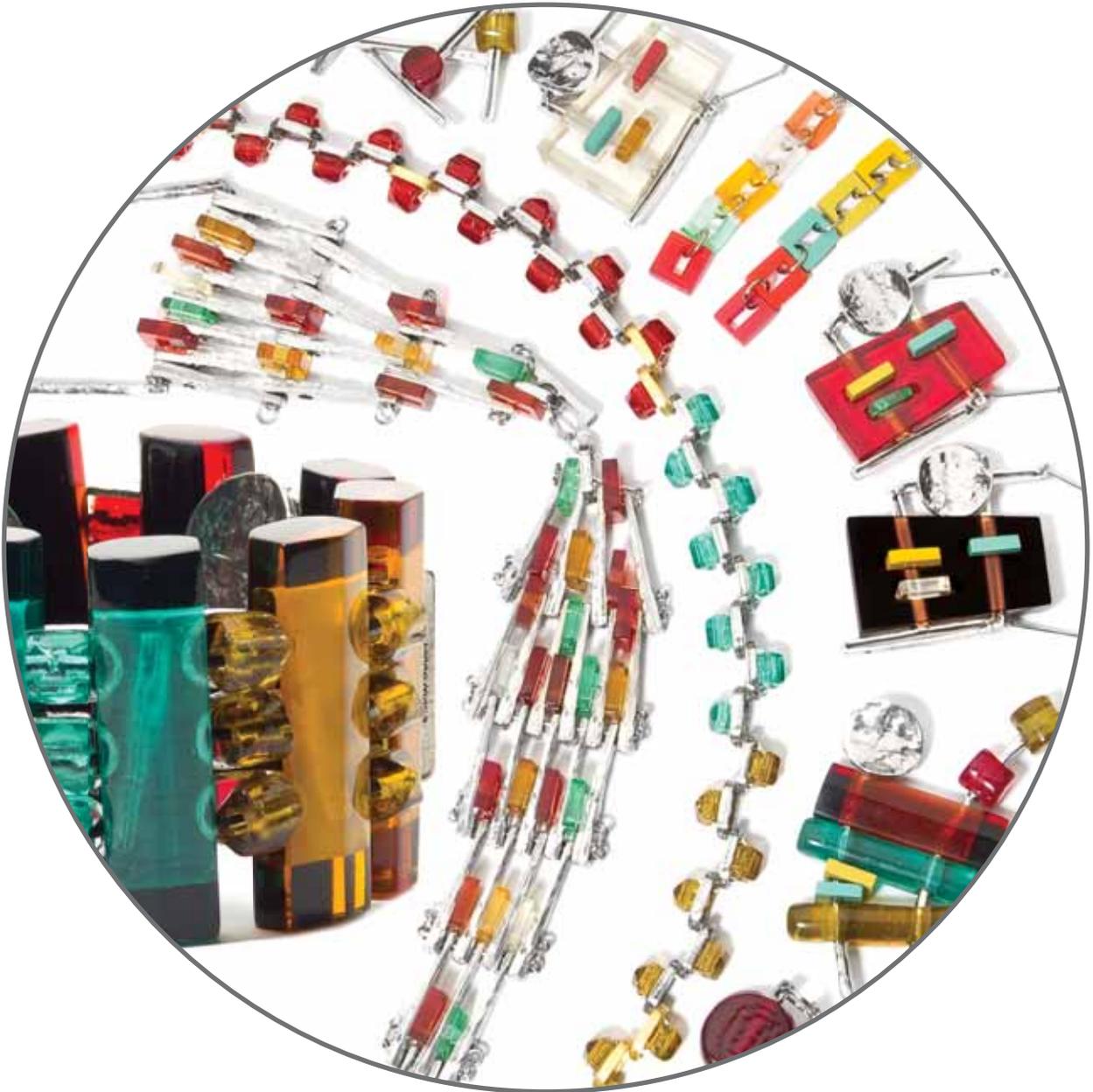


VERT, TURQUOISE, GRIS . GREEN, TURQUOISE, GREY



COLLIER CEOLO 02 TEL QUEL | BOUCLES D'OREILLES DORI 14 TEL QUEL | BRACELETS DELSIA 03-C ET EDENI 01-C | BAGUE DIAMO-C
NECKLACE CEOLO 02 AS IS | EARRINGS DORI 14 AS IS | BRACELETS DELSIA 03-C AND EDENI 01-C | RING DIAMO-C

COMBINAISON DE COULEURS D COLOR COMBINATION

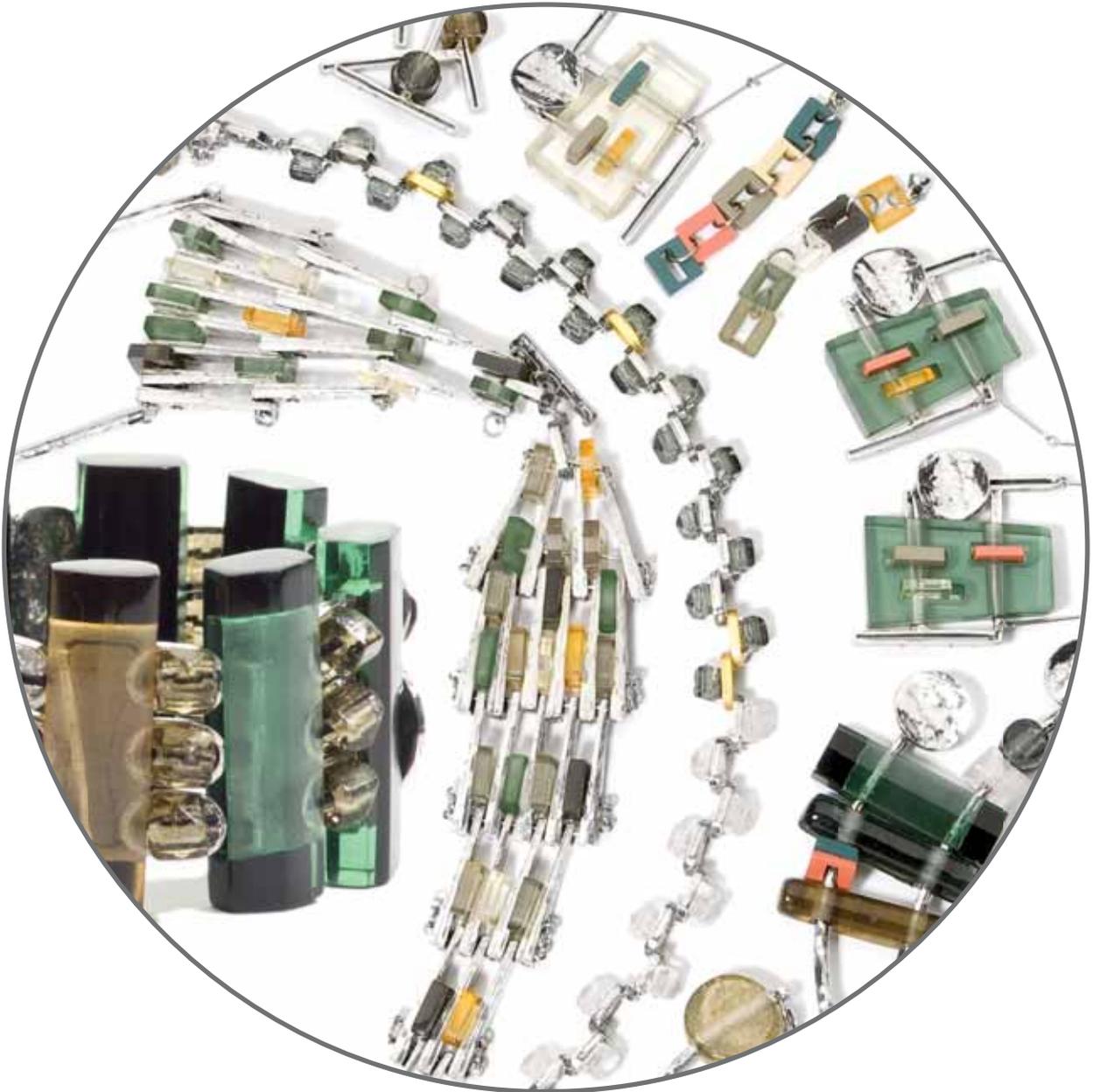


ROUGE, TURQUOISE, AMBRE . RED, TURQUOISE, AMBER



COLLIER BALAMA 01-D | BRACELETS FODINA 01-D ET FODINA 04 TEL QUEL | COLLIER ÉLASTIQUE AMILA 03-D | BAGUES DIAMO-D (2X), BOMI TURQUOISE ET BOMI ROUGE
NECKLACE BALAMA 01-D | BRACELETS FODINA 01-D AND FODINA 04 AS IS | ELASTIC NECKLACE AMILA 03-D | RINGS DIAMO-D (2X), BOMI TURQUOISE AND BOMI RED

COMBINAISON DE COULEURS E COLOR COMBINATION

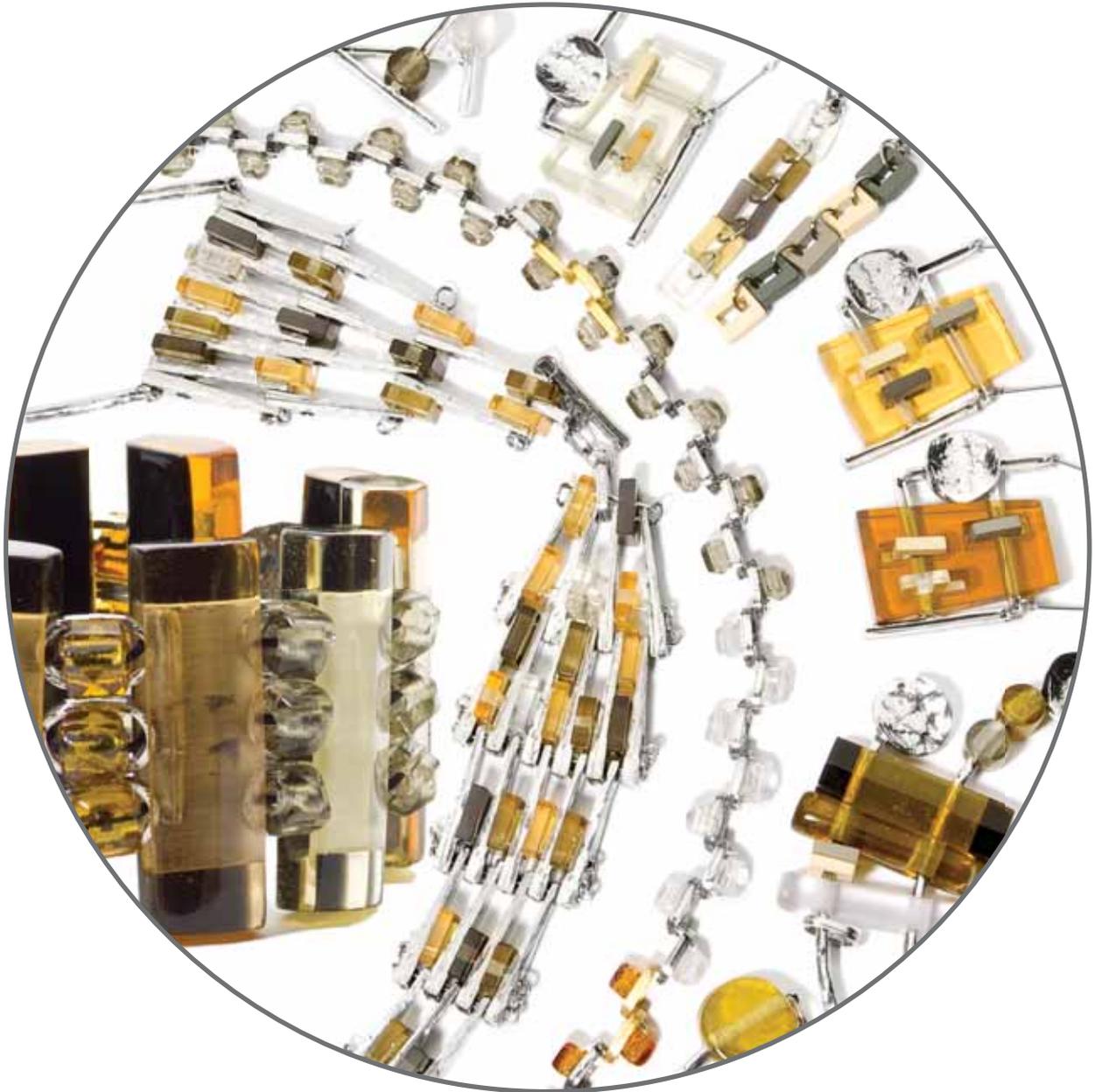


BLEU-GRIS, TRANSPARENT, SABLE. BLUE-GREY, TRANSPARENT, SAND



COLLIER MALIA 02-E | BOUCLES D'OREILLES TADI 01-E | BRACELET EDENI 02-E | BAGUE BAWE GRISE
NECKLACE MALIA 02-E | EARRINGS TADI 01-E | BRACELET EDENI 02-E | RING BAWE GREY

COMBINAISON DE COULEURS F COLOR COMBINATION



AMBRE, TRANSPARENT, GRIS . AMBER, TRANSPARENT, GREY



COLLIER TALASI 01-F | BOUCLES D'OREILLES DORI 16 TEL QUEL | BRACELETS EDENI 07-F (2X) | BAGUE ALFAO AMBRE
NECKLACE TALASI 01-F | EARRINGS DORI 16 AS IS | BRACELETS EDENI 07-F (2X) | RING ALFAO AMBER

COMBINAISON DE COULEURS G COLOR COMBINATION

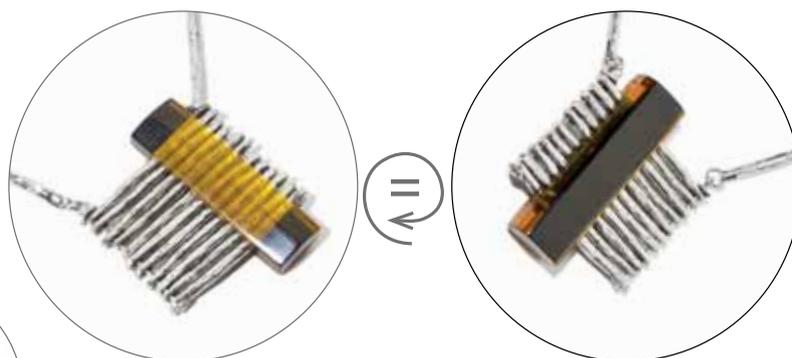
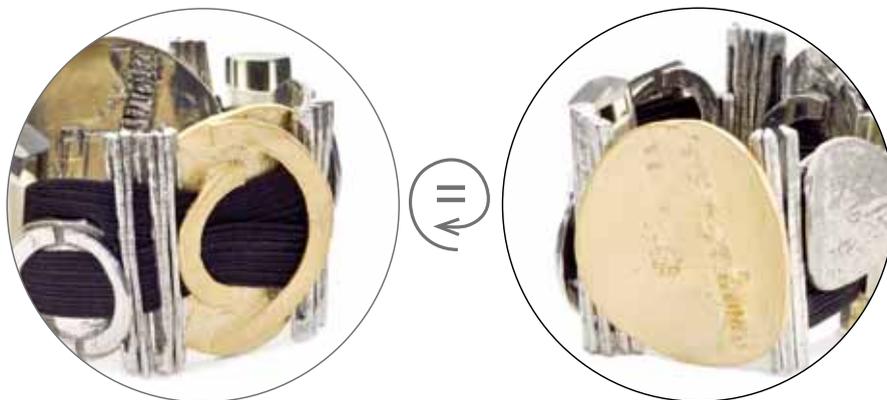


BLEU, BLEU-GRIS, TURQUOISE . BLUE, BLUE-GREY, TURQUOISE



COLLIER NUNA 01-G | BOUCLES D'OREILLES KINA 05 TEL QUEL | BRACELET FODINA 01-G | BAGUE IWA TEL QUEL
NECKLACE NUNA 01-G | EARRINGS KINA 05 AS IS | BRACELET FODINA 01-G | RING IWA AS IS

UN BIJOU, DEUX CÔTÉS
ONE PIECE, TWO SIDES



RÉVERSIBLE
REVERSIBLE



LISTE DES BIJOUX RÉVERSIBLES . LIST OF REVERSIBLE JEWELLERY:

COLLIERS | NECKLACES : ABEE 02 (P. 22), BALAMA 02 (P. 23), BALAMA 04 (P. 23), CEOLO 04 (P. 25), CEOLO 05 (P. 26), DOKINO 02 (P. 27), ENOLA 01 (P. 27), ENOLA 02 (P. 28), FAWANE 02 (P. 29), FAWANE 03 (P. 30), GUYAPI 01 (P. 30), GUYAPI 03 (P. 31), HOTOTO 03 (P. 32), KIONA 01 (P. 33), LIKO 02 (P. 34), MALIA 03 (P. 36), TALASI 02 (P. 39)

BRACELETS : CEKIO 03 (P. 56), DELSIA 02 (P. 57), DELSIA 04 (P. 57), EDENI 02 (P. 58), EDENI 05 (P. 60), EDENI 08 (P. 61), FODINA 01 (P. 62), FODINA 02, (P. 62), FODINA 03 (P. 63), KIMO 02 (P. 65)

BAGUE | RING : BOMI (P. 72)

UN BIJOU, DEUX STYLES ONE PIECE, TWO STYLES

PLUSIEURS COLLIERS SONT MUNIS DE DEUX FERMOIRS EN « T », CE QUI PERMET DE LES ATTACHER À DIFFÉRENTES LONGUEURS. LE MÊME BIJOU PEUT ÊTRE PORTÉ EN SAUTOIR OU EN TOUR DE COU.

SEVERAL NECKLACES HAVE DOUBLE T-CLASPS ALLOWING THEM TO BE ADJUSTED TO DIFFERENT LENGTHS THE SAME PIECE CAN BE WORN AS A LONG COLLAR OR SHORT NECKLACE.



LISTE DES COLLIERS À DOUBLE FERMOIRS . LIST OF DOUBLE CLASP NECKLACES :

ENOLA 03 (P.29), FAWANE 02 (P. 29), GUYAPI 01 (P. 30), GUYAPI 03 (P. 31), MALIA 02 (P. 36), TALASI 01 (P. 38)

UNE AUTRE ASTUCE! ANOTHER TRICK!

LES BRACELETS DÉTACHABLES PERMETTENT DE RALLONGER VOS COLLIERS.
DETACHABLE BRACELETS LET YOU LENGTHEN YOUR NECKLACE.



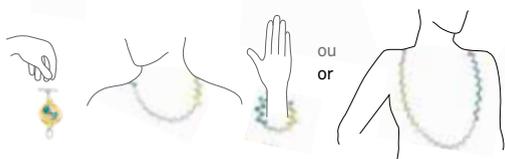
LISTE DES COLLIERS AYANT UN BRACELET DÉTACHABLE . LIST OF NECKLACES WITH A DETACHABLE BRACELET :

KIONA 03 (P. 33), LIKO 01 (P. 34), LIKO 02 (P. 35), MALIA 01 (P. 35), NUNA 01 (P. 37), TALASI 01 (P. 38)

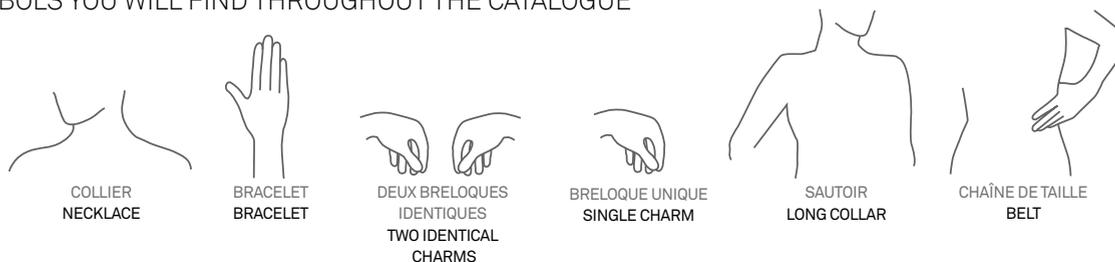


Nuna 01

COULEUR. COLOR C



ICÔNES EXPLICATIFS QUE VOUS RETROUVEREZ TOUT AU LONG DU CATALOGUE
 SYMBOLS YOU WILL FIND THROUGHOUT THE CATALOGUE



Liste des bijoux modulables . List of interchangeable jewellery:

COLLIERS | NECKLACES : ABEE 04 (P. 22), BALAMA 05 (P. 24), CELO 03 (P. 24), ENOLA 01 (P. 27), FAWANE 01 (P. 29), KIONA 01 (P. 33), KIONA 03 (P. 33), LIKO 01 (P. 34), LIKO 02 (P. 35), MALIA 01 (P. 35), MALIA 02 (P. 36), NUNA 01 (P. 37), TALASI 01 (P. 38), TALASI 02 (P. 39)

BOUCLES D'OREILLES | EARRINGS : CALENA 10 (P. 44), DORI 01 (P. 45), DORI 03 (P. 45), KINA 05 (P. 49)

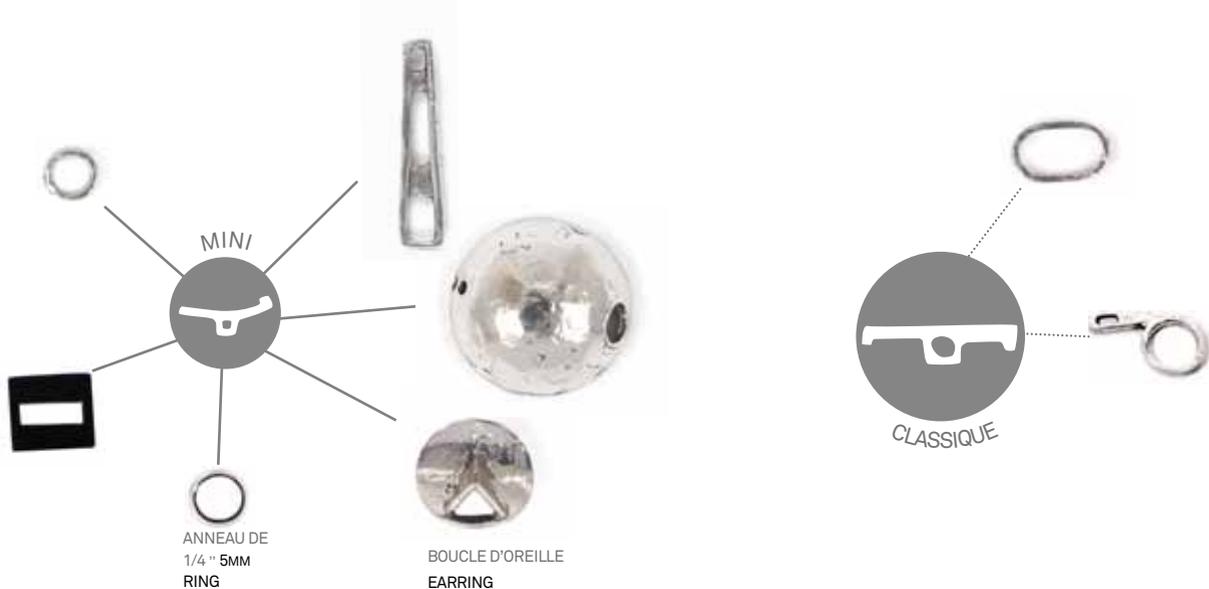
BRACELETS : CEKIO 01 (P. 55), CEKIO 04 (P. 56)

SYSTÈME DE FERMOIR EN « T » ET TRANSFORMATION D'UN BIJOU MODULABLE USING A "T" CLASP TO TRANSFORM AN ADJUSTABLE JEWELLERY

RETIREZ LE FERMOIR EN « T » DE LA PIÈCE DANS LAQUELLE IL EST INSÉRÉ.
REMOVE THE "T" CLASP FROM THE ELEMENT IN WHICH IT IS INSERTED.



TROUVEZ DANS LE BIJOU UNE AUTRE PIÈCE CONÇUE POUR RECEVOIR UN FERMOIR EN « T ». L'ICÔNE VOUS INDIQUE LA PRÉSENCE DE L'UNE DE CES PIÈCES.
FIND ANOTHER ELEMENT IN THE PIECE OF JEWELLERY DESIGNED TO RECEIVE THE "T" CLASP. THE ICON INDICATES THE PRESENCE OF SUCH A FASTENER.



INSÉREZ LE FERMOIR EN « T » DANS LA PIÈCE CHOISIE. VOUS POUVEZ INTERCHANGER À VOLONTÉ LES PIÈCES COMPATIBLES DE VOS DIFFÉRENTS BIJOUX ANNE-MARIE CHAGNON !
INSERT THE "T" CLASP IN THE CHOSEN FASTENER. COMBINE COMPATIBLE PIECES OF YOUR ANNE-MARIE CHAGNON JEWELLERY WITHOUT LIMIT!



**ATTENTION! LE MINI FERMOIR EN « T » NE S'INSÈRE QUE DANS LES PIÈCES APPROPRIÉES.
CAUTION! INSERT THE MINI "T" CLASP ONLY IN THE SMALLER PARTS DESIGNED TO RECEIVE IT.**

UN BIJOU
ONE PIECE

QOR RÉVERSIBLE

COLLIERS FAWANE 03 TEL QUEL ET MALIA 03-E | BOUCLES D'OREILLES CALENA 06-E | BRACELETS EDENI 05-F, FODINA 03-E ET KIMO 02-E
NECKLACES FAWANE 03 AS IS AND MALIA 03-E | EARRINGS CALENA 06-E | BRACELETS EDENI 05-F, FODINA 03-E AND KIMO 02-E

DEUX CÔTÉS
TWO SIDES

REVERSIBLE QOR

COLLIERS FAWANE 03 TEL QUEL ET MALIA 03-E | BOUCLES D'OREILLES CALENA 06-E | BRACELETS EDENI 05-F, FODINA 03-E ET KIMO 02-E
NECKLACES FAWANE 03 AS IS AND MALIA 03-E | EARRINGS CALENA 06-E | BRACELETS EDENI 05-F, FODINA 03-E AND KIMO 02-E

COLLIERS . NECKLACES



Abeo 01
COULEUR. COLOR G



Abeo 02
TEL QUEL. AS IS
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE



Abeo 03
COULEUR. COLOR D



Abeo 04
COULEUR. COLOR F



REPRÉSENTÉS À 30 % DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 30% OF REAL SIZE
 ABEE 01 : 16.5" - 20" (42 CM - 51 CM) | ABEE 02 : 17" - 20.5" (43 CM - 52 CM) | ABEE 03 : 16.5" - 21" (42 CM - 53 CM) | ABEE 04 : 18" - 21" (46 CM - 53 CM)



Balama 01
COULEUR. COLOR F

mini
classique
22K



Balama 02
COULEUR. COLOR C
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE

mini
classique



Balama 03
COULEUR. COLOR B

mini
classique



Balama 04
TEL QUEL. AS IS
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE

mini
classique
22K

COLLIERS . NECKLACES



Balama 05
COULEUR. COLOR G



Ceolo 01
TEL QUEL. AS IS



Ceolo 02
TEL QUEL. AS IS



Ceolo 03
COULEUR. COLOR C



BALAMA 05, CEOLO 01 ET 03 REPRÉSENTÉS À 30% ET CEOLO 02 REPÉSENTÉ À 20% DE LA DIMENSION RÉELLE
 BALAMA 05, CEOLO 01 AND 03 REPRESENTED AT 30 % AND CEOLO 02 REPRESENTED AT 20% OF REAL SIZE
 BALAMA 05 : 17" - 21" (43 CM - 53 CM) | CEOLO 01 : 16" - 20.5" (41CM - 52 CM) | CEOLO 02 : 19.5" - 21" (50 CM - 53 CM) | CEOLO 03 : 16" - 20.5" (41 CM - 52 CM)



Ceolo 04
COULEUR. COLOR F
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE



RECTO
FRONT

VERSO
REVERSIBLE BACK

REPRÉSENTÉS À 85% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 85% OF REAL SIZE
CEOLO 04 : 16" - 21" (41 CM - 53 CM)

COLLIERS . NECKLACES



Ceolo 05



COULEUR. COLOR G
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE



Ceolo 06



COULEUR. COLOR D



Ceolo 07



COULEUR. COLOR A



Dokino 01



COULEUR. COLOR E
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD

REPRÉSENTÉS À 25% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 25% OF REAL SIZE
CEOLO 05 : 17" - 20.5" (43 CM - 52 CM) | CEOLO 06 : 15" - 19.5" (38 CM - 50 CM) | CEOLO 07 : 16" - 19" (41 CM - 48 CM) | DOKINO 01 : 16" - 20" (41 CM - 51 CM)



Dokino 02
COULEUR. COLOR B
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE



RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK



Enola 01
COULEUR. COLOR G
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE



REPRÉSENTÉS À 25% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 25% OF REAL SIZE
DOKINO 02 : 17" - 21" (43 CM - 53 CM) | ENOLA 01 : 17" - 21" (43 CM - 53 CM)



Enola 02

TEL QUEL. AS IS
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD

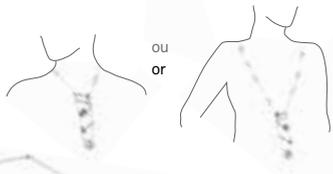


RECTO
FRONT

VERSO
REVERSIBLE BACK



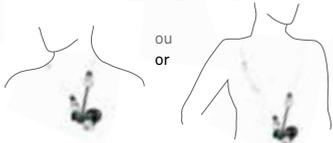
Enola 03
COULEUR. COLOR C



Fawane 01
COULEUR. COLOR D



Fawane 02
COULEUR. COLOR E
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK

COLLIERS . NECKLACES



Fawane 03
TEL QUEL. AS IS
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE

mini
classique
22K

RECTO
FRONT

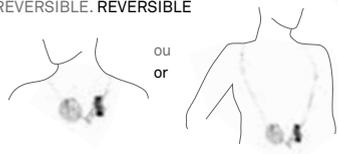


VERSO
REVERSIBLE BACK



Guyapi 01
COULEUR. COLOR E
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE

mini
classique



ou
or

RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK

FAWANE 03 REPRÉSENTÉ À 25% ET GUYAPI 01 REPRÉSENTÉ À 15% DE LA DIMENSION RÉELLE
FAWANE 03 REPRESENTED AT 25% AND GUYAPI 01 REPRESENTED AT 15% OF REAL SIZE
FAWANE 03 : 16" - 20.5" (41 CM - 52 CM) | GUYAPI 01 : 26" - 32" (66 CM - 81 CM)



Guyapi 02

COULEUR. COLOR F



Guyapi 03

COULEUR. COLOR B
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE



ou
or



RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK

GUYAPI 02 REPRÉSENTÉ À 30% ET GUYAPI 03 REPRÉSENTÉ À 15% DE LA DIMENSION RÉELLE
GUYAPI 02 REPRESENTED AT 30% AND GUYAPI 03 REPRESENTED AT 15% OF REAL SIZE
GUYAPI 02 : 16" - 22" (41 CM - 56 CM) | GUYAPI 03 : 21.5" - 35" (55 CM - 89 CM)

COLLIERS . NECKLACES



Hototo 01
COULEUR. COLOR D



Hototo 02
COULEUR. COLOR G



Hototo 03
COULEUR. COLOR A
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE



22K

RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK

REPRÉSENTÉS À 20% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 20% OF REAL SIZE
HOTOTO 01 : 17.5" - 22" (44 CM - 56 CM) | HOTOTO 02 : 18.5" - 23" (47 CM - 58 CM) | HOTOTO 03 : 17" - 29" (43 CM - 77 CM)



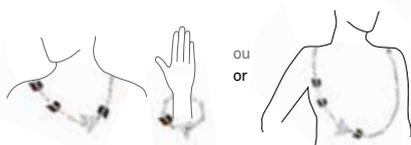
Kiona 01
COULEUR. COLOR C
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE



Kiona 02
COULEUR. COLOR D
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



Kiona 03
COULEUR. COLOR F



KIONA 01 ET KIONA 02 REPRÉSENTÉS À 20% ET KIONA 03 REPRÉSENTÉ À 35% DE LA DIMENSION RÉELLE
KIONA 01 AND KIONA 02 REPRESENTED AT 20% AND KIONA 03 REPRESENTED AT 35% OF REAL SIZE
KIONA 01 : 16" - 21" (41 CM - 53 CM) | KIONA 02 : 18.5" - 23" (47 CM - 58 CM) | KIONA 03 : 17" - 20" (43 CM - 51 CM)



Liko 01
COULEUR. COLOR D

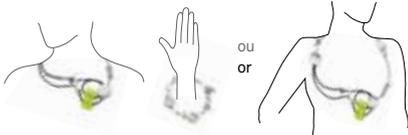


REPRÉSENTÉ À 50% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 50% OF REAL SIZE
LIKO 01 : 28" - 32" (71 CM - 81 CM)



Liko 02

COULEUR. COLOR C
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



ou
or



Malia 01

COULEUR. COLOR E



22K



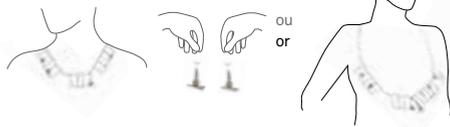
ou
or

REPRÉSENTÉS À 20% DE LA DIMENSION RÉELLE . REPRESENTED AT 20% OF REAL SIZE
LIKO 02 : 16" - 24.5" (41 CM - 62 CM) | MALIA 01 : 16" - 32" (41 CM - 81 CM)



Malia 02

COULEUR. COLOR F



ou
or



Malia 03

COULEUR. COLOR A
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
ATTACHE COULISSANTE SUR CORDON DE CUIR
SLIDING TIE ON LEATHER CORD



ou
or

RECTO
FRONT

VERSO
REVERSIBLE BACK



REPRÉSENTÉS À 15% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 15% OF REAL SIZE
MALIA 02 : 28.5" - 38.5" (72 CM - 98 CM) | MALIA 03 : 18" - 36" (46 CM - 91 CM)



Nuna 01
COULEUR. COLOR C



ou
or

REPRÉSENTÉ À 50% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 50% OF REAL SIZE

NUNA 01 : 21" - 32" (53 CM - 81 CM)



Talasi 01

COULEUR. COLOR F



ou
or



ou
or





Talasi 02

TEL QUEL. AS IS
 RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
 ATTACHE COULISSANTE SUR CORDON DE CUIR
 SLIDING TIE ON LEATHER CORD

classique
 22K



RECTO
 FRONT

VERSO
 REVERSIBLE BACK

REPRÉSENTÉ À 15% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 15% OF REAL SIZE
 TALASI 02 : 18" - 49" (46 CM - 124 CM)



Zaltana

TEL QUEL. AS IS
ATTACHE COULISSANTE SUR CORDON DE CUIR
SLIDING TIE ON LEATHER CORD



classique
22K



ou
or



REPRÉSENTÉ À 30 % DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 30% OF REAL SIZE
ZALTANA : 18" - 42.5" (46 CM - 108 CM)



COLLIER ZALTANA TEL QUEL | BRACELETS KIMO 01-A TEL QUEL, NOKOMI 01-A ET ZURI TEL QUEL | BAGUE IZOR TEL QUEL
NECKLACE ZALTANA AS IS | BRACELETS KIMO 01-A, NOKOMI 01-A AND ZURI AS IS | RING IZOR AS IS

BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS



Aponi
TEL QUEL. AS IS
mini



Blyou 01
COULEUR. COLOR G
classique



Blyou 02
COULEUR. COLOR C
mini
22K



Blyou 03
COULEUR. COLOR F
22K



Blyou 04
COULEUR. COLOR D
classique



Blyou 05
COULEUR. COLOR E
RÉSINE DISPONIBLE EN
TRANSLUCIDE OU OPAQUE
RESIN AVAILABLE IN
TRANSLUCID OR OPAQUE

DIMENSIONS RÉELLES | REAL SIZES

LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLES À L'UNITÉ | SOLD SEPARATELY OR IN PAIRS

Blyou 06
TEL QUEL. AS IS



Calena 01
TEL QUEL. AS IS



Calena 02
COULEUR. COLOR D



Calena 03
COULEUR. COLOR F



RÉSINE DISPONIBLE EN
TRANSLUCIDE OU OPAQUE
RESIN AVAILABLE IN
TRANSLUCID OR OPAQUE



Calena 04
COULEUR. COLOR E



Calena 05
COULEUR. COLOR C



RÉSINE DISPONIBLE EN
TRANSLUCIDE OU OPAQUE
RESIN AVAILABLE IN
TRANSLUCID OR OPAQUE



DIMENSIONS RÉELLES | REAL SIZES
LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLES À L'UNITÉ | SOLD SEPARATELY OR IN PAIRS



Calena 06
 COULEUR. COLOR B
 RÉSINE DISPONIBLE EN
 TRANSLUCIDE OU OPAQUE
 RESIN AVAILABLE IN
 TRANSLUCID OR OPAQUE



Calena 07
 TEL QUEL. AS IS



Calena 08
 COULEUR. COLOR G



Calena 09
 TEL QUEL. AS IS



Calena 10
 COULEUR. COLOR D



Calena 11
 COULEUR. COLOR G



DIMENSIONS RÉELLES | REAL SIZES
 LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
 THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL, THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
 DISPONIBLES À L'UNITÉ | SOLD SEPARATELY OR IN PAIRS

Calena 12

COULEUR. COLOR C



RÉSINE DISPONIBLE EN
TRANSLUCIDE OU OPAQUE
RESIN AVAILABLE IN
TRANSLUCID OR OPAQUE



Calena 13

COULEUR. COLOR B



Dori 01

COULEUR. COLOR G



RÉSINE DISPONIBLE EN
TRANSLUCIDE OU OPAQUE
RESIN AVAILABLE IN
TRANSLUCID OR OPAQUE



Dori 02

TEL QUEL. AS IS

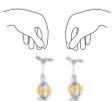


22K



Dori 03

COULEUR. COLOR F



RÉSINE DISPONIBLE EN
TRANSLUCIDE OU OPAQUE
RESIN AVAILABLE IN
TRANSLUCID OR OPAQUE



DIMENSIONS RÉELLES | REAL SIZES

LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLES À L'UNITÉ | SOLD SEPARATELY OR IN PAIRS

BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS



Dori 04
COULEUR. COLOR D



22K

RÉSINE DISPONIBLE EN
TRANSLUCIDE OU OPAQUE
RESIN AVAILABLE IN
TRANSLUCID OR OPAQUE



Dori 05
COULEUR. COLOR B



Dori 06
COULEUR. COLOR G



22K



Dori 07
COULEUR. COLOR C



Dori 08
COULEUR. COLOR F



Dori 09
COULEUR. COLOR E
CORDON DE CUIR
LEATHER CORD
RÉSINE DISPONIBLE EN
TRANSLUCIDE OU OPAQUE
RESIN AVAILABLE IN
TRANSLUCID OR OPAQUE

DIMENSIONS RÉELLES | REAL SIZES

LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLES À L'UNITÉ | SOLD SEPARATELY OR IN PAIRS

Dori 10
COULEUR. COLOR G



Dori 11
COULEUR. COLOR D
CORDON DE CUIR
LEATHER CORD



Dori 12
TEL QUEL. AS ISV

22K



Dori 13
COULEUR. COLOR C



Dori 14
TEL QUEL. AS IS

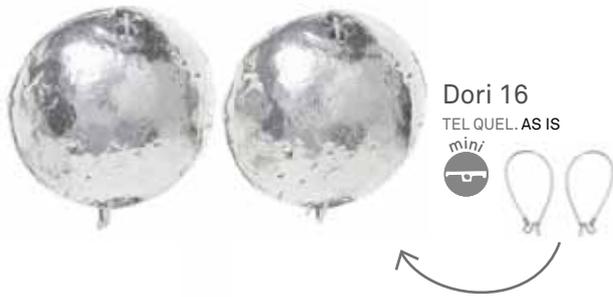


Dori 15
COULEUR. COLOR B
RÉSINE DISPONIBLE EN
TRANSLUCIDE OU OPAQUE
RESIN AVAILABLE IN
TRANSLUCID OR OPAQUE



DIMENSIONS RÉELLES | REAL SIZES
LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLES À L'UNITÉ | SOLD SEPARATELY OR IN PAIRS

BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS



Dori 16
TEL QUEL. AS IS
mini



Kina 01
TEL QUEL. AS IS
mini
22K



Kina 02
COULEUR. COLOR A
mini
22K
RÉSINE DISPONIBLE EN
TRANSLUCIDE OU OPAQUE
RESIN AVAILABLE IN
TRANSLUCID OR OPAQUE



Kina 03
COULEUR. COLOR D

DIMENSIONS RÉELLES | REAL SIZES
LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLES À L'UNITÉ | EARRINGS AVAILABLE PER UNIT

Kina 04
COULEUR. COLOR B

22K



Kina 05
TEL QUEL. AS IS



Kina 06
COULEUR. COLOR G



Kina 07
COULEUR. COLOR C

22K

RÉSINE DISPONIBLE EN
TRANSLUCIDE OU OPAQUE
RESIN AVAILABLE IN
TRANSLUCID OR OPAQUE



DIMENSIONS RÉELLES | REAL SIZES
LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLES À L'UNITÉ | SOLD SEPARATELY OR IN PAIRS

BOUCLES D'OREILLES . EARRINGS



Kina 08
COULEUR. COLOR E



Mato 01
TEL QUEL. AS IS

22K



Mato 02
TEL QUEL. AS IS

mini



22K



Mato 03
COULEUR. COLOR F

mini



22K

DIMENSIONS RÉELLES | REAL SIZES

LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLES À L'UNITÉ | EARRINGS AVAILABLE PER UNIT



Tadi 01
COULEUR. COLOR C
CORDON DE CUIR
LEATHER CORD



Tadi 02
COULEUR. COLOR A
CORDON DE CUIR
LEATHER CORD
RÉSINE DISPONIBLE EN
TRANSLUCIDE OU OPAQUE
RESIN AVAILABLE IN
TRANSLUCID OR OPAQUE



Zalia 01
TEL QUEL. AS IS
22K



Zalia 02
COULEUR. COLOR G

DIMENSIONS RÉELLES | REAL SIZES
LES TIGES DES BOUCLES D'OREILLES SONT FAITES D'ACIER CHIRURGICAL. LES ATTACHES FRANÇAISES SONT EN CUIVRE PLAQUÉ ARGENT.
THE EARRING POSTS ARE MADE OF SURGICAL STEEL. THE FRENCH CLASPS ARE MADE OF COPPER AND STERLING SILVER PLATED.
DISPONIBLES À L'UNITÉ | SOLD SEPARATELY OR IN PAIRS



COLLIERS CEOLO 03-D ET ENOLA 03-D | BRACELETS EDENI 08-D, EDENI 08-G ET KIMO 03-G | BAGUES BAWE TURQUOISE, BAWE ROUGE ET ILO TEL QUEL
NECKLACES CEOLO 03-D AND ENOLA 03-D | BRACELETS EDENI 08-D, EDENI 08-G AND KIMO 03-G | RINGS BAWE TURQUOISE, BAWE RED AND ILO AS IS



BRACELET EDENI 04 DANS LES COMBINAISONS DE COULEURS A À G
BRACELET EDENI 04 IN COLOR COMBINATIONS FROM A TO G

BRACELETS



Anoki 01

COULEUR. COLOR G
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



22K



Anoki 02

COULEUR. COLOR D
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



Anoki 03

COULEUR. COLOR B
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



Baliska 01

COULEUR. COLOR F
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



22K



Baliska 02

TEL QUEL, AS IS
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



22K



Baliska 03

COULEUR. COLOR C
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



22K



Cekio 01

COULEUR. COLOR D
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



22K



Cekio 02

COULEUR. COLOR D
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



22K

BRACELETS



RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK

Cekio 03

COULEUR. COLOR A
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

22K



Cekio 04

COULEUR. COLOR G
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



Delsia 01

COULEUR. COLOR E
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK



Delsia 02

COULEUR. COLOR C
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



Delsia 03

COULEUR. COLOR G
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

22K

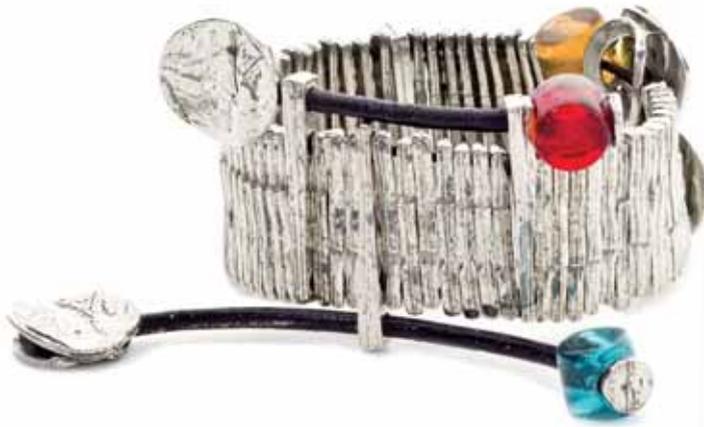


Delsia 04

TEL QUEL. AS IS
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

22K

BRACELETS



Delsia 05

COULEUR. COLOR D
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



Edeni 01

COULEUR. COLOR F
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK

Edeni 02

COULEUR. COLOR E
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND





Edeni 03

COULEUR. COLOR B

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Edeni 04

COULEUR. COLOR G

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

22K

BRACELETS



RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK

Edeni 05

COULEUR. COLOR D

RÉVERSIBLE. REVERSIBLE

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Edeni 06

COULEUR. COLOR C

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Edeni 07
 COULEUR. COLOR B
 BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



RECTO
 FRONT



VERSO
 REVERSIBLE BACK

Edeni 08
 COULEUR. COLOR D
 RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
 BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



BRACELETS



Fodina 01

COULEUR. COLOR B

RÉVERSIBLE. REVERSIBLE

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK

Fodina 02

COULEUR. COLOR C

RÉVERSIBLE. REVERSIBLE

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

22K





RECTO
FRONT

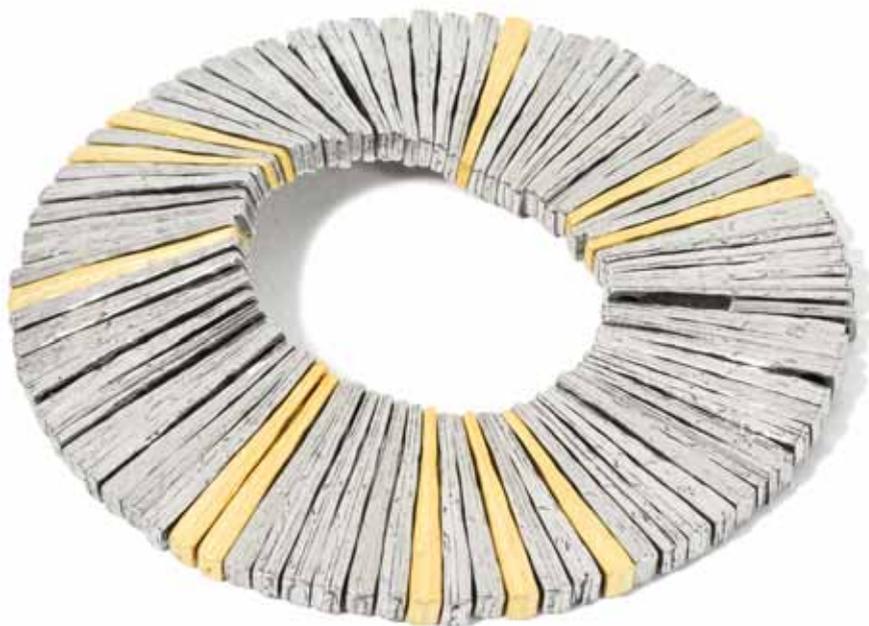


VERSO
REVERSIBLE BACK

Fodina 03

22K

COULEUR. COLOR A
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Fodina 04

22K

TEL QUEL. AS IS
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

BRACELETS



Fodina 05

22K

COULEUR. COLOR G

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



Kimo 01

22K

TEL QUEL. AS IS

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK

Kimo 02

COULEUR. COLOR E
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

22K



Kimo 03

COULEUR. COLOR D
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

BRACELETS



Nokomi 01

COULEUR. COLOR F

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

22K



Zuri

TEL QUEL. AS IS

BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND

22K



COLLIER ZALTANA TEL QUEL | BRACELETS KIMO 01 TEL QUEL, NOKOMI 01-A ET ZURI TEL QUEL | BAGUE IZOR TEL QUEL
NECKLACE ZALTANA AS IS | BRACELETS KIMO 01 AS IS, NOKOMI 01-A AND ZURI AS IS | RING IZOR AS IS

BRELOQUES . CHARMS



Akela 01

COULEUR. COLOR A
RÉSINE DISPONIBLE EN
TRANSLUCIDE OU OPAQUE
RESIN AVAILABLE IN
TRANSLUCID OR OPAQUE



Akela 02

COULEUR. COLOR D



Akela 03

TEL QUEL. AS IS



Zekio 01

TEL QUEL. AS IS



Zekio 02

COULEUR. COLOR B



Zekio 03

COULEUR. COLOR G





Akila 01
COULEUR. COLOR C

22K



Kaipo 01
TEL QUEL. AS IS
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



Kaipo 02
COULEUR. COLOR D



Zaoui 01
TEL QUEL. AS IS
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD

22K



Zaoui 02
COULEUR. COLOR F
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD



Zaoui 03
COULEUR. COLOR C
CORDON DE CUIR. LEATHER CORD

COLLIERS ÉLASTIQUES. ELASTIC NECKLACES



Amila 01

COULEUR. COLOR E
ATTACHE COULISSANTE SUR ÉLASTIQUE.
SLIDING TIE ON ELASTIC BAND



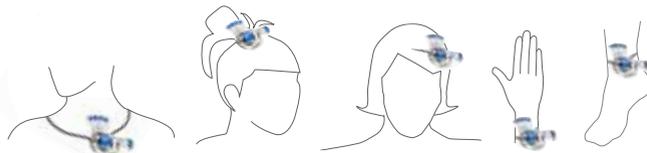
Amila 02

TEL QUEL. AS IS
ATTACHE COULISSANTE SUR ÉLASTIQUE.
SLIDING TIE ON ELASTIC BAND



PORTEZ CES COLLIERS VERSATILES
AU COU, DANS VOS CHEVEUX, AU
POIGNET OU À LA CHEVILLE !

WEAR THESE VERSATILE JEWELLERY
AS NECKLACES, IN THE HAIR OR AS
BRACELETS ON WRIST OR ANKLE!



Amila 03

COULEUR. COLOR G
ATTACHE COULISSANTE SUR ÉLASTIQUE.
SLIDING TIE ON ELASTIC BAND



LES BAGUES OZALEE, OLAOU ET DIAMO SONT DISPONIBLES DANS LES SEPT COMBINAISONS DE COULEURS. VOICI LES CHOIX:

THE OZALEE, OLAOU AND DIAMO RINGS ARE AVAILABLE IN THE SEVEN COLOR COMBINATIONS. HERE ARE THE CHOICES:



Ozalee
COULEUR. COLOR D
RÉSINE. RESIN

OZALEE



A PÂLE
LIGHT

A FONCÉ
DARK

B

C

D

E

F

G



Olaou
22K
COULEUR A FONCÉ. COLOR A DARK
RÉSINE. RESIN

OLAOU



A PÂLE
LIGHT

A FONCÉ
DARK

B

C

D

E

F

G



Diamo
COULEUR. COLOR G
VERRE. GLASS

DIAMO



A PÂLE
LIGHT

A FONCÉ
DARK

B

C

D

E

F

G

BAGUES . RINGS



Bawe
TURQUOISE
VERRE. GLASS

BAWE



TRANSPARENT TRANSPARENT NOIR BLACK TURQUOISE TURQUOISE VERT GREEN AMBRE AMBER ROUGE RED ROSE PINK GRIS GREY



RECTO
FRONT



VERSO
REVERSIBLE BACK

22K Bomi
ROUGE. RED
RÉVERSIBLE. REVERSIBLE
VERRE. GLASS



BOMI



TRANSPARENT TRANSPARENT NOIR BLACK TURQUOISE TURQUOISE VERT GREEN AMBRE AMBER ROUGE RED ROSE PINK GRIS GREY



Diou
VERT. GREEN
VERRE. GLASS

DIOU



TRANSPARENT TRANSPARENT NOIR BLACK TURQUOISE TURQUOISE VERT GREEN AMBRE AMBER ROUGE RED ROSE PINK GRIS GREY



Alfao
 AMBRE. AMBER
 RÉSINE. RESIN

ALFAO



TRANSPARENT
 TRANSPARENT

TURQUOISE
 TURQUOISE

VERT
 GREEN

BLEU-GRIS
 BLUE-GREY

AMBRE
 AMBER

ROUGE
 RED

ROSE
 PINK

GRIS
 GREY

BLEU
 BLUE



Soua
 ROSE. PINK
 VERRE. GLASS

SOUA



TRANSPARENT
 TRANSPARENT

NOIR
 BLACK

VERT
 GREEN

AMBRE
 AMBER

ROUGE
 RED

ROSE
 PINK

GRIS
 GREY

BLEU
 BLUE

AJUSTER AVEC SOIN

Oui, les bagues sont conçues pour être ajustées au doigt de votre choix. Sachez en profiter judicieusement puisque tous les métaux s'affaiblissent avec des ouvertures et fermetures répétées.

ADJUST WITH CARE

Yes, your Anne-Marie Chagnon ring was designed to fit on whichever finger you choose. So make the most of it, but handle with care as all metals weaken when opened and closed repetitively.



22K IZOF
TEL QUEL. AS IS



Ilo
TEL QUEL. AS IS



Iwa
TEL QUEL. AS IS



Zobia
TEL QUEL. AS IS



22K Zobia
TEL QUEL. AS IS



BAGUES: OZALEE G, OLAOU B, DIAMO B, BAWE ROUGE, BOMI VERTE, DIOU AMBRE, ALFAO BLEU, SOUA NOIRE, IZOR, IWA, ZOBIO
 RINGS: OZALEE G, OLAOU B, DIAMO B, BAWE RED, BOMI GREEN, DIOU AMBER, ALFAO BLUE, SOUA BLACK, IZOR, IWA, ZOBIO

LES TOURS ROTATIVES . ROTATING TOWERS



Les tours à boucles d'oreilles

TOURS ROTATIVES EN PLEXIGLAS CLAIR GIVRÉ.
PEUVENT CONTENIR DIFFÉRENTS BIJOUX (BOUCLES D'OREILLES, BRELOQUES, BROCHES).
MUNIES D'UN PORTE-VISUEL POUR INSÉRER LES PHOTOS INTERCHANGEABLES.

Earring towers

ROTATING TOWERS IN FROSTED PLEXIGLAS.
CAN HOLD DIFFERENT JEWELLERY (EARRINGS, CHARMS, BROOCHES).
COMES WITH A HOLDER FOR INSERTING PHOTOS.

Tour à bracelets démontable

PEUT CONTENIR 6 BRACELETS OU PLUS
TOUR ROTATIVE MODULAIRE EN PLEXI-GLAS.
HAUTEUR: 14" (36 CM)
DIAMÈTRE: 4" (10 CM)

Modular bracelet tower

CAN CONTAIN 6 OR MORE BRACELETS
ROTATING PLEXIGLAS TOWER (CAN BE
DISASSEMBLED).
HEIGHT: 14" (36 CM)
DIAMETER: 4" (10 CM)

NOUVEAU! NEW!



La grande tour

PEUT CONTENIR 40 BIJOUX OU PLUS.
HAUTEUR: 33" (84 CM)
DIAMÈTRE À LA BASE: 9" (23 CM)

The large tower

CAN CONTAIN 40 OR MORE ITEMS.
HEIGHT: 33" (84 CM)
BASE DIAMETER: 9" (23 CM)



La petite tour

PEUT CONTENIR 10 BIJOUX OU PLUS.
HAUTEUR 14" (36 CM)
DIAMÈTRE À LA BASE 4" (10 CM)

The small tower

CAN CONTAIN 10 OR MORE ITEMS.
HEIGHT 14" (36 CM)
BASE DIAMETER 4" (10 CM)



PRÉSENTOIRS FABRIQUÉS AU CANADA
EXPÉDIÉS VIDES / BIJOUX VENDUS SÉPARÉMENT
DISPLAY UNITS PRODUCED IN CANADA
SHIPPED EMPTY / JEWELLERY SOLD SEPARATELY

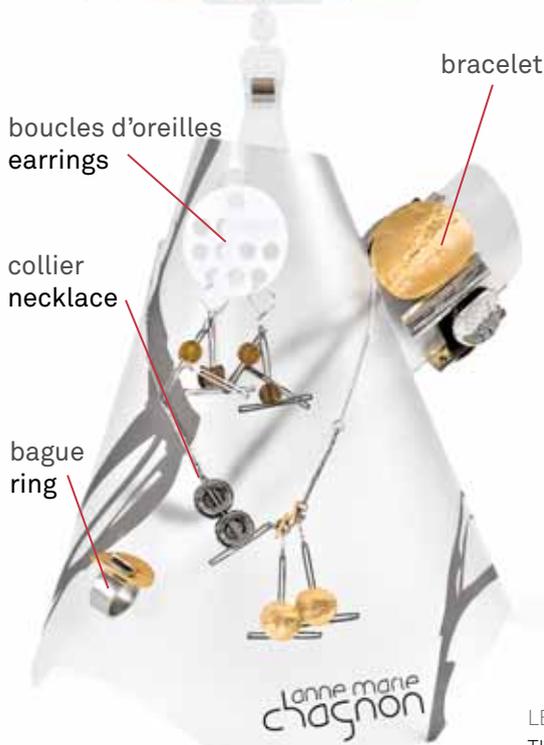
LE VERSATILE . THE VERSATILE



NOUVEAU! NEW!

LE PRÉSENTOIR VERSATILE VOUS PERMET D'EXPOSER UN ENSEMBLE COMPLET DE BIJOUX (COLLIER, BRACELET, BAGUE ET BOUCLES D'OREILLES) OU UN GROUPE DE BIJOUX D'UNE MÊME CATÉGORIE.

THE VERSATILE DISPLAY UNIT LETS YOU SHOW A CHOSEN VARIETY OF JEWELLERY (NECKLACE, BRACELET, RING AND EARRINGS) OR A SET OF JEWELLERY IN A SINGLE CATEGORY.



DÉMONTEZ-LE! TAKE IT APART!

LE VERSATILE EST COMPOSÉ DE 3 PIÈCES: LE CÔNE, LE CYLINDRE ET LA PINCE.
THE VERSATILE IS MADE UP OF 3 PARTS: THE CONE, THE CYLINDER AND THE CLIP.



Le cône

PEUT ACCUEILLIR
JUSQU'À 4 COLLIERS
HAUTEUR: 10" (26 CM)
DIAMÈTRE : 9" (22 CM)

The cone

CAN HOLD UP TO 4
NECKLACES
HEIGHT: 10" (26 CM)
DIAMETER: 9" (22 CM)

Le cylindre

PEUT ACCUEILLIR 6
BRACELETS OU PLUS
HAUTEUR: 12" (30 CM)
DIAMÈTRE : 2" (5 CM)

The cylinder

CAN HOLD 6 OR MORE
BRACELETS
HEIGHT: 12" (30 CM)
DIAMETER: 2" (5 CM)

La pince

S'ACCROCHE SUR N'IMPORTE
QUEL PRÉSENTOIR ET PER-
MET D'AFFICHER LE VISUEL
QUI VOUS PLAÎT.

The clip

CLIPS ONTO DISPLAYS TO
SHOW ANY DESIRED IMAGE.



Matériaux

Les bijoux signés Anne-Marie Chagnon sont notamment composés d'étain, de verre, de résine et de cuir. De plus, la collection QOR compte des pièces d'étain plaquées or 22 carats. Les chaînes sont plaquées rhodium. Les tiges des boucles d'oreilles sont faites d'acier chirurgical et les attaches françaises sont en cuivre plaqué argent. Les anneaux sont en acier inoxydable. Les bijoux Anne-Marie Chagnon ne contiennent aucun nickel.

Entretien

Comme au premier coup d'oeil

Bien qu'il ne s'oxyde pas, l'étain peut réagir au pH de votre peau. S'il change d'apparence, nettoyez-le à l'aide d'un linge sec prévu pour redonner de l'éclat à l'argent.

Garantie

Un imaginaire débordant de qualité

Chaque bijou Anne-Marie Chagnon est méticuleusement monté à la main et examiné avec attention avant de se retrouver en votre possession. S'il vous arrive de trouver un défaut de fabrication, retournez-le sans tarder à l'atelier, accompagné de la preuve d'achat, afin de vous prévaloir de notre garantie complète d'une année, pièces et main-d'œuvre. De plus, les bandes élastiques de nos bijoux sont garanties à vie contre les défauts de fabrication ou de matériaux.

Vert demain

Materials

Anne-Marie Chagnon creations are made primarily of fine pewter, glass, resin and leather.

In addition, the QOR collection offers pieces with 22 carat gold-plated pewter. Chains are rhodium plated. Earring stems are made of surgical steel and the French clasps are in silver-plated copper. Jump rings are made of stainless steel. Anne-Marie Chagnon jewellery is nickel-free.

Care

As shiny as when you first saw it

Pewter does not oxidize, but it can react to the PH in your skin. If it changes in appearance, wipe it with a dry cloth used to shine silver.

Warranty

Imagination and quality unfailingly linked

Each Anne-Marie Chagnon jewel is meticulously assembled by hand and carefully inspected before it reaches you. If however you detect a flaw in craftsmanship, return it immediately to our studio and take advantage of our full one year warranty on parts and labour. Moreover, the elastic bands in our jewellery are warranted against faulty workmanship or materials for life.

Green for tomorrow

Informations :

www.annemariechagnon.com

Facebook :

www.facebook.com/AnneMarieChagnonOfficielle

5333, avenue Casgrain, atelier/studio 502
Montréal (Québec) H2T 1X3

☎ 514.844.0499

Sans frais/Toll free : 1 877.818.0499

☎ 514.844.4305

www.annemariechagnon.com



Ensemble

Les idées naissent du choc des idées.

Mon équipe me fait progresser, évoluer et explorer. Elle est composée d'êtres si distincts que chaque jour, je réalise à quel point je suis choyé. Un sincère merci à chacun des êtres qui la compose. Mon équipe, c'est aussi mes énergiques ambassadrices partageant ma passion et la leur. Merci de me représenter avec autant d'habileté. Et au final, cette équipe se complète avec vous, qui faites voyager avec doigté ma matière sculptée. Merci pour cette belle complicité.

- Anne-Marie Chagnon

Équipe de création

Je désire souligner l'inestimable contribution d'excellentes collaboratrices à la collection QOR : Geneviève Guenet, Ophélie Desrochers, Sarah St-Pierre, Annie Desjardins, Emmanuelle Loslier et Véronique Duquette.

MERCI BEAUCOUP. C'est bien peu de lettres pour dire tant.

Together

Ideas arise from the shock of the ideas.

My team makes me progress, evolve and explore new grounds. It is composed of beings so distinctive that every day, I realize how lucky I am. Sincere thanks to each of the beings which composes it. My team; it's also the energetic ambassadors sharing my passion and theirs. Thank you for representing me with so much finesse. And finally, this team would not be complete without you, who are displaying so tactfully my sculptured matter.

Thank you for this brilliant complicity.

- Anne-Marie Chagnon

Creative team

I want to underline the invaluable contribution of my seasoned co-workers to the QOR collection: Geneviève Guenet, Ophélie Desrochers, Sarah St-Pierre, Annie Desjardins, Emmanuelle Loslier and Véronique Duquette.

THANK YOU VERY MUCH. These are so few letters to say so much.

Direction artistique | **Artistic director** : Anne-Marie Chagnon

Design graphique | **Graphic design** : Emmanuelle Loslier, Véronique Duquette, Hugo Joyal

Recherche, conception, maquettes et stylisme | **Research, design, layout and stylist** : Véronique Duquette

Photographie des mannequins et de la photo bio | **Photography of models and bio** : Julie Artacho

Assistant photographe | **Photograph assistant** : Maxime Desbiens

Retouches photos | **Photo post production** : Julie Artacho

Assistante styliste | **Assistant stylist** : Ophélie Desrochers

Mannequins | **Models** : Maryse Caron, Élizabéth Duperré, Marie-Claude Guay

Coiffure et maquillage | **Hair stylist and makeup** : Anicko Bouchard

Photographie des bijoux | **Jewellery photography**: David Bishop Noriega

Coordination et gestion de projet | **Coordination** : Annie Desjardins

Rédaction du texte de la biographie | **Text Composition** : Manon Chevalier

Traduction | **Translation** : Monique James, John Lejerman

Correction d'épreuves | **Proofreading** : Isabelle Harrison, Virginie Jamieson





COLLIER ZALTANA TEL QUEL | BRACELET ZURI TEL QUEL
NECKLACE ZALTANA AS IS | BRACELET ZURI AS IS



AUTOMNE.FALL

Lanne marie
chagnon



DIOUMA 11
BAGUES.RINGS
BOIS. WOOD



TISHA 01
BROCHES.BROOCHES
COULEUR. COLOR K



DIOUMA 12
BAGUES.RINGS
NOIR. BLACK



TISHA 02
BROCHES.BROOCHES



SOUADOU 14
BAGUES.RINGS
TOPAZE. TOPAZ

TISHA 02
BROCHES.BROOCHES



YOLI 15
BAGUES.RINGS
TOPAZE. TOPAZ



TISHA 03
BROCHES.BROOCHES
COULEUR. COLOR H

TAILLE UNIVERSELLE | ONE SIZE
DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE

REPRÉSENTÉES À 70% DE LA DIMENSION RÉELLE |
REPRESENTED AT 70% OF REAL SIZE



BAYI 06
 COULEUR. COLOR H
 COLLIER. NECKLACE
 REPRÉSENTÉ À 40 % DE LA DIMENSION RÉELLE |
 REPRESENTED AT 40 % OF REAL SIZE



NABILA 55
 COULEUR. COLOR J
 BOUCLES D'OREILLES. EARRINGS
 DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE



MIRIRO 11
 COULEUR. COLOR I
 BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON ELASTIC BAND
 REPRÉSENTÉ À 80 % DE LA DIMENSION RÉELLE |
 REPRESENTED AT 80 % OF REAL SIZE



WOKABI
 COULEUR. COLOR K
 BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON ELASTIC BAND
 REPRÉSENTÉ À 80 % DE LA DIMENSION RÉELLE |
 REPRESENTED AT 80 % OF REAL SIZE



PILI
COULEUR. COLOR J
COLLIER. NECKLACE



UNE FOIS JOINTS, LES DEUX BRACELETS FORMENT UN PETIT COLLIER DE 17 POUÇES (43 CM) |
ONCE PUT TOGETHER, THE TWO BRACELETS TURN INTO A 17-INCH (43 CM) NECKLACE

REPRÉSENTÉ À 80 % DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 80 % OF REAL SIZE

TOUS LES ÉLÉMENTS RÉUNIS FONT 34 POUÇES (86,5 CM) | ALL ELEMENTS PUT TOGETHER : 34 INCHES (86,5 CM)

SÉLECTIONNEZ VOS
COMBINAISONS DE COULEURS
PARMI CETTE GAMME.
SELECT YOUR PREFERRED
COLOR COMBINATIONS
FROM THE OPTIONS BELOW.

Toutes les combinaisons de couleurs, de A à K, s'appliquent à l'ensemble de la collection TRA, à l'exception des modèles UNI.
All color combinations, from A to K, apply to the entire TRA collection, with the exception of the UNI models.

NOUVELLES COMBINAISONS
DE COULEURS. NEW COLOR
COMBINATIONS



B
SARCELLE, MOUTARDE, TONS DE VERT
TEAL, MUSTARD, GREEN TONES



D
TONS D'ORANGE
ORANGE TONES



F
BLEU ÉLECTRIQUE, TONS DE GRIS, BLEU MARINE
ELECTRIC BLUE, GREY TONES, NAVY BLUE



A
TRANSPARENT, TONS DE GRIS
TRANSPARENT, GREY TONES



C
TONS DE JAUNE, TONS DE GRIS, TRANSPARENT
YELLOW TONES, GREY TONES, TRANSPARENT



E
ROUGE, CHAMPIGNON, TONS DE GRIS
RED, MUSHROOM, GREY TONES



G
TONS DE MAUVE, TONS DE ROSE, CHAMPIGNON
PURPLE TONES, PINK TONES, MUSHROOM



H
TONS DE ROSE, ROUGE
PINK TONES, RED



I
NOIR, TONS DE GRIS
BLACK, GREY TONES



J
TONS DE MAUVE, BRUN, OLIVE
PURPLE TONES, BROWN, OLIVE



K
TONS DE BRUN, NOIR, TONS DE GRIS
BROWN TONES, BLACK, GREY TONES

ESSENTIEL! La couleur en gras indique la nuance dominante de chaque combinaison de couleurs.
IMPORTANT! The bolded color indicates the dominant shade in the combination

IMPRIMÉ AU CANADA, PRINTED IN CANADA



Lanne marie
Chagnon

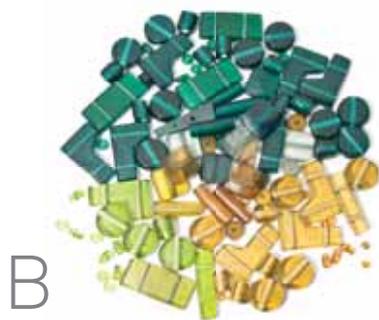
tra

SÉLECTIONNEZ VOS
COMBINAISONS DE COULEURS
PARMI CETTE GAMME.
SELECT YOUR PREFERRED
COLOR COMBINATIONS
FROM THE OPTIONS BELOW.



A

TRANSPARENT, TONS DE GRIS
TRANSPARENT, GREY TONES



B

SARCELLE, MOUTARDE, TONS DE VERT
TEAL, MUSTARD, GREEN TONES



C

TONS DE JAUNE, TONS DE GRIS, TRANSPARENT
YELLOW TONES, GREY TONES, TRANSPARENT



D

TONS D'ORANGE
ORANGE TONES



E

ROUGE, CHAMPIGNON, TONS DE GRIS
RED, MUSHROOM, GREY TONES



F

BLEU ÉLECTRIQUE, TONS DE GRIS, BLEU MARINE
ELECTRIC BLUE, GREY TONES, NAVY BLUE



G

TONS DE MAUVE, TONS DE ROSE, CHAMPIGNON
PURPLE TONES, GREY TONES, MUSHROOM

ESSENTIEL ! La couleur en gras indique la nuance dominante de chaque combinaison de couleurs. Tous les modèles sont offerts dans sept combinaisons de couleurs, sauf les modèles UNI. Une fois ouvert, le rabat de la couverture vous permet de voir les combinaisons de couleurs tout en parcourant le catalogue. **IMPORTANT!** The bolded color indicates the dominant shade in the combination. All models are offered in all seven color combinations, except the UNI models. The color combinations are shown on the inside flap, so that you can refer to them easily while browsing the catalogue.

Des bijoux prêts à choisir, prêts à séduire

Entrer dans l'univers des bijoux de la créatrice Anne-Marie Chagnon, c'est pénétrer un monde de couleurs, de matières et de formes aux infinies possibilités. Mais ne vous laissez pas intimider ! Laissez-vous plutôt guider par votre flair et vous créerez des étalages à votre image. Une astuce : laissez parler la couleur, elle s'harmonisera naturellement aux bijoux que vous choisirez.

Des matériaux

Les bijoux sont composés notamment d'étain, de verre, de résine, de bois et de cuir. Les chaînes sont plaquées en rhodium. Le nickel n'entre dans la composition d'aucune pièce de bijou. Nouveauté TRA : les anneaux sont faits d'acier inoxydable.

Des formes et des assemblages uniques

Les bijoux signés Anne-Marie Chagnon ont la particularité de s'emboîter savamment les uns dans les autres. De plus, leurs astucieux assemblages de pièces façonnées à la main permettent de démultiplier, par exemple, un collier en bracelet ou en boucles d'oreilles d'un simple geste.

Create your original jewellery

Entering Anne-Marie Chagnon's world of jewellery is an exploration of endless colors, materials and shapes. With so many possibilities, it's easy to be intimidated. Follow your instinct, though, and you're sure to come away with a fabulous display that expresses your personal flair. Tip: let the colors speak, they'll naturally suit the jewels you select.

Materials

Anne-Marie Chagnon's creations are made primarily from pewter, glass, resin, wood and leather. The chains have rhodium plating. Nickel is not used in any of her work. New for the TRA collection: the rings are made from stainless steel.

Unique shapes and design

Anne-Marie Chagnon's handmade jewellery is particularly unique in the way its components fit together. Thanks to their clever design and assembly, the pieces can be transformed from necklace to bracelet to earrings with a simple adjustment.

LÉGENDE LEGEND



= INSÉREZ
INSERT



DANS
INTO



Cet icône indique que le bijou peut s'assortir d'une breloque.
This icon indicates that the item can be paired with a charm.



Cet icône indique que le bijou est doté d'une ou de plusieurs parties amovibles.
This icon indicates that the item comes with one or several detachable parts.



Cet icône indique que le bijou est muni de clips ou qu'il contient des boucles d'oreilles à clip.
This icon indicates that the item comes with clips or clip-on earrings.

ANNE-MARIE CHAGNON, CRÉATRICE D'ART À PORTER CREATING ART YOU CAN WEAR



Anne-Marie Chagnon est née deux fois. La première, alors que toute petite, elle est tombée dans le coffret à bijoux de sa mère, et la seconde, alors qu'elle s'est lancée dans l'aventure de la création de bijoux, fondant du même souffle son entreprise en 1995. Dotée d'un imaginaire foisonnant, cette bachelière en arts visuels de l'Université du Québec à Montréal est vite repérée pour ses collections qui flirtent avec l'inédit et mettent en valeur des matériaux qu'on croirait inventés pour elle. Dans ses mains, étain, bois, résine et verre prennent tout leur sens, à la fois primitif, sensuel et joyeux. Quant aux formes, tantôt brutes, minimalistes ou ludiques, elles s'emboîtent savamment les unes aux autres. Et que dire des astucieux assemblages de pièces dessinées et façonnées à la main qui permettent, d'un simple geste, de démultiplier un collier en bracelet ou en boucles d'oreilles? Une petite révolution en soi!

Adulés pour leur inventivité et l'originalité de leurs assemblages, les bijoux-sculptures d'Anne-Marie Chagnon sont aujourd'hui vendus partout au Québec et au Canada, de même qu'en Europe, aux États-Unis et en Australie. Depuis 2003, suite à l'appel du Cirque du Soleil, qui lui propose de signer une collection pour le spectacle Dralion, elle crée chaque année des collections exclusives diffusées dans les boutiques du Cirque du Soleil partout dans le monde. Véritable éloges à la liberté, chacune de ses créations se veut de l'art à porter, au gré des envies de chacun.

Un univers ouvert sur l'imaginaire

Étain magnétique, bois sombre, corne exotique, verre diaphane; formes architecturales et anarchiques; assemblages imprévisibles et parfaitement maîtrisés... L'univers d'Anne-Marie Chagnon est peuplé de tout ce qui lui permet de rompre avec le conformisme ambiant. Tantôt nées au hasard de ses incursions dans la ville – où elle succombe à la splendeur de la structure d'un pont ou celle plus humble d'un balcon; tantôt inspirées d'objets hétéroclites ou de ses pensées saisies au vol, ses sources d'inspiration sont multiples.

La tête débordante d'idées, elle se retire à la campagne pour noircir ses carnets d'artiste et donner forme à ses envies du moment, sur des airs de jazz ou de hard rock. Vient alors le plaisir (pas si étonnant que ça pour cette fille d'ingénieur) de concevoir et d'articuler des assemblages uniques, qui donneront un esprit drôlement inventif à chaque pièce façonnée à la main. À l'atelier, où elle s'entoure de son équipe de création, elle multiplie les premiers modèles qui trouveront grâce... ou non à ses yeux. Puis, après de savantes retouches, miracle!, le bijou jaillit, exactement comme elle l'avait imaginé. Vivant, il porte sa griffe, reconnaissable au premier coup d'œil. Pas de doute, Anne-Marie Chagnon crée des collections qui appellent la tentation et assouissent les désirs d'expression de soi de chaque femme et chaque homme qui les portent en toute liberté.

Anne-Marie Chagnon was born twice. The first time was when she came upon her mother's jewellery box as a little girl. The second was when she began creating her own jewellery and established her company in 1995. With a keen imagination, this fine arts graduate from the Université du Québec à Montréal is now easily recognized for her unique handmade collections that playfully push boundaries and showcase familiar materials in an all new way. Pewter, wood, resin and glass come alive in her hands, simultaneously revealing their primitive, sensual and joyous sides. Their shapes are sometimes crude, sometimes minimalist and sometimes whimsical. And yet, they combine perfectly. Finally, she breaks new ground with cleverly designed pieces that can easily be transformed from necklace to bracelet to earrings. They're nothing short of revolutionary!

Cherished for her ingenuity and original combinations, Anne-Marie Chagnon sells her jewellery-sculptures all over Quebec and Canada, as well as Europe, the U.S. and Australia. In 2003, Cirque du Soleil commissioned Chagnon to create a special collection for their Dralion show, and since then she has released new collections each year exclusively for sale in Cirque du Soleil's boutiques – around the world. As a genuine tribute to personal expression, each of her creations is art you can wear according to your whim.

Whimsical universe

Magnetic pewter, sombre wood, exotic horn, limpid glass. Architectural and anarchic shapes. Surprising, yet perfectly crafted combinations... Anne-Marie Chagnon surrounds herself with everything she needs to break away from everyday conformity. Inspiration, meanwhile, awaits everywhere she goes. When she ventures through the city, a grandiose bridge may spark her imagination, as could a humble balcony just as easily. Her creative spirit is equally influenced by seemingly incompatible concrete objects and the most fanciful musings.

Her head filled with ideas, she retires to the country to fill her notebooks and craft her latest ideas. Jazz or hard rock sets the mood as this daughter of an engineer delights in linking together the varied components of her pieces. These unique combinations lend each handmade item its own playful character. A creative team joins Anne-Marie in her workshop, where she experiments with different versions of her pieces until the right model emerges. Then, after a few select adjustments, the creation comes alive. Gleaming just as she had imagined, it is immediately recognizable for her signature look. Anne-Marie Chagnon's collections are born of an effervescent universe. They captivate the eye and allow the wearer – male or female – absolute freedom of personal expression.



MODÈLE DE GAUCHE : ATTACHE TIGNASSE YACIN 05-B | BOUCLES D'OREILLES NABILA 35-B | COLLIER SITTI-B | BRACELET MIRIRO 04-B. MODÈLE DE DROITE : COLLIER JAHIA 05-B | COLLIER KOULY 02-B | ATTACHE TIGNASSE (AU POIGNET) YACIN 09-B | BAGUE ZENABA | BAGUE YOLI 07
MODEL ON THE LEFT: HAIR TIE YACIN 05-B | EARRINGS NABILA 35-B | NECKLACE SITTI-B | BRACELET MIRIRO 04-B. MODEL ON THE RIGHT: NECKLACE JAHIA 05-B | NECKLACE KOULY 02-B | HAIR TIE (ON THE WRIST) YACIN 09-B | RING ZENABA | RING YOLI 07





AMINA 01
COULEUR. COLOR E



AMINA 02
COULEUR. COLOR F



AMINA 03
COULEUR. COLOR G



AMINA 04
COULEUR. COLOR A



REPRÉSENTÉS À 35% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 35% OF REAL SIZE
LES COLLIERS PEUVENT S'ATTACHER DE 14 À 18 POUCES (36 À 46 CM) | NECKLACES CAN BE FASTENED FROM 14 TO 18 INCHES (36 TO 46 CM)
OFFERTS DANS TOUTES LES COMBINAISONS DE COULEURS | AVAILABLE IN ALL COLOR COMBINATIONS



BAYI 01
COULEUR. COLOR B



BAYI 02
COULEUR. COLOR E



BAYI 03
COULEUR. COLOR C



BAYI 04
COULEUR. COLOR D





BAYI 05
COULEUR. COLOR F



CODOU 01
COULEUR. COLOR E



CODOU 02
COULEUR. COLOR B



CODOU 03
COULEUR. COLOR G





CODOU 04
COULEUR. COLOR D



CODOU 05
COULEUR. COLOR E



CODOU 06
COULEUR. COLOR F



CODOU 07
COULEUR. COLOR D





CODOU 08
COULEUR. COLOR B



CODOU 09
COULEUR. COLOR G



DIODIO 01
COULEUR. COLOR C



DIODIO 02
COULEUR. COLOR E





EZIMA 01
COULEUR. COLOR D



EZIMA 02
COULEUR. COLOR B



EZIMA 03
COULEUR. COLOR E



EZIMA 04
COULEUR. COLOR C





EZIMA 05
COULEUR. COLOR A



FATOU 01
COULEUR. COLOR G



FATOU 02
COULEUR. COLOR B



FATOU 03
COULEUR. COLOR D





GOLADI 01
COULEUR. COLOR F



GOLADI 02
COULEUR. COLOR E



GOLADI 03
COULEUR. COLOR C



GOLADI 04
COULEUR. COLOR B





HAWA 01
COULEUR. COLOR E



HAWA 02
COULEUR. COLOR D



HAWA 03
COULEUR. COLOR G



JAHIA 01
COULEUR. COLOR C





JAHIA 02
COULEUR. COLOR B



JAHIA 03
COULEUR. COLOR F



JAHIA 04
COULEUR. COLOR A



JAHIA 05
COULEUR. COLOR D



JAHIA 06
COULEUR. COLOR G



JAHIA 07
COULEUR. COLOR C



KOULY 01
COULEUR. COLOR B



KOULY 02
COULEUR. COLOR E



KOULY 03
COULEUR. COLOR D



MARAKI 01
COULEUR. COLOR C



MARAKI 02
COULEUR. COLOR G



MARAKI 03*
COULEUR. COLOR B



* REPRÉSENTÉ À 15% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 15% OF REAL SIZE
TOUS LES ÉLÉMENTS RÉUNIS FONT 24 POUÇES (60 CM) | ALL ELEMENTS PUT TOGETHER: 24 INCHES (60 CM)



NAFISSA 01*
COULEUR. COLOR A



NAFISSA 02*
COULEUR. COLOR D



NAFISSA 03*
COULEUR. COLOR C



NAFISSA 04*
COULEUR. COLOR G



* NAFISSA 01 : 21 POUCES (INCHES) (52.5 CM) | NAFISSA 02 : 23 POUCES (INCHES) (57.5 CM)
NAFISSA 03 : 22 POUCES (INCHES) (55 CM) | NAFISSA 04 : 19 POUCES (INCHES) (47.5 CM)



OUMY
COULEUR. COLOR B



DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE
DIMENSION TOTALE : 22 POUÇES (55 CM) | TOTAL LENGTH: 22 INCHES (55 CM)



RAMATOU 01
COULEUR. COLOR E



RAMATOU 02
COULEUR. COLOR C



* RAMATOU 01 : 52 POUCES (INCHES) (130 CM) | RAMATOU 02 : 48 POUCES (INCHES) (120 CM)
 REPRÉSENTÉS À 10% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 10% OF REAL SIZE
 TOUS LES ÉLÉMENTS RÉUNIS FONT 48 POUCES (120 CM) | ALL ELEMENTS PUT TOGETHER 48 INCHES (120 CM)



SITTI
COULEUR. COLOR A

DIMENSION RÉELLE | REAL SIZE
DIMENSION TOTALE : 22 POUÇES (55 CM) | TOTAL LENGHT: 22 INCHES (55 CM)



MODÈLE DE GAUCHE : BOUCLES D'OREILLES NABILA 20 | COLLIER UNI 09 | BRACELET UNI 16 | BAGUE ZENABA. MODÈLE AVANT : ATTACHE TIGNASSE YACIN 08 | BOUCLES D'OREILLES NABILA 53 | COLLIER UNI 15. PAGE DE DROITE, MODÈLE ARRIÈRE : BOUCLES D'OREILLES NABILA 46 | COLLIER UNI 14 | BRACELET UNI 20. MODÈLE DE DROITE : BOUCLES D'OREILLES NABILA 47 | COLLIER ZAZA 03 | COLLIER UNI 13 | BRACELET THIORO 15.

MODEL ON THE LEFT: EARRINGS NABILA 20 | NECKLACE UNI 09 | BRACELET UNI 16 | RING ZENABA | MODEL IN FRONT: HAIR TIE YACIN 08 | EARRINGS NABILA 53 | NECKLACE UNI 15. MODEL BEHIND: EARRINGS NABILA 46 | NECKLACE UNI 14 | BRACELET UNI 20 | MODEL ON THE RIGHT: EARRINGS NABILA 47 | NECKLACE ZAZA 03 | NECKLACE UNI 13 | BRACELET THIORO 15.





UNI 01



UNI 02



UNI 03



UNI 04





UNI 05
⊖



UNI 06
⊖



UNI 07
⊖



UNI 08
⊖ ⊕



UNI 09



UNI 10



UNI 11



UNI 12





UNI 13



UNI 14*



* REPRÉSENTÉ À 15% DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 15% OF REAL SIZE
TOUS LES ÉLÉMENTS RÉUNIS FONT 40 POUCHES (100 CM) | ALL ELEMENTS PUT TOGETHER: 40 INCHES (100 CM)



UNI 15



REPRÉSENTÉ À 70 % DE LA DIMENSION RÉELLE | REPRESENTED AT 70% OF REAL SIZE
TOUS LES ÉLÉMENTS RÉUNIS FONT 29,5 POUCHES (73,7 CM) | ALL ELEMENTS PUT TOGETHER: 29.5 INCHES (73.7 CM)



UNI 16
BRACELET



UNI 17
BRACELET



UNI 18
BRACELET





UNI 19
BRACELET ÉLASTIQUE
BRACELET ON AN ELASTIC BAND



UNI 20
BRACELET ÉLASTIQUE
BRACELET ON AN ELASTIC BAND



UNI 21
BRACELET ÉLASTIQUE
BRACELET ON AN ELASTIC BAND



ZAZA 01



ZAZA 02



ZAZA 03



ZAZA 01
18,5 POUCES
18.5 INCHES
(46 CM)



ZAZA 02
37 POUCES
37 INCHES
(92,5 CM)



ZAZA 03
55,5 POUCES
55.5 INCHES
(139 CM)





MODÈLE DE GAUCHE : COLLIER GOLADI 03-B | COLLIER ZAZA 02 + BRELOUQUE TSITSI 10-F. MODÈLE CENTRAL : COLLIER NAFISSA 01-F | BOUCLES D'OREILLES NABILA 44-F | BRACELET THIORO 15 | BRACELET MIRIRO10-F. MODÈLE DE DROITE : COLLIER NAFISSA 03-F | BAGUE YOLI 13 | BAGUE SOUADOU 05 | BRACELET MIRIRO 06-F

MODEL ON THE LEFT: NECKLACE GOLADI 03-B | NECKLACE ZAZA 02 + CHARM TSITSI 10-F. MODEL IN THE CENTER: NECKLACE NAFISSA 01-F | EARRINGS NABILA 44-F | BRACELET THIORO 15 | BRACELET MIRIRO10-F. MODEL ON THE RIGHT: NECKLACE NAFISSA 03-F | RING YOLI 13 | RING SOUADOU 05 | BRACELET MIRIRO 06-F





NABILA 01
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS



NABILA 02
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS
COULEUR. COLOR B



NABILA 03



NABILA 04
COULEUR. COLOR C



NABILA 05
COULEUR. COLOR G



NABILA 06
COULEUR. COLOR D

NABILA 07
COULEUR. COLOR F



NABILA 08



NABILA 09



NABILA 10



NABILA 11
COULEUR. COLOR E



NABILA 12
COULEUR. COLOR B





NABILA 13
COULEUR. COLOR G



NABILA 14
COULEUR. COLOR F



NABILA 15
COULEUR. COLOR C



NABILA 16
COULEUR. COLOR D



NABILA 17
COULEUR. COLOR E



NABILA 18
COULEUR. COLOR F



NABILA 19



NABILA 20



NABILA 21
COULEUR. COLOR G



NABILA 22



NABILA 23
COULEUR. COLOR B



NABILA 24
COULEUR. COLOR D





NABILA 25
COULEUR. COLOR C



NABILA 26



NABILA 27
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS
COULEUR. COLOR E



NABILA 28
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS



NABILA 29
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS
COULEUR. COLOR A



NABILA 30
COULEUR. COLOR C



NABILA 31
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS



NABILA 32
COULEUR. COLOR G



NABILA 33
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS
COULEUR. COLOR B



NABILA 34
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS



NABILA 35
COULEUR. COLOR E



NABILA 36



NABILA 37
COULEUR. COLOR B



NABILA 38
COULEUR. COLOR D



NABILA 39



NABILA 40



NABILA 41
COULEUR. COLOR G



NABILA 42



NABILA 43
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS



NABILA 44
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS
COULEUR. COLOR E





NABILA 45



NABILA 46

clip



NABILA 47
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS



NABILA 48
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS
COULEUR. COLOR A





NABILA 49
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS



NABILA 50
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS
COULEUR. COLOR D



NABILA 51
BOUCLES D'OREILLES À TIGE
POST EARRINGS





NABILA 52
COULEUR. COLOR E



NABILA 53



NABILA 54
COULEUR. COLOR B





ATTACHE TIGNASSE YACIN 08 | BOUCLES D'OREILLES NABILA 27-A + TSITSI 14 | COLLIER NAFISSA 04-A | BRACELET WEKE A | COLLIER NAFISSA 02-A (VERSION LONGUE)
HAIR TIE YACIN 08 | EARRINGS NABILA 27-A + TSITSI 14 | NECKLACE NAFISSA 04-A | BRACELET WEKE A | NECKLACE NAFISSA 02-A (LONG VERSION)





ASTOU 01
COULEUR. COLOR G
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



ASTOU 02
COULEUR. COLOR A
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



ASTOU 03
COULEUR. COLOR B
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



ASTOU 04
COULEUR, COLOR C
BRACELET AJUSTABLE, ADJUSTABLE SIZE BRACELET



ASTOU 05
COULEUR, COLOR G
BRACELET AJUSTABLE, ADJUSTABLE SIZE BRACELET



ASTOU 06
COULEUR, COLOR D
BRACELET AJUSTABLE, ADJUSTABLE SIZE BRACELET





ASTOU 07

COULEUR. COLOR E
BRACELET DOUBLE TOUR, PEUT AUSSI ÊTRE UN COLLIER. WRAP AROUND BRACELET, CAN ALSO BE A NECKLACE
DIMENSION TOTALE : 18 POUÇES (46 CM). TOTAL LENGHT: 18 POUÇES (46 CM)
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



ASTOU 08

COULEUR. COLOR F
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET





MATY 01
COULEUR. COLOR D
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



MATY 02
COULEUR. COLOR E
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



MATY 03
COULEUR. COLOR A
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND
BRACELET AJUSTABLE. ADJUSTABLE SIZE BRACELET



MINTOU 01
COULEUR. COLOR B
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



MINTOU 02
COULEUR. COLOR C
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



MINTOU 03
COULEUR. COLOR E
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



MIRIRO 01
COULEUR, COLOR B
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



MIRIRO 02
COULEUR, COLOR F
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



MIRIRO 03
COULEUR, COLOR D
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



MIRIRO 04
COULEUR, COLOR A
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



MIRIRO 05
COULEUR, COLOR E
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



MIRIRO 06
COULEUR, COLOR C
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



MIRIRO 07
COULEUR, COLOR G
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



MIRIRO 08
COULEUR, COLOR B
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



MIRIRO 09
COULEUR. COLOR F
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



MIRIRO 10
COULEUR. COLOR D
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



WEKE
COULEUR. COLOR B
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



WOLEY
COULEUR. COLOR E
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



MODÈLE DE GAUCHE : COLLIER THIORO 05 | COLLIER THIORO 08 | BRACELET THIORO 15 | BRACELET THIORO 19 | BRACELET THIORO 11 | BAGUE SIMBISO | BAGUE VIMBAI 11.
MODÈLE DE DROITE : BOUCLES D'OREILLES NABILA 01 | COLLIER GOLADI 01-C | COLLIER CODOU 01-C (VERSION LONGUE) | BRACELET MINTOU 01-C | BRACELET MATY 01-C +
2 X TSITSI 12-C | BAGUE OKO 06 | BAGUE VIMBAI 06 | CEINTURE SANZA 01-NOIR.

MODEL ON THE LEFT: NECKLACE THIORO 05 | NECKLACE THIORO 08 | BRACELET THIORO 15 | BRACELET THIORO 19 | BRACELET THIORO 11 | RING SIMBISO | RING VIMBAI 11.
MODEL ON THE RIGHT: EARRINGS NABILA 01 | NECKLACE GOLADI 01-C | NECKLACE CODOU 01-C (LONG VERSION) | BRACELET MINTOU 01-C | BRACELET MATY 01-C + 2 X TSITSI 12-C
| RING OKO 06 | RING VIMBAI 06 | BELT SANZA 01-BLACK.





THIORO 01



THIORO 02



THIORO 03



THIORO 04



THIORO 05



THIORO 06



THIORO 07



THIORO 08



THIORO 09*



THIORO 10*



THIORO 11**
BRACELET



THIORO 12**
BRACELET



THIORO 13
BRACELET



THIORO 14
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



THIORO 15
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



THIORO 16
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



THIORO 17
NOIR. BLACK
DISPONIBLE EN VERT-DE-GRIS. AVAILABLE IN GRAY-GREEN
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



THIORO 18
NOIR. BLACK
DISPONIBLE EN VERT-DE-GRIS. AVAILABLE IN GRAY-GREEN
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



THIORO 19
BRACELET ÉLASTIQUE. BRACELET ON AN ELASTIC BAND



ROD 01 *



ROD 02 *



ROD 03 *



NOMUSA 11
BAGUE. RING



VIMBAI 11
BAGUE. RING



SIMBISO
BAGUE. RING



NATHAN
BOUTONS DE MANCHETTES. CUFF LINKS



NATHEM
BOUTONS DE MANCHETTES. CUFF LINKS



SANZA

NOIR. BLACK

DISPONIBLE EN BRUN | AVAILABLE IN BROWN

PETIT / MEDIUM : 47 POUÇES (120 CM) | MEDIUM / LARGE 54 POUÇES (137 CM)

SMALL / MEDIUM : 47 INCHES (120 CM) | MEDIUM / LARGE 54 INCHES (137 CM)



BOUCLES D'OREILLES NABILA 29-G | COLLIER MARAKI 02-G | COLLIER & BRACELET RAMATOU 01 G | BRACELET MIRIRO 08-G
EARRINGS NABILA 29-G | NECKLACE MARAKI 02-G | NECKLACE & BRACELET RAMATOU 01 G | BRACELET MIRIRO 08-G



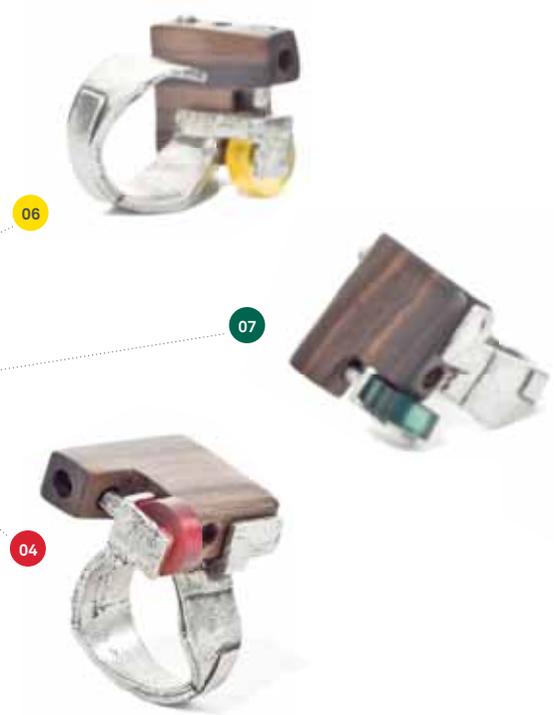
COULEURS DISPONIBLES
AVAILABLE COLORS

- DIOUMA TRANSPARENT 01
- DIOUMA ORANGE 02
- DIOUMA MAUVE, PURPLE
- DIOUMA ROUGE, RED
- DIOUMA BLEU ÉLECTRIQUE, ELECTRIC BLUE 05
- DIOUMA PÉRIDOT, PERIDOT 06
- DIOUMA TURQUOISE
- DIOUMA ROSE, PINK 08
- DIOUMA TOPAZE, TOPAZ 09
- DIOUMA JONQUILLE, JONQUIL 10



COULEURS DISPONIBLES
AVAILABLE COLORS

- NOMUSA MASTIC 01
- NOMUSA ORANGE 02
- NOMUSA MAUVE, PURPLE 03
- NOMUSA ROUGE, RED
- NOMUSA BLEU ROYAL, ROYAL BLUE 05
- NOMUSA JAUNE, YELLOW
- NOMUSA ÉMERAUDE, EMERALD
- NOMUSA CILIEGA 08
- NOMUSA OLIVINE 09
- NOMUSA GRIS, GREY 10
- NOMUSA NOIR, BLACK 11





COULEURS DISPONIBLES
AVAILABLE COLORS

- 01 OKO TRANSPARENT
- 02 OKO ORANGE
- 03 OKO MAUVE. PURPLE
- 04 OKO ROUGE. RED
- 05 OKO BLEU ROYAL. ROYAL BLUE
- 06 OKO PÉRIDOT. PERIDOT
- 07 OKO TURQUOISE
- 08 OKO ROSE. PINK
- 09 OKO ÉMERAUDE. EMERALD
- 10 OKO TOPAZE. TOPAZ
- 11 OKO NOIR. BLACK

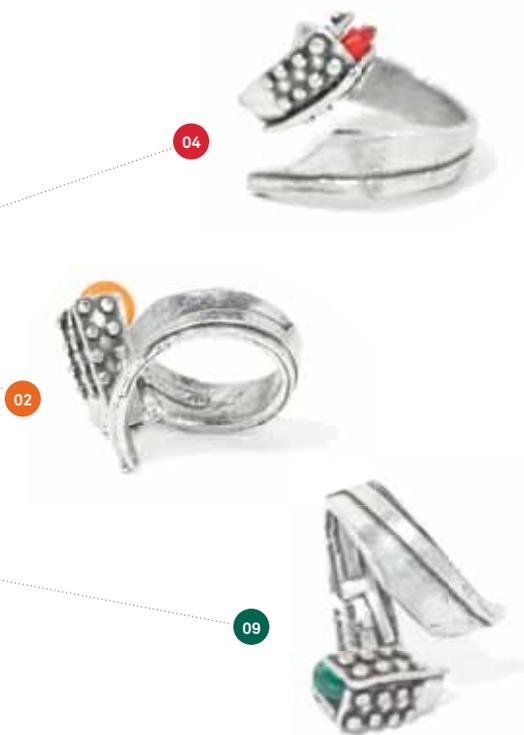


COULEURS DISPONIBLES
AVAILABLE COLORS

- 01 SOUADOU TRANSPARENT
- 02 SOUADOU ORANGE
- 03 SOUADOU MAUVE. PURPLE
- 04 SOUADOU ROUGE. RED
- 05 SOUADOU BLEU ÉLECTRIQUE. ELECTRIC BLUE
- 06 SOUADOU PÉRIDOT. PERIDOT
- 07 SOUADOU CRAIE. CHALK
- 08 SOUADOU ROSE. PINK
- 09 SOUADOU JAUNE. YELLOW
- 10 SOUADOU CHAMPIGNON. MUSHROOM
- 11 SOUADOU BLEU MONTANA. MONTANA BLUE
- 12 SOUADOU SARCELLE. TEAL
- 13 SOUADOU NOIR. BLACK

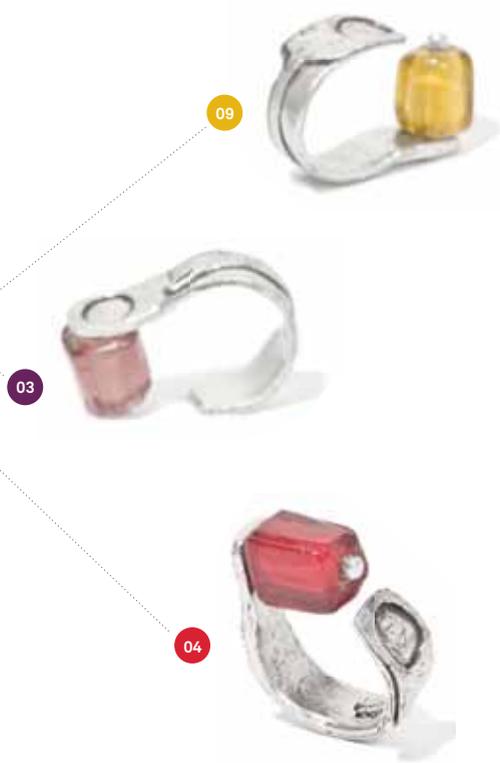
COULEURS DISPONIBLES
AVAILABLE COLORS

- VIMBAI TRANSPARENT 01
- VIMBAI ORANGE ●
- VIMBAI MAUVE, PURPLE 03
- VIMBAI ROUGE, RED ●
- VIMBAI BLEU ROYAL, ROYAL BLUE 05
- VIMBAI PÉRIDOT, PERIDOT 06
- VIMBAI TURQUOISE 07
- VIMBAI ROSE, PINK 08
- VIMBAI ÉMERAUDE, EMERALD ●
- VIMBAI TOPAZE, TOPAZ 10
- VIMBAI NOIR, BLACK 11



COULEURS DISPONIBLES
AVAILABLE COLORS

- YOLI TRANSPARENT 01
- YOLI ORANGE 02
- YOLI MAUVE, PURPLE ●
- YOLI ROUGE, RED ●
- YOLI BLEU ÉLECTRIQUE, ELECTRIC BLUE 05
- YOLI CRAIE, CHALK 06
- YOLI PÉRIDOT, PERIDOT 07
- YOLI ROSE, PINK 08
- YOLI JAUNE, YELLOW ●
- YOLI CHAMPIGNON, MUSHROOM 10
- YOLI GRIS, GREY 11
- YOLI BLEU MONTANA, MONTANA BLUE 12
- YOLI SARCELLE, TEAL 13
- YOLI NOIR, BLACK 14





03



02



05

COULEURS DISPONIBLES
AVAILABLE COLORS

- 01 TOMA ORANGE
- TOMA MAUVE, PURPLE
- TOMA ROUGE, RED
- 04 TOMA BLEU ROYAL, ROYAL BLUE
- TOMA JAUNE, YELLOW
- 06 TOMA ÉMERAUDE, EMERALD
- 07 TOMA OLIVINE
- 08 TOMA TURQUOISE
- 09 TOMA GRIS, GREY
- 10 TOMA NOIR, BLACK



ZENABA



SIMBISO



YACIN 01
COULEUR. COLOR C
ATTACHE TIGNASSE. HAIR TIE



YACIN 02
COULEUR. COLOR B
ATTACHE TIGNASSE. HAIR TIE



YACIN 03
COULEUR. COLOR G
ATTACHE TIGNASSE. HAIR TIE



YACIN 04
COULEUR. COLOR F
ATTACHE TIGNASSE. HAIR TIE





YACIN 05
COULEUR. COLOR E
ATTACHE TIGNASSE. HAIR TIE



YACIN 06
COULEUR. COLOR D
ATTACHE TIGNASSE. HAIR TIE



YACIN 07
ATTACHE TIGNASSE. HAIR TIE



YACIN 08
ATTACHE TIGNASSE. HAIR TIE



YACIN 09
COULEUR. COLOR B
ATTACHE TIGNASSE. HAIR TIE



COMMANDÉES EN DOUBLE, ELLES FERONT LA PAIRE !
ORDER TWO, THEN YOU'LL GET A PAIR!



TSITSI 01



TSITSI 02
COULEUR. COLOR C



TSITSI 03
COULEUR. COLOR B



TSITSI 04
COULEUR. COLOR G



TSITSI 05
COULEUR. COLOR D



TSITSI 06
COULEUR. COLOR E



TSITSI 07
COULEUR. COLOR B



TSITSI 08
COULEUR. COLOR F



TSITSI 09
COULEUR. COLOR E



TSITSI 10
COULEUR. COLOR C



TSITSI 11



TSITSI 12
COULEUR. COLOR E



TSITSI 13



TSITSI 14

CRÉATIONS EXPRESS READY-MADE ITEMS

Pressé(e) par le temps ou envie de vous laisser guider ?
Optez pour nos nouvelles sélections de bijoux prêts à commander !
Il ne vous reste qu'à choisir pour la combinaison de couleurs de votre choix.

In a rush or looking for some guidance?
Opt for our new selection of ready-made jewellery.
Just let us know which color combination you prefer.



PROPOSITION 01
UNI 15 + UNI 21 + NABILA 45 + YACIN 07



PROPOSITION 02
THIORO 08 + THIORO 15 + NABILA 36 + YACIN 08



PROPOSITION 03
THIORO 04 + THIORO 17 NOIR + NATHEM + SANZA 01 - NOIR. BLACK





PROPOSITION 04

GOLADI 04 B + MIRIRO 01 B + NABILA 54 B + YACIN 02 B



PROPOSITION 05

NAFISSA 02 D + MIRIRO 10 D + NABILA 38 D + YACIN 06 D



PROPOSITION 06

NAFISSA 03 C + ASTOU 04 C + NABILA 42 + TOMA 05



PROPOSITION 07

CODOU 08 B + WEKE B + NABILA 23 B + ZENABA



PROPOSITION 08

EZIMA 03 E + MIRIRO 05 E + NABILA 40 + SOUADOU 04



PROPOSITION 09

BAYI 05 F + MIRIRO 09 F + NABILA 14 F + YACIN 04 F



PROPOSITION 10

HAWA 03 G + MIRIRO 07 G + NABILA 03 + YACIN 03 G



PROPOSITION 11

HAWA 01 E + WOULEY E + NABILA 10 + VIMBAI 04



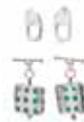
PROPOSITION 12

MARAKI 01 C + MINTOU 02 C + NABILA 48 A + VIMBAI 11



PROPOSITION 13

KOULY 02 E + ASTOU 01 G + NABILA 52 E + YOLI 04



PROPOSITION 14

FATOU 02 B + MINTOU 01 B + NABILA 33 B + TSITSI 13



PROPOSITION 15

SITTI A + MIRIRO 04 A + NABILA 29 A + NOMUSA 11



Le dernier mot

Il existe ce petit mot qui signifie tellement : merci. Il existe aussi assurément, puisque dans une telle aventure on ne peut être seul, un noyau qui s'insère en s'imbriquant dans l'élan créateur. Ce noyau-joyau est mon équipe. Je suis fière qu'elle m'accompagne et suis désireuse de lui adresser un merci multiple, tout aussi distinct que chacun de ceux qui la composent. Vous êtes tous essentiels. À cette équipe se greffent, fonceurs et ferrés, mes précieux ambassadeurs. Par eux, ma matière sculptée migre hors de l'atelier. Merci d'être aussi flamboyants de vivacité.

– **Anne-Marie Chagnon**

Équipe de création

Un merci tout particulier à de fidèles collaboratrices de longue date : Geneviève Guenet, Ophélie Desrochers, Sarah St-Pierre et Annie Desjardins, ainsi qu'à une nouvelle arrivée : Mélanie Truchon.

Direction artistique
Mélanie Truchon

Design graphique
Absynthe

Photographie
Stéphanie Weber-Biron

Stylisme et accessoires
Véronique Duquette

Modèles
Anette Belley, Christianne Day, Sélah Hébert, Andrea Johnson,
Madhuri Kumar, Lori Leblond, Alexandre Lépine et Haydée Sangwe

Photographie des démonstrateurs
David Bishop Noriega

Rédaction
Manon Chevalier

Traduction
Monique James

Closing words

Just one short word that means so much: thank you. In the pursuit of creative adventures, no one can succeed alone. I want to thank my wonderful team who fill me with joy and inspiration, and fuel my passion for my work. Thank you to those who join me for short-term projects or special events. My ambassadors, too, deserve endless thanks.

– **Anne-Marie Chagnon**

Creative team

A very special thanks to my seasoned collaborators: Geneviève Guenet, Ophélie Desrochers, Sarah St-Pierre and Annie Desjardins, as well as our newest team member Mélanie Truchon. My energy and enthusiasm is constantly renewed with you at my side.

Art direction
Mélanie Truchon

Graphic design
Absynthe

Photography
Stéphanie Weber-Biron

Stylism
Véronique Duquette

Models
Anette Belley, Christianne Day, Sélah Hébert, Andrea Johnson,
Madhuri Kumar, Lori Leblond, Alexandre Lépine et Haydée Sangwe

Jewellery photography
David Bishop Noriega

Writing
Manon Chevalier

Translation
Monique James



NOUVELLE
COLLECTION
DE
BIJOUX
D'ANNE-
MARIE
CHAGNON
07

CODES CODES



CODE DE COULEURS



CODE POUR LES BOUCLE D'OREILLES CLIP



CODE POUR INDIQUÉ QUE LE BIJOU PEUT RECEVOIR UNE BRELOQUE (VOIR PAGE XX)

Notez que tous les colliers peuvent recevoir une breloque à l'arrière.
Please note that for all necklaces, the charm can be place at the back.



bracelets / breloques / porte-clés
bracelets / charms / keychains

CODE POUR INDIQUÉ QUE LE BIJOU PEUT SE TRANSFORMER

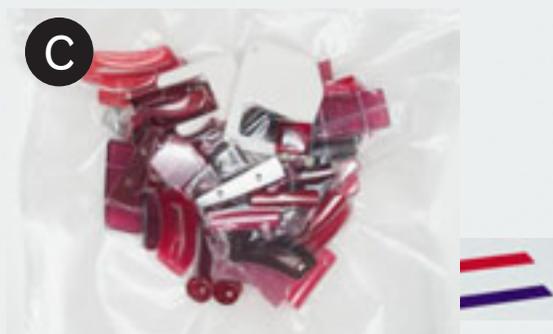
LES COMPOSANTES

Les bijoux sont faits d'étain et de verre.
Dans la création de certaines pièces sont aussi utilisés du PVC, de la corne, de la céramique, de la résine et de l'os.
Les chaînes sont plaquées rhodium.
Aucune composante ne contient de nickel.

THE COMPOSANTES

The jewellery is made of fine pewter and glass.
PVC, horn, ceramic, resin, and bones are also used in the creation of certain pieces.
The chains are plated with rhodium.
No component contains nickel.

SÉLECTIONNEZ LES
COMBINAISONS DE COULEUR
DÉSIRÉES POUR LES BIJOUX.
SELECT THE COLOR
COMBINATIONS YOU FANCY
FOR THE JEWELLERY.



A Noir - mastic - gris - crème / Rubans : kaki - noir
Black - mastic - charcoal - cream / Ribbons : Khaki - black

B Avoine - lichen - jonquille - turquoise - olive / Rubans : vert pomme - maïs
Wheat - lichen - jonquil - aqua-olive / Ribbons : apple green - maize

C Framboise - rouge - gris - mastic - crème / Rubans : rouge - mauve
Raspberry - soft red - charcoal - mastic - cream / Ribbons : red - purple

D Pêche - lichen - noir - gris - mastic / Rubans : maïs - noir
Peach - lichen - black - charcoal - mastic / Ribbons : maize - black

E Turquoise-une variété de bleu-mastic / Rubans: vert pomme et sarcelle
Aqua- A variety of blue -mastic / Ribbons : apple green and teal

F Rouge-avoine-jonquille-lichen-crème-ambre / Rubans : rouge-kaki
Red-wheat-jonquil-lichen-cream-amber / Ribbons :red-khaki

G Une variété de bleu-lichen-mastic / Rubans: sarcelle et kaki
A variety of blue-lichen-mastic / Ribbons : teal and khaki



Anne-Marie Chagnon



TABLE DES MATIÈRES

Explication des breloques Explanation for the charms	00
Collier Necklaces	00
Samson Samson	00
Azize Azize	00
Boucles d'oreilles Earrings	00
Bracelets Bracelets	00
Homme Men	00
Bandeaux / Ceintures Headband / Belts	00
Bagues Rings	00
Breloques / Porte-clés Charms / Keychains	00
Réparation / Entretien Repair / Maintenance	00
Info / Bio Info / Bio	00

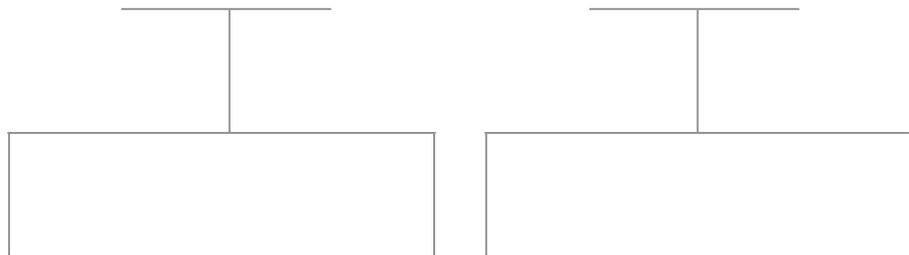


Grâce aux manipulations simples illustrées ci-dessous, la collection UBE vous permet d'adapter votre bijou à vos vêtements et de suivre les variations saisonnières de votre complexe et magnifique personnalité féminine.

Finally, accessories that can change to suit your clothes, your mood, the weather... whatever floats your boat! With a few simple manipulations, your piece gets a makeover. Here's how to recreate your creation.

LA COLLECTION UBE C'EST AUSSI
USER DE VOTRE IMAGINATION ET DE
VOTRE FANTAISIE
THE UBE COLLECTION: JUST WHAT
YOU HAD IN MIND, EVEN WHEN YOU
CHANGE YOUR MIND

INSÉREZ
INSERT



DANS
INTO



ET AMUSEZ-VOUS!
AND HAVE FUN!



COLLIERS

Ils aiment
se faire
tripoter

NECKLACES



COLLIERS



ADY 01

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



APIA 01

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



APIA 02

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



APIA 03

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



NECKLACES



APIA 05

- A
- B
- C**
- D
- E
- F
- G



APIA 04

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G**



APIA 07

- A
- B
- C
- D
- E**
- F
- G



APIA 06

- A
- B
- C
- D**
- E
- F
- G

COLLIERS



ASAU 01

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



ASAU 02

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



ASAU 03

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



ASAU 04

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G

NECKLACES



ASAU 06
A B C D E F G



ASAU 05
A B C D E F G



ASAU 08
A B C D E F G



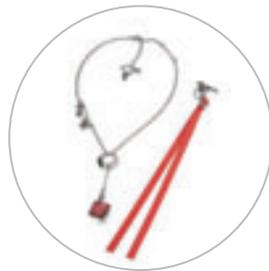
ASAU 07
A B C D E F G





AXEL 03

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



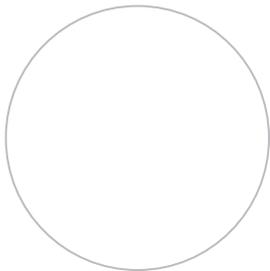
AXEL 01

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



AXEL 02

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



COLLIERS



BARAK 01

- A
- B
- C
- D**
- E
- F
- G



BARTHELO 01

- A
- B**
- C
- D
- E
- F
- G



BARAK 03

- A
- B
- C
- D
- E**
- F
- G



BARAK 02

- A
- B
- C**
- D
- E
- F
- G



Breloques
Charms



NECKLACES



BARAK 06

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



BARAK 04

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



BARAK 05

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G







DAV 02

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



DAV 01

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



DAV 04

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



DAV 03

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



Breloque
Charm

COLLIERS



DAV 06
A B C D E F G



DAV 05
A B C D E F G



DAV 07 Longueur maximale 25 pouces / 64 cm
Maximum length 25 inches / 64 cm
A B C D E F G

NECKLACES



ENOCH 01

- A
- B**
- C
- D
- E
- F
- G



ESTEBAN 01

- A
- B
- C
- D**
- E
- F
- G



ENOCH 02

- A
- B
- C**
- D
- E
- F
- G





ESTEBAN 02

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



Breloque Charm



ESTEBAN 03

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



Breloques Charms



ESTEBAN 04

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



clip

Boucles d'oreilles CLIP
Earrings CLIP



COLLIERS



GAMMAL 01

- A B C D E F G

↳ Brelouque
↳ Charm



ESTEBAN 05

- A B C D E F G

↳ clip
↳ Boucles d'oreilles CLIP
↳ Earrings CLIP



GAMMAL 03

- A B C D E F G

↳ clip
↳ Boucles d'oreilles CLIP + Brelouques
↳ Earrings CLIP + Charms

Longueur maximale 25 pouces / 64 cm
Maximum length: 25 inches / 64 cm



GAMMAL 02

- A B C D E F G

NECKLACES



GAMMAL 05

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



GAMMAL 04

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



JEMINA 02

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



JEMINA 01

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G





JEMINA 05 Longueur non ajustable 18 pouces / 46 cm
Non adjustable size 18 inches / 46 cm

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



JEMINA 03

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



JEMINA 04 Longueur maximale 23 pouces / 58 cm
Maximum length 23 inches / 58 cm

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G

COLLIERS



JOSUE 01

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



LUKAS 02

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



Bracelet + Chain



GIUSEPPE 01

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



Bracelet



LUKAS 01

Longueur maximale 20 pouces / 58 cm
Maximum length 23 inches / 58 cm

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



NECKLACES



LUKAS 03 Longueur maximale 43 pouces / 109 cm
Maximum length 43 inches / 109 cm

A B C D E F G

clip    Boucles d'oreilles CLIP + Brelouques + Bracelet
Earrings CLIP + Charms + Bracelet

SAMSON
A PLUSIEURS PERSONNALITÉS
SAMSON
HAS MULTIPLE PERSONALITIES

Longueur maximale du Samson 45 pouces / 114 cm
Maximum length of the Samson 45 inches / 114 cm



1 Collier
Necklaces



2 Bracelet
Bracelet



3 Bracelet
Bracelet



4 Breloques
Charms



5 Breloques
Charms



6 Breloques
Charms



7 Breloque
Charm



8 Breloque + Porte-clés
Charm + Keychain



9 Breloque
Charm



10 Breloques
Charms



AZIZE

AZIZE







LES COMBINAISONS DE COULEURS NE
S'APPLIQUENT PAS À CETTE CATÉGORIE.
THE COLOR COMBINATIONS DO NOT
APPLIE TO THIS CATEGORIE.



AZIZE

⊕ AZIZE 01



⊕ AZIZE 03
Brelouque
Charm



AZIZE 02 - BLANC



AZIZE 02 - NOIR



AZIZE



⊕ AZIZE 04 - NOIR
 ⊕ Breloque
 Charm



⊕ AZIZE 04 - BLANC
 ⊕ Breloque
 Charm



⊕ AZIZE 06 - BLANC



⊕ AZIZE 05

AZIZE



AZIZE 06 - NOIR



AZIZE 07



AZIZE 08 - BLANC



AZIZE 08 - NOIR



AZIZE

AZIZE 09



AZIZE 10
Longueur maximale 22 pouces / 56 cm
Maximum length 22 inches / 56 cm



AZIZE 11

Longueur maximale 41 pouces / 104 cm
Maximum length 41 inches / 104 cm







AZIZE 12



AZIZE 13



AZIZE 14



AZIZE 15 - BLANC



AZIZE 15 - NOIR



AZIZE 17 - BLANC



AZIZE 16



AZIZE 19



AZIZE 18



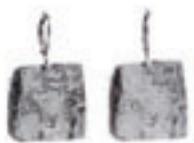
AZIZE 17 - NOIR



AZIZE 22



AZIZE 21



AZIZE 20



AZIZE 25



AZIZE 24



AZIZE 23



AZIZE 26 - NOIR



AZIZE 26 - BLANC



AZIZE 27 - NOIR



AZIZE 27 - BLANC



AZIZE 29



AZIZE 28 - NOIR



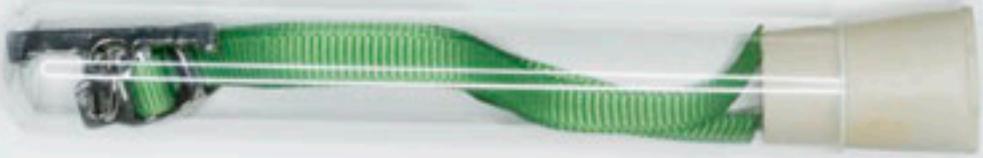
AZIZE 28 - BLANC



BOUCLES D'OREILLES

Ils aiment
 se faire
 tripoter

EARRINGS



BOUCLES D'OREILLES



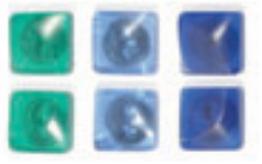
- RUTH 02
- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G



- RUTH 01
- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G



- RUTH 03
- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G



- RUTH 03
- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G



- RUTH 03
- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G



- RUTH 06
- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- clip



- RUTH 05
- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- clip



- RUTH 04
- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G

EARRINGS



RUTH 09

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



RUTH 08

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



RUTH 12

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



RUTH 11

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



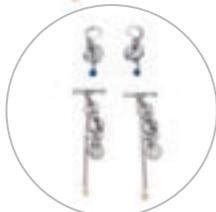
RUTH 15

- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- clip



RUTH 14

- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- Beiloque Charm



RUTH 07

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



RUTH 10

- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- ↻



RUTH 13

- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- ↻





BOUCLES D'OREILLES



- RUTH 18
 A B C D E F G



- RUTH 21
 A B C D E F G



- RUTH 24
 A B C D E F G



- RUTH 17
 A B C D E F G



- RUTH 20
 A B C D E F G



- RUTH 23
 A B C D E F G



- RUTH 16
 A B C D E F G



- RUTH 19
 A B C D E F G



- RUTH 22
 A B C D E F G

EARRINGS



RUTH 27

- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- Breloque
Charm



RUTH 30

- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- Breloque
Charm



RUTH 34

- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- Breloques
Charms



RUTH 26

- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- Breloque
Charm



RUTH 29

- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- clip



RUTH 32

- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- clip
- Breloques
Charms



RUTH 25

- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- Breloque
Charm



RUTH 28

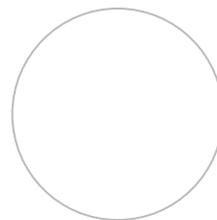
- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



RUTH 31

- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- Breloques
Charms





RUTH 33

- A
 - B
 - C
 - D
 - E
 - F
 - G
- clip
- Braloques
Charms



RUTH 37

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



RUTH 36

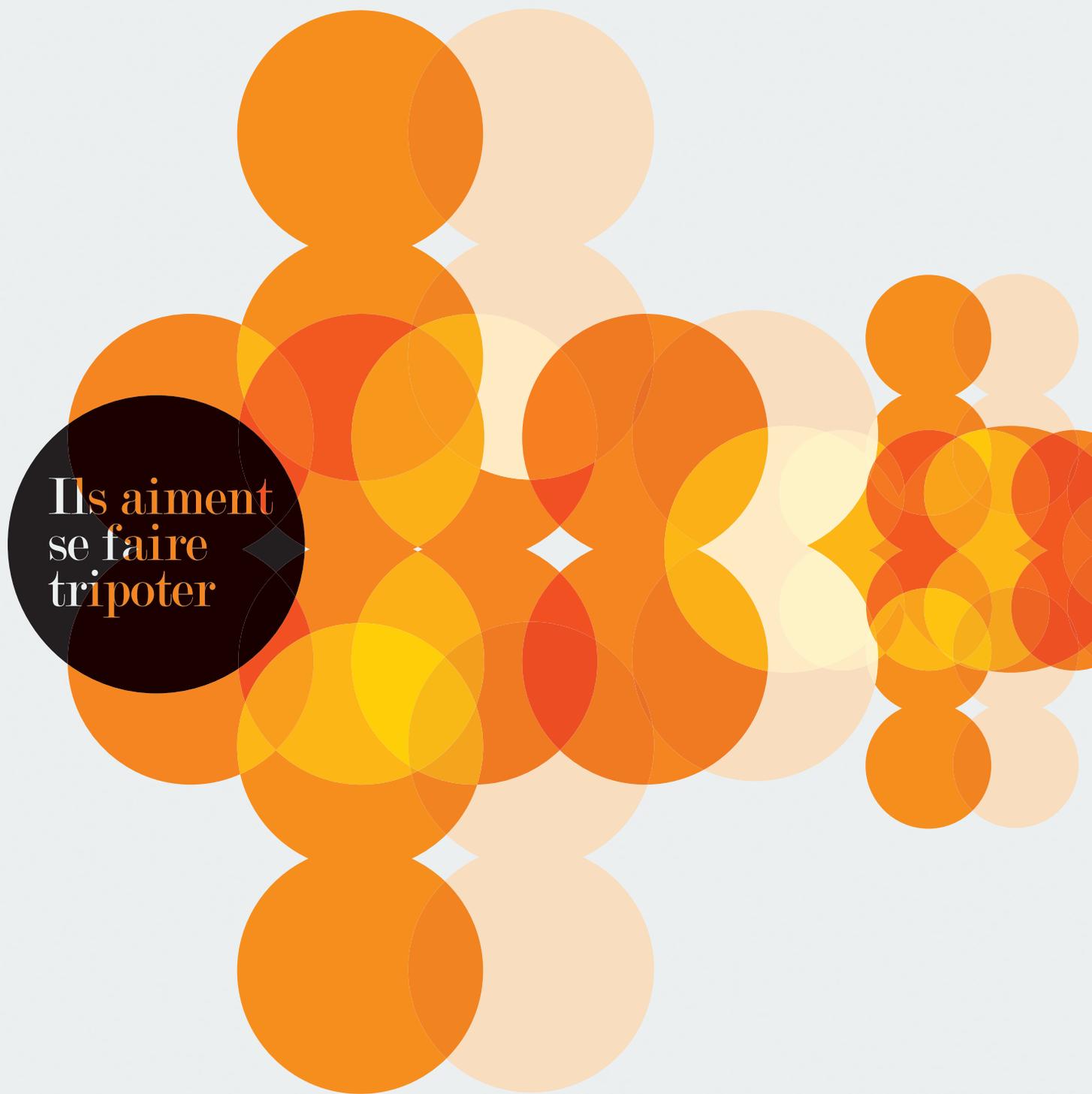
- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



RUTH 35

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G

Ces 3 boucles sont vendues à l'unité
These 3 earrings are sold individually







BRACELETS



SUZON 01
A B C D E F G



SUZON 02
A B C D E F G



SUZON 03
A B C D E F G



BRACELETS



SUZON 04

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



SUZON 05

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



SUZON 01

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



Breloques
Charms



BRACELETS

SUZON 07

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



SUZON 08

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



SUZON 09

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



BRACELETS



BRACELETS

ZEPHIR 01

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



ZEPHIR 02

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



ZEPHIR 03

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



ZEPHIR 04

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



ZEPHIR 05

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



ZEPHIR 06

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



ZEPHIR 07

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



ZEPHIR 08

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



BRACELETS

NIKOS 03

- A
- B**
- C
- D
- E
- F
- G



NIKOS 02

- A
- B
- C
- D**
- E
- F
- G



NIKOS 01

- A
- B**
- C
- D
- E
- F
- G



NIKOS 05

- A
- B
- C**
- D
- E
- F
- G



NIKOS 04

- A
- B
- C
- D
- E**
- F
- G



NIKOS 07

- A
- B
- C**
- D
- E
- F
- G



NIKOS 06

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G**



HOMME

Ils aiment
 se faire
 tripoter

MEN







ROD 01
16 pouces inches / 40 cm



ROD 03
16 pouces inches / 40 cm



NATHAN 01



ROD 02
18 pouces inches / 46cm





ROD 04 - NOIR
18 pouces / inches / 46cm



ROD 04 - BLANC
18 pouces / inches / 46cm



SLASH 01
Small / medium 47pouces / inches / 120 cm
Medium / large 54 pouces / inches / 137 cm



SLASH 02
Small / medium 47pouces / inches / 120 cm
Medium / large 54 pouces / inches / 137 cm



S'assu
ment
sans
contre-
dit







BANDEAUX / CEINTURES

OLIVIA 01



OLIVIA 02



Voici comment l'attacher
Here's how to fasten.



HEADHAND / BELTS



SLASH 01 Small medium 47pouces inches / 120 cm
Medium large 54 pouces inches / 137 cm



SLASH 02 Small medium 47pouces inches / 120 cm
Medium large 54 pouces inches / 137 cm





SLACH 03 Taille unique - Longueur 64 pouces / 162 cm
One size - Length 64 inches / 162 cm

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



SLACH 04 Taille unique - Longueur 64 pouces / 162 cm
One size - Length 64 inches / 162 cm

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G





Se
laissent
prendre







UMA 03



UMA 02



UMA 01



UMA 07



UMA 06



UMA 05



UMA 04



MALIK 03



MALIK 02



MALIK 01



MALIK 07



MALIK 06



MALIK 05



MALIK 04

BAGUES



RACHEL 03



RACHEL 02



RACHEL 01



RACHEL 07



RACHEL 06



RACHEL 05



RACHEL 04



XENA 03



XENA 02



XENA 01



XENA 07



XENA 06



XENA 05



XENA 04

RINGS



XENA 11



THEA 03



THEA 07



XENA 10



THEA 02



THEA 06



THEA 10



XENA 09



THEA 01



THEA 05



THEA 09



XENA 08



THEA 04



THEA 08





ZACHARIE 03



ZACHARIE 06



LOÏS 01



ZACHARIE 02



ZACHARIE 05



ALEX 01



SILAS 01

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G



ZACHARIE 01



ZACHARIE 04



ZACHARIE 07



BRELOQUES / PORTE-CLÉS

CEPHAS 01



CEPHAS 02

- A
- B
- C
- D
- E**
- F
- G



CEPHAS 03



CEPHAS 04

- A**
- B
- C
- D
- E
- F
- G



CEPHAS 05

- A
- B
- C**
- D
- E
- F
- G



BRELOQUE AMOVIBLE INDIVIDUELLE
COMMANDÉ EN MULTIPLE DE DEUX NOUS
EN FERONS DES JUMELLES
INDIVIDUAL REMOVABLE CHARM
WHEN ORDERED IN MULTIPLES OF TWO
WE WILL MAKE THEM MATCH



CEPHAS 07

- A
- B
- C
- D**
- E
- F
- G



CEPHAS 06

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G**







MATHAN 01



MARTHÉ 01

PORTE-CLÉS OU BRELOQUES,
À VOUS DE CHOISIR!
KEYCHAINS OR CHARMS,
YOURS TO DECIDE!



YUL 03



YUL 02



YUL 01

- A
- B**
- C
- D
- E
- F
- G

- A**
- B
- C
- D
- E
- F**
- G

Réparation
& Entretien



RÉPARATION / ENTRETIEN REPAIR / MAINTENANCE

SERVICE APRÈS-VENTE

Dans le cas où... Une cliente vous arrive avec, ô malheur, son bijou préféré endommagé. Nous sommes là! Faites-nous parvenir le bijou*, à l'atelier, afin que nous puissions évaluer le bris (accident, usure du temps ou bijou victime d'un défaut de fabrication). Nous pourrions donc déterminer le coût de la réparation. Les coûts comprennent la main-d'œuvre, les matériaux ainsi que des frais minimes pour le transport. Si vous désirez être avisé à l'avance du coût de la réparation afin d'obtenir l'accord de votre cliente, nous vous prions de joindre une note à cet effet.

Dans le cas où... Il y a défaut de fabrication. Si, malgré toute notre bonne volonté et nos mesures de contrôle, un bijou ne correspondant pas à nos exigences de qualité était livré, nous prendrions les mesures qui s'imposent pour corriger la situation, et ce bien sûr, à nos frais.

*Note de très haute importance pour toute boutique hors Canada : la déclaration doit mentionner que le contenu est un échantillon d'une valeur de moins de 10 dollars. En cas contraire nous serons contraints de refuser le colis, car des frais de dédouanement importants et des taxes nous seront demandés à la livraison.

Cet objet a été fabriqué avec amour et minutie au Québec.

POSOLOGIE

Pour des résultats optimaux, nous recommandons une utilisation intense et continue. Utilisez votre bijou allègrement, manipulez-le toujours avec soin. Porter plusieurs bijoux par jour ne présente AUCUN danger.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Selon le PH de votre peau, l'étain de votre bijou pourrait ternir. Dans ce cas, nous vous proposons ce petit truc maison facile, rapide et efficace.

- Prenez une vieille brosse à dents;
- Badigeonnez-la de dentifrice (surtout, n'ajoutez pas d'eau);
- Frottez soigneusement la pièce d'étain;
- Retirez le dentifrice à l'aide d'un linge humide.

Votre bijou aura retrouvé sa brillance initiale!

AFTER-SALES SERVICE

In the unhappy event that a customer comes to you with one of our pieces that has been damaged, fear not. We're there for you both. Send the item* to our studio and we'll figure out the problem, be it due to an accident, wear and tear or, that rarest thing, a defect in fabrication. Once we have received the jewellery, we'll determine cost of repair, including labour, material and shipping costs. If you or your client wish to be notified of the cost before we proceed with the repair, enclose a note to this effect when you send us the item.

Our creations are handmade and meticulously inspected by Quebec artisans. Faults in fabrication are rare. However, should a defective piece have somehow found its way to you, we'll take action to remedy the situation. At no charge to you or your customer.

* If shipping from outside Canada, it is essential that the waybill identifies the parcel contents as a "sample" valued at less than ten dollars. Otherwise we cannot accept delivery. We are forced to do this because customs clearance fees and taxes are charged to us when packages are not thus marked.

This object was meticulously crafted in Quebec.
Medicinal ingredients: Love, panache and originality.

DOSAGE

For best results, prolonged and passionate wearing is recommended. Exhibit with cheer, handle with care. Wearing with other accessories presents no danger of side effects. Pregnant women and breastfeeding mothers should consult their sense of style.

MAINTENANCE

Depending on pH of your skin, the lustre of your jewellery may become tarnished. In this case, apply the following home remedy.

- Take one old tooth brush.
- Squirt a dab of toothpaste on it.
- Carefully scrub the tarnished piece.
- Wipe off the toothpaste with a wet cloth.

Admire the renewed brilliance of your piece.



BIO / INFO BIO / INFO

Ils sont faits d'étain, de verre. Jamais banals, toujours uniques. Des bijoux à l'image de leur créatrice, à la fois excentriques et esthétiques, intrigants et séduisants.

Ils en ont fait craquer plus d'un, ces bijoux sculptures, vendus aux quatre coins du Québec, d'un bout à l'autre du Canada, en Europe et aux États-Unis. Le Cirque du Soleil a d'ailleurs approché Anne-Marie Chagnon en 2003 pour les spectacles Zumanity et Dralion, d'où est née une collection exclusive qui voyage maintenant de par le monde. Heureux du succès de cette alliance, le Cirque s'associe depuis pour d'autres collections!

L'artiste est tombée toute petite dans le coffre à bijoux de sa mère. " D'aussi loin que je me souviens, j'ai toujours aimé fabriquer toutes sortes d'objets. Enfant, je recyclais les vieux bijoux de ma mère pour en construire d'autres à l'aide du fer à souder de mon père ! " Aujourd'hui, les matériaux ont changé, mais la passion, elle, est demeurée intacte. Entière et brute. Et les bijoux qu'elle conçoit en portent le sceau.

Bachelière en arts visuels de l'Université du Québec à Montréal, Anne-Marie Chagnon crée ses inédites sculptures dans une recherche constante d'équilibre asymétrique, de vitalité et de mouvement. Des lignes imparfaites, certes. Parfaitement imparfaites.

They are made of fine pewter, glass. Never common, always unique. The jewellery reflect the creator, at once eccentric and aesthetic, intriguing and seductive.

These sculptural jewels, which are sold across Canada, Europe and the United States, have charmed more than one. Moreover, in 2003 the Cirque du Soleil approached Anne-Marie Chagnon for its Zumanity and Dralion shows. From this association was born an exclusive collection that now travels the world along with the Cirque. Hot on the heels of the successful line, the Cirque is since renewing its relationship for upcoming collections!

Already at a young age the artist pried open her mom's jewellery box. " From as far as I can remember, I always loved making all sorts of objects. As a child, I recycled my mom's jewels, making new ones by welding them with my dad's tools. " Today the materials have changed but the passion has remained intact, whole and bold. The designed jewels bare that mark.

Graduate of Fine Arts of the Université du Québec à Montréal, Anne-Marie Chagnon creates her original sculptures inside a constant research of asymmetric equilibrium, vitality and movement. Imperfect lines indeed! But perfectly imperfect.

